

Prüfung und Inspektion betreffend
Tests and inspection concerning

VERANKERUNG DER SICHERHEITSGURTE IN KRAFTFAHRZEUGEN SAFETY-BELT ANCHORAGES IN VEHICLES

gemäß den Anforderungen der ECE-Regelung Nr.14 einschliesslich aller Änderungen bis Ergänzung 3 zur Serie 09 vom 15.06.2024.
according to the ECE Regulation No. 14 including all amendments up to Supplement 3 to the 09 series of amendments - Date of entry into force: 15.06.2024

SITZE, IHRE VERANKERUNGEN UND KOPFSTÜTZEN SEATS, THEIR ANCHORAGES AND HEAD RESTRAINTS

gemäß den Anforderungen der ECE-Regelung Nr.17 einschliesslich aller Änderungen bis Serie 11 vom 15.06.2024.
according to the ECE Regulation No. 17 including all amendments up to the 11 series of amendments - Date of entry into force: 15.06.2024

SICHERHEITSGURTE SAFETY-BELTS

gemäß den Anforderungen der ECE-Regelung Nr.16 einschliesslich aller Änderungen bis Serie 09 vom 15.06.2024.
according to the ECE Regulation No. 16 including all amendments up to the 09 series of amendments - Date of entry into force: 15.06.2024

Hersteller: SCOPEMA SARL
Manufacturer: 2 bis avenue du Ponty
ZAE des Garennes
F-87150 ORADOUR SUR VAYRES

Typ: Drehkonsole
Type: Swivel console

Genehmigungstyp: Type of Approval: Nur Technischer Bericht only Technical report	Technischer Bericht: Technical report No.: FRSCP1-VR-00001-06C00_DE-EN	Fabrikmarke: Trademark: RIB, Scopema
---	---	---

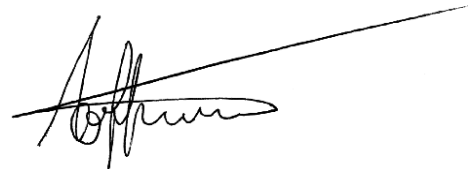
SCHLUSSBESTÄTIGUNG:

Die durchgeführten Prüfungen und Inspektionen haben die Übereinstimmung des in diesem Bericht und seinen Anlagen beschriebenen Typs mit der vorstehenden Regelung gezeigt.

Conclusion:

The tests and inspections carried out have shown the compliance of the type described in this report and the attached annexes with the Regulation mentioned above.

Wecker, 27.08.2025



Joël Hoffmann
Ingénieur Inspecteur

Index: siehe Anhang I1
Index: **see Annex I1**

A reproduction of this document, except in full, is prohibited.

1 Ergebnisse der Prüfungen und Inspektionen
Tests and inspection results

Siehe Anhang TG
Refer to Annex TG

2 Typ und Varianten
Type and variants

Die durchgeführten und in diesem Bericht beschriebenen Prüfungen und Inspektionen wurden ausgewählt, um die folgenden Varianten und Versionen des Typs einschließlich ihrer Ausstattungen, soweit diese hinsichtlich der Verankerung von Sicherheitsgurten in Kraftfahrzeugen von Bedeutung sind, in die Beurteilung mit einzubeziehen:

The tests and inspections carried out and described in this technical report have been selected in order to include the following variants and versions of the type and its equipments, as far as these are relevant for safety-belt anchorages, into the judgement:

Siehe Anhang MID
See Annex MID

3 Bemerkungen
Remarks

Die geprüften Drehkonsolen entsprechen den Anforderungen der UNECE Regelung Nr. 14, Änderungsserie 09, der UNECE Regelung Nr. 17, Änderungsserie 11 und der UNECE Regelung Nr. 16, Änderungsserie 09, für Fahrzeuge der Klasse M1/N1 und N2.

The tested swivel consoles comply with the requirements of the UN Regulation no. 14, series of amendments 09, the UN Regulation no. 17, series of amendments 11 and the UN Regulation no. 16, series of amendments 09, for vehicles of the category M1/N1 or N2.

Erweiterung 00:
Extension 00:

Die hier durchgeführten Prüfungen bestätigen, dass die Verwendung der Drehkonsolen CBTO19G3*, CBTO19D3*, CBTO20G3*, CBTO20D3*, CBTO21G3* und CBTO21D3* keinen negativen Einfluss auf die bestehenden Prüfergebnisse haben.

Die Prüfungen konnten auf starrer Platte durchgeführt werden, weil die Anbindung an das Fahrzeug durch den Prüfbericht 93SG0316-18 abgedeckt ist. Die oben aufgeführten Drehkonsolen können sowohl auf der Fahrer- wie auch auf der Beifahrerseite montiert werden und sind durch den Prüfbericht FRSCP1-VR-00001-00C00_DE-EN abgedeckt.

The tests carried out confirm that the use of the swivel consoles CBTO19G3*, CBTO19D3*, CBTO20G3*, CBTO20D3*, CBTO21G3* and CBTO21D3* have no negative influence on the existing test results. The tests could be performed on rigid plate because the fixation to the vehicle is covered by the test report 93SG0316-18. The swivel consoles mentioned above can be mounted on both the driver and passenger side and are covered by the test report FRSCP1-VR-00001-00C00_DE-EN.

Erweiterung 01:

Extension 01:

Die hier durchgeführten Prüfungen bestätigen, dass die Verwendung der Drehkonsolen CBTO16G3* und CBTO16D3* keinen negativen Einfluss auf die bestehenden Prüfergebnisse haben.

Die Prüfungen wurden an der Fahrzeugstruktur durchgeführt.

Die unten aufgeführten Drehkonsolen können sowohl auf der Fahrer- als auch auf der Beifahrerseite montiert werden und sind durch diesen Prüfbericht abgedeckt.

The tests carried out confirm that the use of the swivel consoles CBTO16G3* and CBTO16D3* have no negative influence on the existing test results.

The tests were performed on the vehicle structure.

The swivel consoles mentioned below can be mounted on both the driver and passenger side and are covered by this test report.

Erweiterung 02:

Extension 02:

Die hier durchgeführten Prüfungen bestätigen, dass die Verwendung der Drehkonsolen CBTO25G3* und CBTO25D3* keinen negativen Einfluss auf die bestehenden Prüfergebnisse haben.

Die Prüfungen wurden auf starrer Platte durchgeführt.

Desweiteren hat das Hinzufügen des 7. Bolzens bei den Modellen CBTO16G3*, CBTO16D3*, CBTO19G3*, CBTO19D3*, CBTO20G3*, CBTO20D3*, CBTO21G3* und CBTO21D3* keinen Einfluss auf die Prüfergebnisse.

Die unten aufgeführten Drehkonsolen können sowohl auf der Fahrer- als auch auf der Beifahrerseite montiert werden und sind durch diesen Prüfbericht abgedeckt.

The tests carried out confirm that the use of the swivel consoles CBTO25G3* and CBTO25D3* have no negative influence on the existing test results.

The tests were performed on a rigid plate.

The addition of the 7th bolt for the models CBTO16G3*, CBTO16D3*, CBTO19G3*, CBTO19D3*, CBTO20G3*, CBTO20D3*, CBTO21G3* and CBTO21D3* has no impact on the test results.

The Swivel consoles mentioned below can be mounted on both the driver and passenger side and are covered by this test report.

Erweiterung 03:

Extension 03:

Hinzufügen der Genehmigungsnummer e2*2018/858*00027 des Herstellers Renault TRUCKS für die Drehkonsole CBTO20, für Zeichnungen und Montageanleitungen siehe Technischer Bericht FRSCP1-VR-00001-02C00.

Das Hinzufügen des 7. Bolzens bei den Modellen CBTO13G3* und CBTO13D3* hat keinen Einfluss auf die Prüfergebnisse.

Die unten aufgeführten Drehkonsolen können sowohl auf der Fahrer- als auch auf der Beifahrerseite montiert werden und sind durch diesen Prüfbericht abgedeckt.

Addition of the approval number e2*2018/858*00027 of the manufacturer Renault TRUCKS for the CBTO20 swivel console, for drawings and assembly instructions see technical report FRSCP1-VR-00001-02C00.

The addition of the 7th bolt for the models CBTO13G3* and CBTO13D3* has no impact on the test results.

The Swivel consoles mentioned below can be mounted on both the driver and passenger side and are covered by this test report.

Erweiterung 04:

Extension 04:

Hinzufügen der Modelle CBTO24G3* und CBTO24D3* für die Fahrzeuge V710 der Hersteller Ford und Volkswagen.

Die Prüfungen wurden an der Fahrzeugstruktur durchgeführt.

Die unten aufgeführten Drehkonsolen können sowohl auf der Fahrer- als auch auf der Beifahrerseite montiert werden und sind durch diesen Prüfbericht abgedeckt.

Addition of the models CBTO24G3* and CBTO24D3* for the vehicles V710 of the manufacturers Ford and Volkswagen.

The tests were performed on the vehicle structure.

The swivel consoles mentioned below can be mounted on both the driver and passenger side and are covered by this test report.

Erweiterung 05:

Extension 05:

Hinzufügen der anzuwendenden Regelungen auf der ersten Seite des Prüfberichts.

Addition of the relevant regulations on the first page of the test report.

Erweiterung 06:

Extension 06:

- Aktualisierung der Referenz- und Typentabelle für das Fahrzeug X250, Drehkonsole CBTO16.
- Aktualisierung der Referenz- und Typentabelle für das Fahrzeug X82, Drehkonsole CBTO20.
- Hinzufügen der Drehkonsolen CBTO22G3* und CBTO22D3* für das Fahrzeug K0.

Die Prüfungen wurden an der Fahrzeugstruktur durchgeführt.

Die unten aufgeführten Drehkonsolen können sowohl auf der Fahrer- als auch auf der Beifahrerseite montiert werden und sind durch diesen Prüfbericht abgedeckt.

- Hinzufügen der Drehkonsolen CBTO26G3* und CBTO26D3* für das Fahrzeug XDD des Herstellers Renault.

Die Prüfungen wurden an der Fahrzeugstruktur durchgeführt.

Die unten aufgeführten Drehkonsolen können sowohl auf der Fahrer- als auch auf der Beifahrerseite montiert werden und sind durch diesen Prüfbericht abgedeckt.

- Aktualisierung des Anhangs MID mit allen Referenztabellen und technischen Zeichnungen der verschiedenen Drehkonsolen

- **Update of the reference and type table for the vehicle X250, swivel console CBTO16**

- **Update of the reference and type table for the vehicle X82, swivel console CBTO20.**

- **Addition of swivel console CBTO22G3* and CBTO22D3* for vehicle K0.**

The tests were performed on the vehicle structure.

The swivel consoles mentioned below can be mounted on both the driver and passenger side and are covered by this test report.

- **Addition of swivel console CBTO26G3* and CBTO26D3* for vehicle XDD from Renault.**

The tests were performed on the vehicle structure.

The swivel consoles mentioned below can be mounted on both the driver and passenger side and are covered by this test report.

- **Update of annex MID with all reference tables and drawings for the various swivel plates.**

Drehkonsole Swivel console	CBTO16
-------------------------------	--------

Basisfahrzeug Base vehicle	Citroen, Jumper, Relay: Y, e3*2001/116*0234 Y, e3*2007/46*0046 Y, e3*2007/46*0051 250, L774 250D, L939 250L, L773 Fiat Ducato: 250, e3*2001/116*0232 250, e2*2007/46*0221 250, e3*2007/46*0044 250, e3*2007/46*0049 250, L778 250D, L968 250L, L779 Peugeot Boxer, Movano: Y, e3*2001/116*0233 Y, e2*2007/46*0219 Y, e3*2007/46*0045 Y, e3*2007/46*0050 250, L771 250D, L936 250L, L772 Toyota ProAce Max Iveco eSuper Jolly
-------------------------------	---

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO16G3	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	--
CBTO16G3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	--
CBTO16D3	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	--
CBTO16D3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	--

Drehkonsole Swivel console	CBTO20
-------------------------------	--------

Basisfahrzeug Base vehicle	Opel Vivaro, Vauxhall: X83, e1*98/14*0170 F7, e1*2007/46*0575 Renault TRAFIC: JL, e2*98/14*0213 L, e2*2007/46*0014 EL, e2*2007/46*0104 Renault TRUCKS: T82, e2*2018/858*00027 T82, e2*2018/858*00028 Nissan NV300: J4, e2*98/14*0271 4, e2*2007/46*0037 Fiat Talento: FJL, e2*2007/46*0496 FFL, e2*2007/46*0497
-------------------------------	--

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO20G3	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	2 + 3 + 6
	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	6
CBTO20G3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	2 + 3 + 6
	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	6
CBTO20D3	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	5
	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	2 + 4 + 5
CBTO20D3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	5
	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	2 + 4 + 5

Drehkonsole Swivel console	CBTO22
-------------------------------	--------

Basisfahrzeug Base vehicle	Citroen Jumpy, Dispatch, Space Tourer: V, e2*2007/46*0530 V, e2*2007/46*0531 Peugeot / Opel / Vauxhall / Fiat Expert, Expert Traveller, Zafira Life, Vivaro, Ulysse, Scudo: V, e2*2007/46*0532 V, e2*2007/46*0533 Toyota ProAce: V, e2*2007/46*0537 V, e2*2007/46*0538 Iveco eJolly
--------------------------------------	--

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO22G3	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (LHD)	2 + 11 + 12
CBTO22G3GB	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (RHD)	2 + 11 + 12
CBTO22G3ETB	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (LHD)	12
CBTO22G3ETBG B	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (RHD)	12
CBTO22G3E	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (LHD)	11 + 12
CBTO22G3EGB	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (RHD)	11 + 12
CBTO22D3	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Beifahrer / Co- driver (LHD)	12
CBTO22D3GB	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Beifahrer / Co- driver (RHD)	12

Drehkonsole Swivel console	CBTO26
-------------------------------	--------

Basisfahrzeug Base vehicle	Renault Master: RDA, e2*2018/858*00074 RDB, e2*2018/858*00075 RDC, e2*2018/858*00076 RDD, e2*2018/858*00077 RDE, e2*2018/858*00078 RGA, g11*2018/858*00646 RGB, g11*2018/858*00648 RGC, g11*2018/858*00649 RGD, g11*2018/858*00696 Renault Trucks Master: T6A T6B TDA, e2*2018/858*00084 TDB, e2*2018/858*00085 TDC, e2*2018/858*00086 TDD, e2*2018/858*00087 TDE, e2*2018/858*00088 Nissan Interstar: NDA, e2*2018/858*00079 NDB, e2*2018/858*00080 NDC, e2*2018/858*00081 NDD, e2*2018/858*00082 NDE, e2*2018/858*00083 NGA NGB NGC NGD

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO26G3	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	2 + 8 + 13
CBTO26G3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	2 + 8 + 13
CBTO26G3ETB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	8
CBTO26G3ETBG B	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	8
CBTO26D3	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	8
CBTO26D3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	8

4 Anmerkungen / Notes

1 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Absenkung der Handbremshebelbefestigung am Seriensitzkasten mittels ACAFMTC-Adapter (*)

1 = Use of the swivel console only after lowering the attachment of the handbrake lever on the standard seat box using the ACAFMTC adapter (*)

2 = um die Drehkonsole verwenden zu können, muss gegebenenfalls die Handbremse gelöst werden; vorher ist das Fahrzeug jedoch gegen ungewolltes Wegrollen, z. B. mittels Unterlegkeilen zu sichern (*)

2 = In order to use the swivel console, the handbrake may have to be released; however, the vehicle must first be secured against moving, e.g. using wheel chocks (*)

3 = Neufahrzeuge ab dem 15.08.2022, Verwendung der Drehkonsole nur nach Verkeilen der Handbremshebelbefestigung mittels mitgelieferter Adapter (*)

3 = New vehicles from 15.08.2022, the use of the swivel console only after wedging the attachment of the handbrake lever using the supplied adapter (*)

4 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Absenkung der Handbremshebelbefestigung in den Originalboden (*)

4 = use of the swivel console only after lowering the attachment of the handbrake lever on the standard floor (*)

5 = Neufahrzeuge ab dem 15.08.2022, Gleitschienen können gemäß Anhang MID, Zeichnung "montage CBTO20D3" gekürzt werden

5 = New vehicles from 15.08.2022, sliding rails can be shortened accordance with Annex MID, drawing "montage CBTO20D3"

6 = Die Sitzhöhenverstellung ist mittels spezieller Teile stillzulegen

6 = The height adjustment system of the seat must be locked with specific parts

7 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Absenkung der Handbremshebelbefestigung am Seriensitzkasten mittels ACAFMS-Adapter (*)

7 = Use of the swivel console only after lowering the attachment of the handbrake lever on the standard seat box using the ACAFMS adapter (*)

8 = Nicht für Fahrzeuge mit gefederten Sitzen

8 = Not for vehicles with suspension seats

9 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Absenkung der Handbremshebelbefestigung am Seriensitzkasten mittels der mitgelieferten Anpassung

9 = Use of the swivel console only after lowering the attachment of the handbrake lever on the standard seat box using the supplied adaptation

10 = Die Höhenverstellung sollte in der untersten Position eingestellt und durch Entfernen des Einstellgriffs verriegelt werden.

10 = The height adjustment should be set to the lowest position and locked by removing the adjustment handle.

11 = Die Handbremse muss wieder am Scopema Sitzkasten verschraubt werden (*).

11 = The handbrake has to be screwed back onto the Scopema seat box (*)

12 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Änderung der Kunststoffverkleidung des Originalsitzes gemäß den Vorgaben von Scopema

12 = Use of the swivel console only after modifying the plastic cover of the original seat according to the Scopema specifications

13 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Sicherung der Handbremsbefestigung mit der von Scopema gelieferten Adaption (*)

13 = Use of the swivel console only after securing the handbrake with the adaption provided by Scopema (*)

(*) = Keine dieser Änderungen haben einen negativen Einfluss auf die Bremsfunktion, es sind keine weiteren Prüfungen erforderlich

(*) = No one of these modifications have a negative influence on the braking function, no further tests are necessary

(RHD) = Rechtslenker; (LHD) = Linkslenker

(RHD) = Right-hand drive ; (LHD) = Left-hand drive

(M oder E) = mechanisch oder elektrisch

(M or E) = mechanical or electrical

Compilation of Dossier No.: FRSCP1-VR-00001

Nachtrag 00
Extension 00

Technischer Bericht Nr.: FRSCP1-VR-00001-00C00_DE-EN
Technical report no.: FRSCP1-VR-00001-00C00_DE-EN

Seite 1 - 7
page

Zusammensetzung des Anhangs:
Composition of Annex:

I1: Index	Seite 1
Index	page
T1: Allgemeiner Prüfbericht	Seite 1 - 8
General test report	page
MID: Angaben des Herstellers	Seite 1 - 19
Manufacturer's Information Document	page
- Technische Zeichnungen der Drehkonsolen	Seite 1 - 19
Technical drawings of the swivel consoles	page

Inhalt: Die Prüfungen und Beschreibungen der Drehkonsolen CBTO19G3*, CBTO19D3*,
Content: CBTO20G3*, CBTO20D3*, CBTO21G3* und CBTO21D3*
The tests and descriptions of the swivel consoles CBTO19G3*, CBTO19D3*, CBTO20G3*, CBTO20D3*, CBTO21G3* and CBTO21D3*

Nachtrag 01
Extension 01

Technischer Bericht Nr.: FRSCP1-VR-00001-01C00_DE-EN
Technical report no.: FRSCP1-VR-00001-01C00_DE-EN

Seite 1 - 4
page

Zusammensetzung des Anhangs:
Composition of Annex:

I1: Index	Seite 1
Index	page
T1: Allgemeiner Prüfbericht	Seite 1 - 7
General test report	page
MID: Angaben des Herstellers	Seite 1 - 5
Manufacturer's Information Document	page
- Technische Zeichnungen der Drehkonsole	Seite 1 - 5
Technical drawings of the swivel console	page

Inhalt: Die Prüfungen und Beschreibungen der Drehkonsolen CBTO16G3* und CBTO16D3*
Content: **The tests and descriptions of the swivel consoles CBTO16G3* and CBTO16D3***

Compilation of Dossier No.: FRSCP1-VR-00001

Nachtrag 02

Extension 02

Technischer Bericht Nr.: FRSCP1-VR-00001-02C00_DE-EN
Technical report no.: FRSCP1-VR-00001-02C00_DE-EN

Seite 1 - 10
page

Zusammensetzung des Anhangs:
Composition of Annex:

I1:	Index Index	Seite 1 - 2 page
T1:	Allgemeiner Prüfbericht General test report	Seite 1 - 7 page
T2:	Allgemeiner Prüfbericht General test report	Seite 1 - 7 page
MID:	Angaben des Herstellers Manufacturer's Information Document	Seite 1 - 28 page
	- Technische Zeichnungen der Drehkonsole Technical drawings of the swivel console	Seite 1 - 28 page

Inhalt:
Content: Die Prüfungen und Beschreibungen der Drehkonsolen CBTO25G3* und CBTO25D3*.
Hinzufügen eines 7. Bolzens zu den Drehkonsolen CBTO16G3*, CBTO16D3*, CBTO19G3*,
CBTO19D3*, CBTO20G3*, CBTO20D3*, CBTO21G3* und CBTO21D3*.
The tests and descriptions of the swivel consoles CBTO25G3* and CBTO25D3*.
Addition of a 7th bolt on the swivel consoles CBTO16G3*, CBTO16D3*, CBTO19G3*, CBTO19D3*,
CBTO20G3*, CBTO20D3*, CBTO21G3* and CBTO21D3*.

Compilation of Dossier No.: FRSCP1-VR-00001

Nachtrag 03
Extension 03

Technischer Bericht Nr.: FRSCP1-VR-00001-03C00_DE-EN
Technical report no.: FRSCP1-VR-00001-03C00_DE-EN

Seite 1 - 7
page

Zusammensetzung des Anhangs:
Composition of Annex:

I1:	Index	Seite 1 - 3
	Index	page
TG:	Allgemeiner Prüfbericht	Seite 1 - 3
	General test report	page
MID:	Angaben des Herstellers	Seite 1 - 12
	Manufacturer's Information Document	page
	- Technische Zeichnungen der Drehkonsole	Seite 1 - 12
	Technical drawings of the swivel console	page

Inhalt: Die Beschreibungen der Drehkonsolen CBTO13G3* und CBTO13D3*, mit 7. Bolzen.
Content: The descriptions of the swivel consoles CBTO13G3* and CBTO13D3*, with 7 bolts.

Nachtrag 04
Extension 04

Technischer Bericht Nr.: FRSCP1-VR-00001-04C00_DE-EN
Technical report no.: FRSCP1-VR-00001-04C00_DE-EN

Seite 1 - 5
page

Zusammensetzung des Anhangs:
Composition of Annex:

I1:	Index	Seite 1 - 3
	Index	page
TG:	Allgemeiner Prüfbericht	Seite 1 - 3
	General test report	page
T1:	Prüfungen und Inspektionen	Seite 1 - 8
	Tests and inspections	page
MID:	Angaben des Herstellers	Seite 1 - 4
	Manufacturer's Information Document	page
	- Technische Zeichnungen der Drehkonsole	Seite 1 - 4
	Technical drawings of the swivel console	page

Inhalt: Hinzufügen der Modelle CBTO24G3* und CBTO24D3* für die Fahrzeuge V710.
Content: Addition of the models CBTO24G3* and CBTO24D3* for the vehicles V710.

Compilation of Dossier No.: FRSCP1-VR-00001

Nachtrag 05

Extension 05

Technischer Bericht Nr.: FRSCP1-VR-00001-05C00_DE-EN
Technical report no.: FRSCP1-VR-00001-05C00_DE-EN

Seite 1 - 5
page

Zusammensetzung des Anhangs:
Composition of Annex:

I1:	Index Index	Seite 1 - 4 page
TG:	Allgemeiner Prüfbericht General test report	Seite 1 - 3 page
T1:	Prüfungen und Inspektionen Tests and inspections	Seite -- page
MID:	Angaben des Herstellers Manufacturer's Information Document	Seite -- page

Inhalt: Hinzufügen der anzuwendenden Regelungen auf der ersten Seite des Prüfberichts.
Content: Addition of the relevant regulations on the first page of the test report.

Compilation of Dossier No.: FRSCP1-VR-00001

Nachtrag 06
Extension 06

Technischer Bericht Nr.: FRSCP1-VR-00001-06C00_DE-EN
Technical report no.: FRSCP1-VR-00001-06C00_DE-EN

Seite 1 - 11
page

Zusammensetzung des Anhangs:
Composition of Annex:

I1: Index	Seite 1 - 5
Index	page
TG: Allgemeiner Prüfbericht	Seite 1 - 3
General test report	page
T1: Prüfungen und Inspektionen	Seite 1 - 8
Tests and inspections	page
T2: Prüfungen und Inspektionen	Seite 1 - 8
Tests and inspections	page
MID: Angaben des Herstellers	Seite 1 - 73
Manufacturer's Information Document	page
- Referenztabelle und technische Zeichnungen der Drehkonsolen	Seite 1 - 73
Reference table and technical drawings of the swivel consoles	page

Inhalt:	- Aktualisierung der Referenztabelle für das Fahrzeug X250, Drehkonsole CBTO16.
Content:	- Aktualisierung der Referenztabelle für das Fahrzeug X82, Drehkonsole CBTO20.
	- Hinzufügen der Drehkonsolen CBTO22G3* und CBTO22D3* für das Fahrzeug K0.
	- Hinzufügen der Drehkonsolen CBTO26G3* und CBTO26D3* für das Fahrzeug XDD.
	- Aktualisierung des Anhangs MID mit allen Referenztabelle und technischen Zeichnungen der verschiedenen Drehkonsolen
	- Update of the reference table for the vehicle X250, swivel console CBTO16
	- Update of the reference table for the vehicle X82, swivel console CBTO20.
	- Addition of swivel console CBTO22G3* and CBTO22D3* for vehicle K0.
	- Addition of swivel console CBTO26G3* and CBTO26D3* for vehicle XDD.
	- Update of annex MID with all reference tables and drawings for the various swivel plates.

Allgemeiner Prüfbericht

General Test Report

- 0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers) /:
Make (trade name of manufacturer) : RIB , Scopema
- 0.2. Typ /
Type : Drehkonsole / **swivel console**
- 0.2.1. Konstruktionstyp /
Type of construction : siehe technischer Bericht / **see technical report**
- 0.3. Fahrzeugklasse /
Category of vehicle : M1/N1/N2
- 0.4. Name und Anschrift des Herstellers /
Manufacturer's name and address : SCOPEMA SARL
2 bis avenue du Ponty
ZAE des Garennes
F-87150 ORADOUR SUR VAYRES
1. Prüffahrzeug(e)/-objekt(e) /
Test vehicle(s)/-object(s)
- 1.1. Beschreibung /
Description : Versuch 1) Drehkonsole CBTO22G3 auf Original-Sitz des K0 (Peugeot Expert) und Sitzkasten von Scopema.
Versuch 2) Drehkonsole CBTO26G3 auf Original-Sitz und Sitzkasten des XDD (Renault Master). /
Test 1) CBTO22G3 swivel console on original K0 (Peugeot Expert) seat and Scopema seat box.
Test 2) CBTO26G3 swivel console on original XDD (Renault Master) seat and seat box.
- 1.2. Aussage zur Konformität /
Statement of conformity : Angewandte Entscheidungsregel /
Decision rule applied : Einfache Akzeptanz / **Simple acceptance**
- Worst case Betrachtung /
Worst case consideration : Die Prüfergebnisse sind repräsentativ für die in den Tabellen des technischen Berichts aufgeführten Fahrzeugtypen und bilden hinsichtlich technischer Anforderungen den ungünstigsten Fall ab. /
The test results are representative to the vehicles listed in the tables of the technical report and represent the worst case with regard to the technical requirements.
- 1.3. Bemerkungen / **Remarks :** keine / **none**

Allgemeiner Prüfbericht

General Test Report

2. Prüfprotokoll / Test report

2.1. Prüfparameter /

Parameter of the test area :

siehe Anhang T1 und T2 / **see Annex T1 and T2**

2.2. Mess- und Prüferinrichtung /

Measuring and testing device :

siehe Anhang T1 und T2 / **see Annex T1 and T2**

2.3. Prüfergebnisse Gurtverankerungen /

Test results safety belt anchorages :

siehe Anhang T1 und T2 / **see Annex T1 and T2**

2.4. Allgemeine Vorschriften /

General prescriptions :

Die Prüfungen haben gezeigt, dass die Drehkonsolen den Vorschriften der UNECE Regelung 14 Änderungsserie 09 entsprechen. / **The tests demonstrated that the swivel consoles comply with UNECE Regulation 14 Series 09.**

2.5. Bemerkungen / **Remarks :**

Dieser Prüfbericht ist eine Erweiterung auf die bestehenden Prüfberichte FRSCP1-VR-00001, deren Prüfungen und Ergebnisse weiterhin bestehen bleiben. / **This test report is an extension of the existing FRSCP1-VR-00001 test reports. The tests and results remain valid.**

2.6. Allgemeine Angaben / **Other information**

Eingangsdatum der(s)
Prüffahrzeuge(s)/ -objekte(s) zur
Typprüfung / **Vehicle(s)/ -object(s)**
submitted for type approval tests on :

08.07.2025

Ort der Prüfung / **Place of testing :**

CENTRE D'ESSAIS SCOPEMA
Rue de Pouloueix - ZAE des Garennes
F-87150 Oradour sur vayres

Datum der Prüfung / **Date of testing :**

siehe Anhang T1 und T2 / **see Annex T1 and T2**

Ort der Dokumentenprüfung /
Place of documents check :

Wecker

Datum der Dokumentenprüfung /
Date of documents check :

18.08.2025

Allgemeiner Prüfbericht
General Test Report

3. Schlussbescheinigung / Certification

Der beschriebene Typ - e n t s p r i c h t - der o. a. Prüfspezifikation.

The type described is - i n c o m p l i a n c e - with the test specification mentioned above.

Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ

With regard to the required level of performance to be achieved, the tested items were representative for the type to be approved.

Dieser Prüfbericht umfasst den technischen Bericht sowie die Anhänge I1, TG, T1 und T2.

This test report includes the technical report as well as annexes I1, TG, T1 and T2.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

Prüfungen und Inspektionen

Tests and Inspections

Die Angaben in dieser Anlage beziehen sich ausschließlich auf das Prüfobjekt.

The data in this section refer only to the items submitted to testing or inspection.

0	Typ Type	Drehkonsole Swivel console
1	Daten und Hilfsmittel Dates and resources	
1.1	Datum der Annahme des Prüfobjekts Date of receipt of test item	08.07.2025
1.1.1	Datum der Inspektion Date of inspection	18.08.2025
1.1.2	Ort der Inspektion Place of inspection	ATEEL S.à r.l. Op Huefdreich 14 L-6871 Wecker
1.2	Datum der Prüfung Date of test	08.07.2025
1.3	Ort der Prüfung Place of test	CENTRE D'ESSAIS SCOPEMA Rue de Pouloueix - ZAE des Garennes F-87150 Oradour sur vayres

Der Prüfstand entspricht den Anforderungen von Regelung 14 Punkten 6.3 und 6.4 und der ISO 17025.

The place of test fulfilled the prescriptions of Regulation 14 item 6.3 and 6.4 and the ISO 17025.

Prüfungen und Inspektionen

Tests and Inspections

2 Prüfkonfiguration Test configuration

Versuchsnummer: SCO-2025-07-008

Test number: SCO-2025-07-008

Die Prüfungen wurden an der Fahrzeugstruktur K0 Peugeot Expert durchgeführt.

The tests were performed on the vehicle structure K0 Peugeot Expert.

Prüfobjekt:

Test object:

- Originaler Fahrersitz, K0
- **Original driver seat, K0**
- Originale Gleitschienen, K0
- **Original sliding rails, K0**
- SCOPEMA Drehkonsole CBTO22G3 für den linken Sitzplatz
- **SCOPEMA swivel console CBTO22G3 for the left seat**
- Sitzkasten Scopema
- **Seat box Scopema**
- Masse der Baugruppe: 38,2 kg (inklusive der elektrischen Sitzverstellung)
- **Assembly weight: 38,2 kg (including electric seat adjustment)**
- Sitzeinstellung: ganz oben, ganz hinten
- **seat configuration: highest position, rearmost**

Für den Prüfaufbau und weitere technische Zeichnungen, siehe weiter unten und Anhang MID.

For the test configuration and further technical drawings, see below and Annex MID.

Die Prüfkonfiguration ist repräsentativ für die zu validierenden Drehkonsolen und Fahrzeuge.

Die jeweiligen Sitzeinstellungen stellen den ungünstigsten Fall dar.

The tests were conducted with a configuration which is representative of the swivel consoles and vehicles to be validated.

The respective seat configurations represent the worst case.

Prüfungen und Inspektionen

Tests and Inspections

3 Prüfungen und Inspektionen

Tests and inspections

3.1 Allgemeine Vorschriften

General requirements

Die Vorschriften von 5.1 der Regelung sind erfüllt. Die für diesen Prüfbericht notwendige technische Dokumentation ist in Anhang MID vorhanden.

The requirements of 5.1 of the Regulation are fulfilled. The technical documentetation necessary for this test report is given in the Annex MID.

Die Vorschriften von 5.2.1.1 der Regelung sind erfüllt. Der Einbau passender Sicherheitsgurte ist möglich.

The requirements of 5.2.1.1 of the Regulation are fulfilled. The installation of suitable safety-belts is possible.

Die Vorschriften von 5.2.1.2 der Regelung sind erfüllt. Die Gefahr des Verrutschens eines korrekt angelegten Gurtes ist auf ein Minimum reduziert.

The requirements of 5.2.1.2 of the Regulation are fulfilled. The risk of slipping of a correctly worn belt is reduced to a minimum.

Die Vorschriften von 5.2.1.3 der Regelung sind erfüllt. Die Gefahr einer Beschädigung des Gurtbandes durch scharfkantige, starre Teile des Fahrzeugs oder der Sitzstruktur ist auf ein Minimum reduziert.

The requirements of 5.2.1.3 of the Regulation are fulfilled. The risk of strap damage due to contact with sharp rigid parts of the vehicle or seat structure is reduced to a minimum.

Die Vorschriften von 5.2.1.4 der Regelung sind erfüllt. Das Fahrzeug entspricht bei normaler Benutzung den Vorschriften der Regelung 14.

The requirements of 5.2.1.4 of the Regulation are fulfilled. In normal use the vehicle complies with the provisions of Regulation 14.

3.2 Mindestzahl der vorzusehenden Gurtverankerungen

Minimum number of belt anchorages to be provided

Die Vorschriften von 5.3 der Regelung sind erfüllt. Jeder Sitz ist mit der in Anhang 6 angegebenen Mindestanzahl an Gurtverankerungen versehen.

The requirements of 5.3 of the Regulation are fulfilled. Each seat is equipped with the minimum number of belt anchorages according to annex 6 of the regulation.

3.3 Lage der Gurtverankerungen

Location of belt anchorages

Die Vorschriften von 5.4 der Regelung bezüglich der Lage der effektiven Gurtverankerungen sind erfüllt. Sie liegen im zulässigen Bereich bezogen auf die Lage der R-Punkte (R-Punkte siehe Anhang MID). Die Verankerungen sind teils am Sitz und an der Fahrzeugstruktur angebracht.

The requirements of 5.4 of the regulation concerning the location of the effective belt anchorages are fulfilled. They are located in the permissible area related to the R-points (R-points refere to annex MID). The belt anchorages are partly located on the seat structure and the vehicle structure.

Prüfungen und Inspektionen

Tests and Inspections

3.4 Prüfung der Drehkonsole Testing of the swivel console

Die Prüfungen wurden unter Berücksichtigung der Vorschriften von 6.1, 6.2, 6.3 und 6.4 der Regelung durchgeführt. Die Anforderungen bezüglich Prüfaufbau, Aufbausicherung, Richtung und Betrag der Prüfkraft und Testdurchführung sind erfüllt.

The tests were conducted under consideration of the requirements of 6.1, 6.2, 6.3 and 6.4 of the Regulation. The specifications concerning test configuration, securing, direction and amount of test force and test procedure are fulfilled.

Prüfkraften (Fahrzeugklasse M1/N1):

Forces applied (Vehicle category M1/N1):

Fahrerseite / driver's side	Torsogurt	torso strap	1350 daN +/- 20 daN
	Beckengurt	chess strap	2100 daN +/- 20 daN
	Gewichtskraft, Sitz	equivalent force of mass of seat	--

Zugwinkel / Pulling angle	Torsogurt / torso strap	9,5°
	Beckengurt / chess strap	5,7°
	Massenkraft / force of mass	--

Der vollständige Sitz wiegt 38,2 kg (Sitz + Drehkonsole + Sitzkasten + elektrische Sitzverstellung). Die zusätzlichen Kräfte wurden mit dem 20-fachen des jeweiligen Sitzgewichtes beaufschlagt.

Diese Massenkraft wurde über den Beckengurt aufgebracht.

The mass of the entire seat is 38,2 kg (Seat + swivel console + seat box + electric seat adjustment). The resultant loads were 20 times these masses.

This mass load has been applied on the chess strap.

Eine maximale Verformung der effektiven oberen Gurtverankerung (Punkt 7.1.1. der Regelung) ist in diesem Fall nicht gegeben. Die Prüfung bezog sich auf die Festigkeit der Drehkonsole.

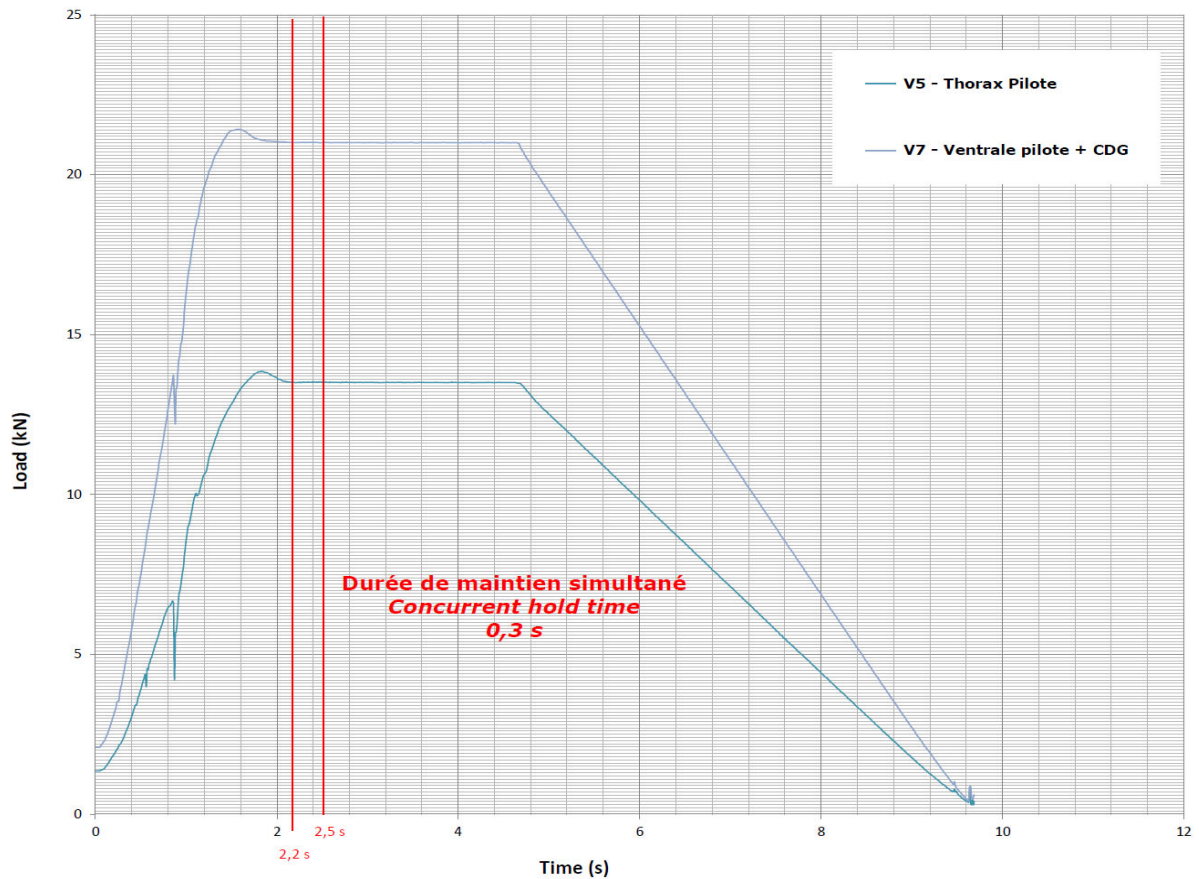
A maximal deformation of the effective upper safety-belt anchorage (item 7.1.1. of the Regulation) is not present in this case. The test was carried out on the strength of the swivel console.

Prüfungen und Inspektionen

Tests and Inspections

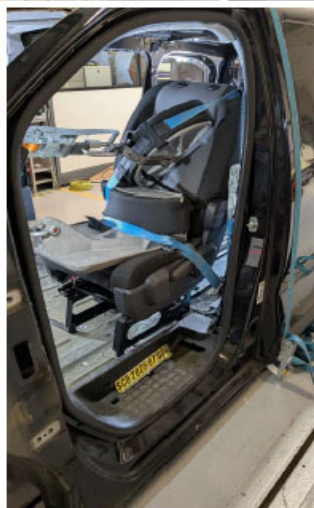
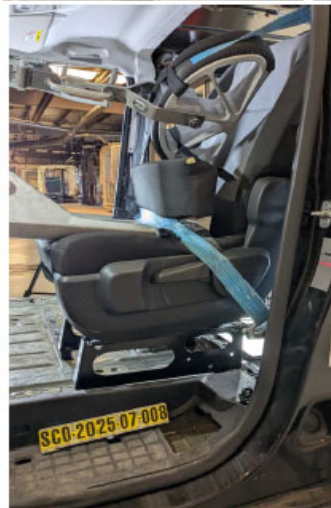
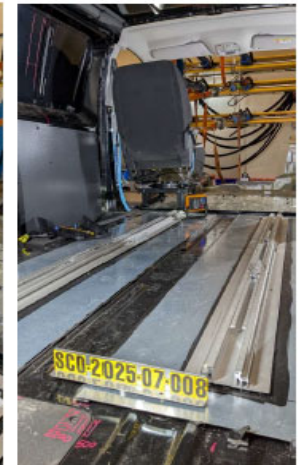
Zugversuch gemäß der UNECE Regelung Nr. 14, M1/N1:

Pull test according to UNECE Regulation No. 14, M1/N1:



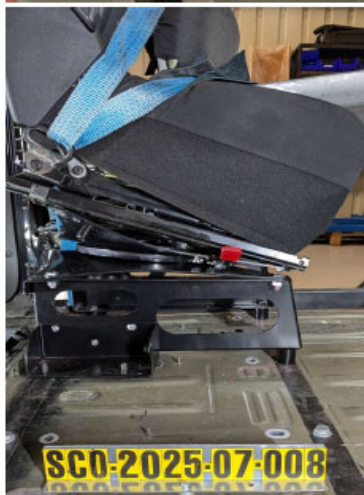
Prüfungen und Inspektionen
Tests and Inspections

Vor der Prüfung:
Before testing:



Prüfungen und Inspektionen
Tests and Inspections

Nach der Prüfung:
After testing:



Prüfungen und Inspektionen

Tests and Inspections

3.5 Prüfergebnisse

Test results

Die Gurtverankerungen haben der Prüfkraft über den vorgeschriebenen Mindestzeitraum standgehalten. Die vorgeschriebenen Mindestabstände der effektiven Gurtverankerungen wurde während der Prüfung eingehalten. Die Position des R-Punktes wurde eingehalten. Die maximale Verschiebung der oberen effektiven Gurtverankerung lag, für nach vorn gerichtete Sitze, innerhalb der zulässigen Höchstgrenzen der Regelung.

The belt anchorages have withstood the specified test load over the requested minimum time period. The prescribed minimum separation distances between the effective belt anchorages are maintained during the test. The position of the R points was maintained. The maximum displacement of the upper effective belt anchorage for forward-facing seats was within the maximum permissible limits of the regulation.

Prüfungen und Inspektionen

Tests and Inspections

Die Angaben in dieser Anlage beziehen sich ausschließlich auf das Prüfobjekt.

The data in this section refer only to the items submitted to testing or inspection.

0	Typ Type	Drehkonsole Swivel console
1	Daten und Hilfsmittel Dates and resources	
1.1	Datum der Annahme des Prüfobjekts Date of receipt of test item	08.07.2025
1.1.1	Datum der Inspektion Date of inspection	18.08.2025
1.1.2	Ort der Inspektion Place of inspection	ATEEL S.à r.l. Op Huefdreich 14 L-6871 Wecker
1.2	Datum der Prüfung Date of test	08.07.2025
1.3	Ort der Prüfung Place of test	CENTRE D'ESSAIS SCOPEMA Rue de Pouloueix - ZAE des Garennes F-87150 Oradour sur vayres

Der Prüfstand entspricht den Anforderungen von Regelung 14 Punkten 6.3 und 6.4 und der ISO 17025.

The place of test fulfilled the prescriptions of Regulation 14 item 6.3 and 6.4 and the ISO 17025.

Prüfungen und Inspektionen

Tests and Inspections

2 Prüfkongfiguration Test configuration

Versuchsnummer: SCO-2025-07-009

Test number: SCO-2025-07-009

Die Prüfungen wurden an der Fahrzeugstruktur XDD Renault Master durchgeführt.

The tests were performed on the vehicle structure XDD Renault Master.

Prüfobjekt:

Test object:

- Originaler Fahrersitz, XDD
- **Original driver seat, XDD**
- Originale Gleitschienen, XDD
- **Original sliding rails, XDD**
- SCOPEMA Drehkonsole CBTO26G3 für den linken Sitzplatz
- **SCOPEMA swivel console CBTO26G3 for the left seat**
- Originaler Sitzkasten, XDD
- **Original seat box, XDD**
- Masse der Baugruppe: 33 kg
- **Assembly weight: 33 kg**
- Sitzeinstellung: ganz oben, ganz hinten
- **seat configuration: highest position, rearmost**

Für den Prüfaufbau und weitere technische Zeichnungen, siehe weiter unten und Anhang MID.

For the test configuration and further technical drawings, see below and Annex MID.

Die Prüfkongfiguration ist repräsentativ für die zu validierenden Drehkonsolen.

Die jeweiligen Sitzeinstellungen stellen den ungünstigsten Fall dar.

The tests were conducted with a configuration which is representative of the swivel consoles to be validated.

The respective seat configurations represent the worst case.

Prüfungen und Inspektionen

Tests and Inspections

3 Prüfungen und Inspektionen Tests and inspections

3.1 Allgemeine Vorschriften General requirements

Die Vorschriften von 5.1 der Regelung sind erfüllt. Die für diesen Prüfbericht notwendige technische Dokumentation ist in Anhang MID vorhanden.

The requirements of 5.1 of the Regulation are fulfilled. The technical documentetation necessary for this test report is given in the Annex MID.

Die Vorschriften von 5.2.1.1 der Regelung sind erfüllt. Der Einbau passender Sicherheitsgurte ist möglich.

The requirements of 5.2.1.1 of the Regulation are fulfilled. The installation of suitable safety-belts is possible.

Die Vorschriften von 5.2.1.2 der Regelung sind erfüllt. Die Gefahr des Verrutschens eines korrekt angelegten Gurtes ist auf ein Minimum reduziert.

The requirements of 5.2.1.2 of the Regulation are fulfilled. The risk of slipping of a correctly worn belt is reduced to a minimum.

Die Vorschriften von 5.2.1.3 der Regelung sind erfüllt. Die Gefahr einer Beschädigung des Gurtbandes durch scharfkantige, starre Teile des Fahrzeugs oder der Sitzstruktur ist auf ein Minimum reduziert.

The requirements of 5.2.1.3 of the Regulation are fulfilled. The risk of strap damage due to contact with sharp rigid parts of the vehicle or seat structure is reduced to a minimum.

Die Vorschriften von 5.2.1.4 der Regelung sind erfüllt. Das Fahrzeug entspricht bei normaler Benutzung den Vorschriften der Regelung 14.

The requirements of 5.2.1.4 of the Regulation are fulfilled. In normal use the vehicle complies with the provisions of Regulation 14.

3.2 Mindestzahl der vorzusehenden Gurtverankerungen Minimum number of belt anchorages to be provided

Die Vorschriften von 5.3 der Regelung sind erfüllt. Jeder Sitz ist mit der in Anhang 6 angegebenen Mindestanzahl an Gurtverankerungen versehen.

The requirements of 5.3 of the Regulation are fulfilled. Each seat is equipped with the minimum number of belt anchorages according to annex 6 of the regulation.

3.3 Lage der Gurtverankerungen Location of belt anchorages

Die Vorschriften von 5.4 der Regelung bezüglich der Lage der effektiven Gurtverankerungen sind erfüllt. Sie liegen im zulässigen Bereich bezogen auf die Lage der R-Punkte (R-Punkte siehe Anhang MID). Die Verankerungen sind teils am Sitz und an der Fahrzeugstruktur angebracht.

The requirements of 5.4 of the regulation concerning the location of the effective belt anchorages are fulfilled. They are located in the permissible area related to the R-points (R-points refere to annex MID). The belt anchorages are partly located on the seat structure and the vehicle structure.

Prüfungen und Inspektionen

Tests and Inspections

3.4 Prüfung der Drehkonsole Testing of the swivel console

Die Prüfungen wurden unter Berücksichtigung der Vorschriften von 6.1, 6.2, 6.3 und 6.4 der Regelung durchgeführt. Die Anforderungen bezüglich Prüfaufbau, Aufbausicherung, Richtung und Betrag der Prüfkraft und Testdurchführung sind erfüllt.

The tests were conducted under consideration of the requirements of 6.1, 6.2, 6.3 and 6.4 of the Regulation. The specifications concerning test configuration, securing, direction and amount of test force and test procedure are fulfilled.

Prüfkräfte (Fahrzeugklasse M1/N1):

Forces applied (Vehicle category M1/N1):

Fahrerseite / driver side	Torsogurt	torso strap	1350 daN +/- 20 daN
	Beckengurt	chess strap	1998 daN +/- 20 daN
	Gewichtskraft, Sitz	equivalent force of mass of seat	--

Zugwinkel / Pulling angle	Torsogurt / torso strap	9,8°
	Beckengurt / chess strap	5,3°
	Massenkraft / force of mass	--

Der vollständige Sitz wiegt 33 kg (Sitz + Drehkonsole + Sitzkasten). Die zusätzlichen Kräfte wurden mit dem 20-fachen des jeweiligen Sitzgewichtes beaufschlagt.

Diese Massenkraft wurde über den Beckengurt aufgebracht.

The mass of the entire seat is 33 kg (Seat + swivel console + seat box). The resultant loads were 20 times these masses.

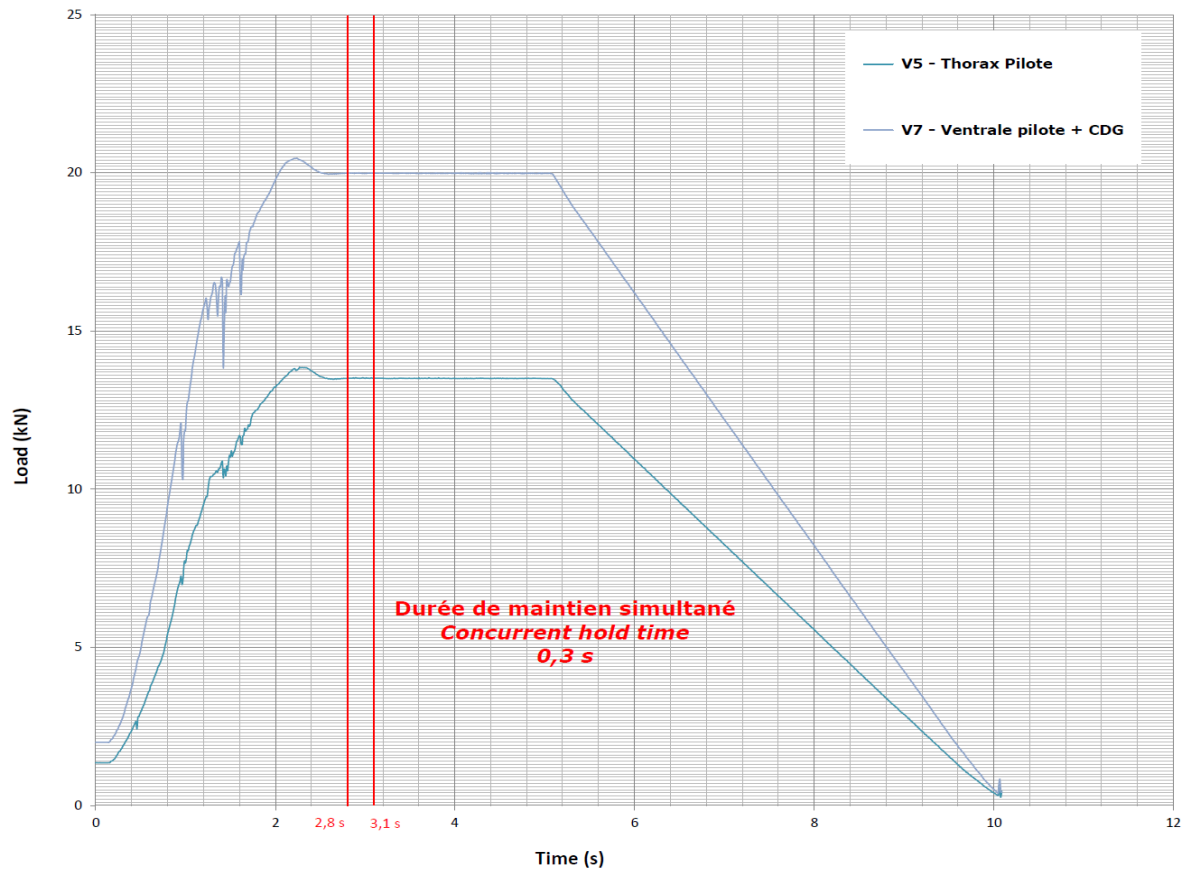
This mass load has been applied on the chess strap.

Eine maximale Verformung der effektiven oberen Gurtverankerung (Punkt 7.1.1. der Regelung) ist in diesem Fall nicht gegeben. Die Prüfung bezog sich auf die Festigkeit der Drehkonsole. Es wurde eine vollständig starre Art des Prüfaufbaus gewählt, siehe weiter unten.

A maximal deformation of the effective upper safety-belt anchorage (item 7.1.1. of the Regulation) is not present in this case. The test was carried out on the strength of the swivel console. A completely rigid type of test structure was chosen, see below.

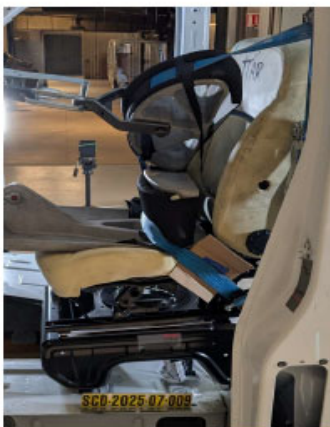
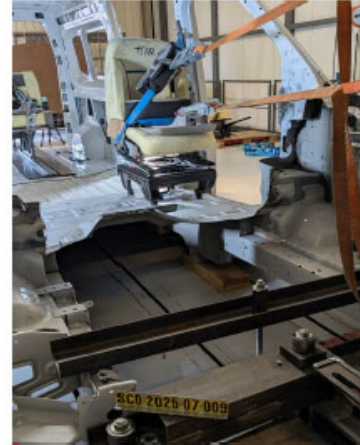
Prüfungen und Inspektionen
Tests and Inspections

Zugversuch gemäß der UNECE Regelung Nr. 14, M1/N1:
Pull test according to UNECE Regulation No. 14, M1/N1:



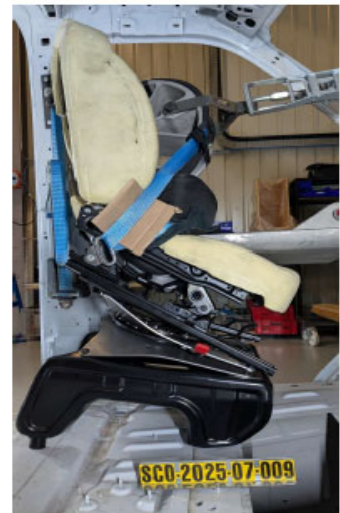
Prüfungen und Inspektionen
Tests and Inspections

Vor der Prüfung:
Before testing:



Prüfungen und Inspektionen
Tests and Inspections

Nach der Prüfung:
After testing:



Prüfungen und Inspektionen

Tests and Inspections

3.5 Prüfergebnisse

Test results

Die Gurtverankerungen haben der Prüfkraft über den vorgeschriebenen Mindestzeitraum standgehalten. Die vorgeschriebenen Mindestabstände der effektiven Gurtverankerungen wurde während der Prüfung eingehalten. Die Position des R-Punktes wurde eingehalten. Die maximale Verschiebung der oberen effektiven Gurtverankerung lag, für nach vorn gerichtete Sitze, innerhalb der zulässigen Höchstgrenzen der Regelung.

The belt anchorages have withstood the specified test load over the requested minimum time period. The prescribed minimum separation distances between the effective belt anchorages are maintained during the test. The position of the R points was maintained. The maximum displacement of the upper effective belt anchorage for forward-facing seats was within the maximum permissible limits of the regulation.

Anhang / *Annex*
Bericht / *Report*
FRSCP1-VR-00001

Drehkonsole Swivel console	CBTO13
-------------------------------	---------------

Basisfahrzeug Base vehicle	Volkswagen: 7HM, e1*2001/116*0218 7HC, e1*2001/116*0220 7HCA, e1*2001/116*0286 7HMA, e1*2001/116*0289 7HK, L148 7J0, L225 7J0, e1*2007/46*0130 7H0, nationale Genehmigung Frankreich / national approval France
-------------------------------	---

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO13G3	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	2 + 9
CBTO13G3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	2 + 9
CBTO13D3	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	
CBTO13D3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	
CBTO13G3R	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	2 + 9 + 10
CBTO13G3RGB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	2 + 9 + 10
CBTO13D3R	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	10
CBTO13D3RGB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	10

2 = um die Drehkonsole verwenden zu können, muss gegebenenfalls die Handbremse gelöst werden; vorher ist das Fahrzeug jedoch gegen ungewolltes Wegrollen, z. B. mittels Unterlegkeilen zu sichern (*)

2 = In order to use the swivel console, the handbrake may have to be released; however, the vehicle must first be secured against moving, e.g. using wheel chocks (*)

9 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Absenkung der Handbremshebelbefestigung am Seriensitzkasten mittels der mitgelieferten Anpassung

9 = Use of the swivel console only after lowering the attachment of the handbrake lever on the standard seat box using the supplied adaptation

10 = Die Höhenverstellung sollte in der untersten Position eingestellt und durch Entfernen des Einstellgriffs verriegelt werden.

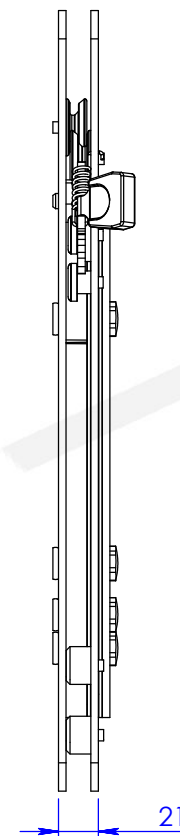
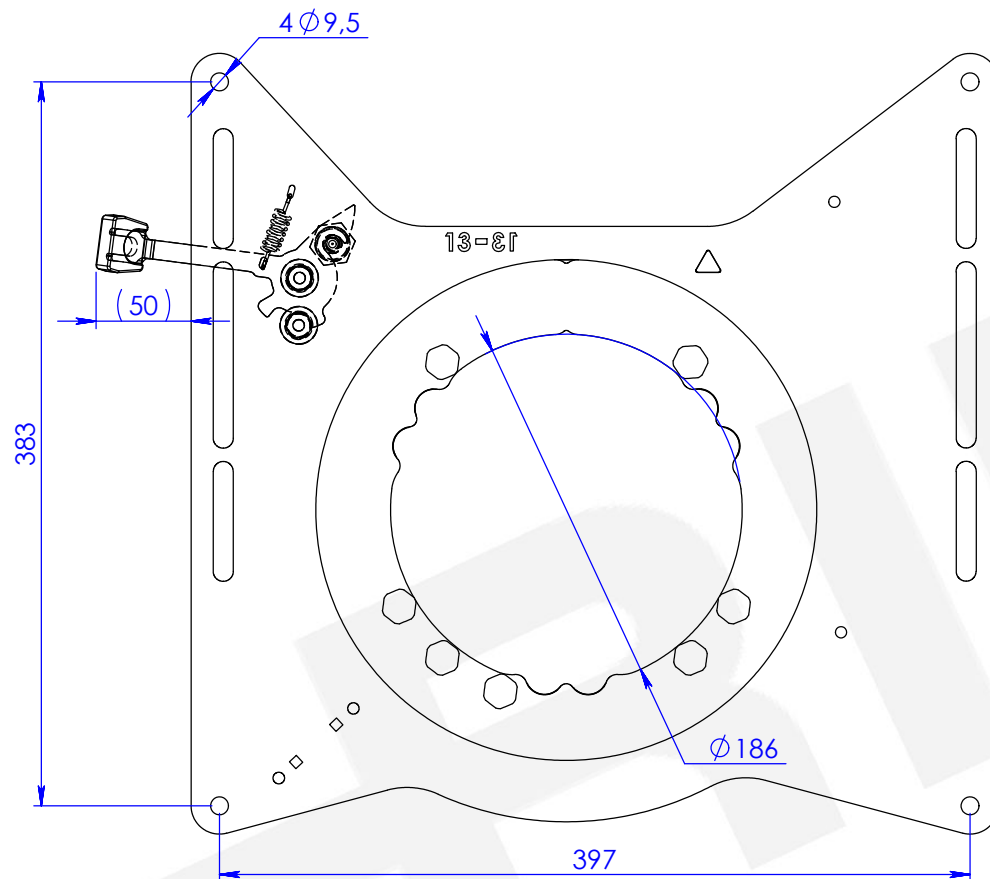
10 = The height adjustment should be set to the lowest position and locked by removing the adjustment handle.

(*) = Keine dieser Änderungen haben einen negativen Einfluss auf die Bremsfunktion, es sind keine weiteren Prüfungen erforderlich

(*) = No one of these modifications have a negative influence on the braking function, no further tests are necessary

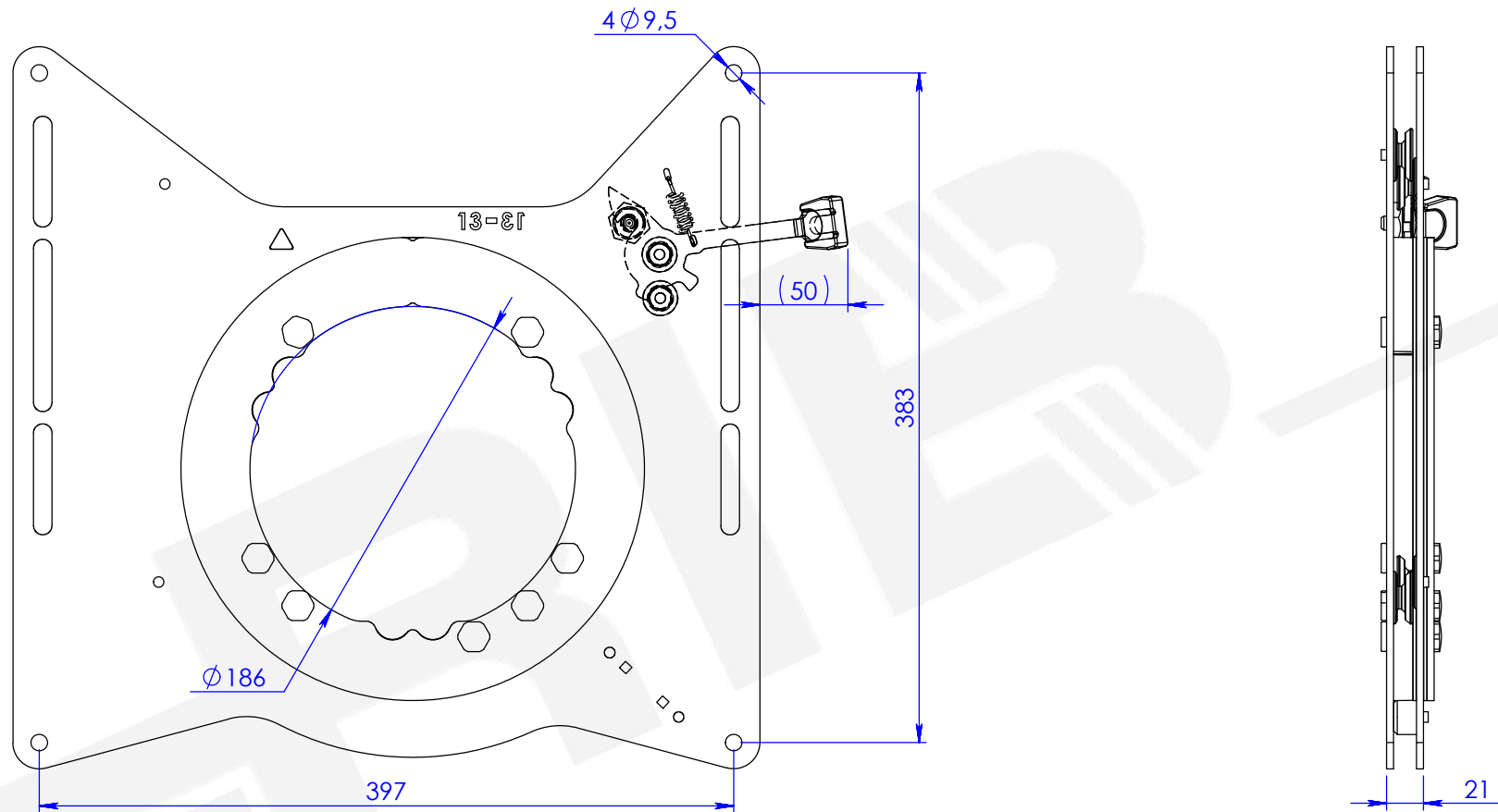
(RHD) = Rechtslenker; (LHD) = Linkslenker

(RHD) = Right-hand drive ; (LHD) = Left-hand drive



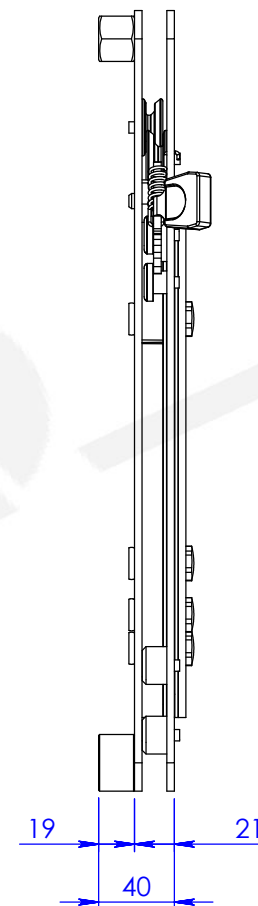
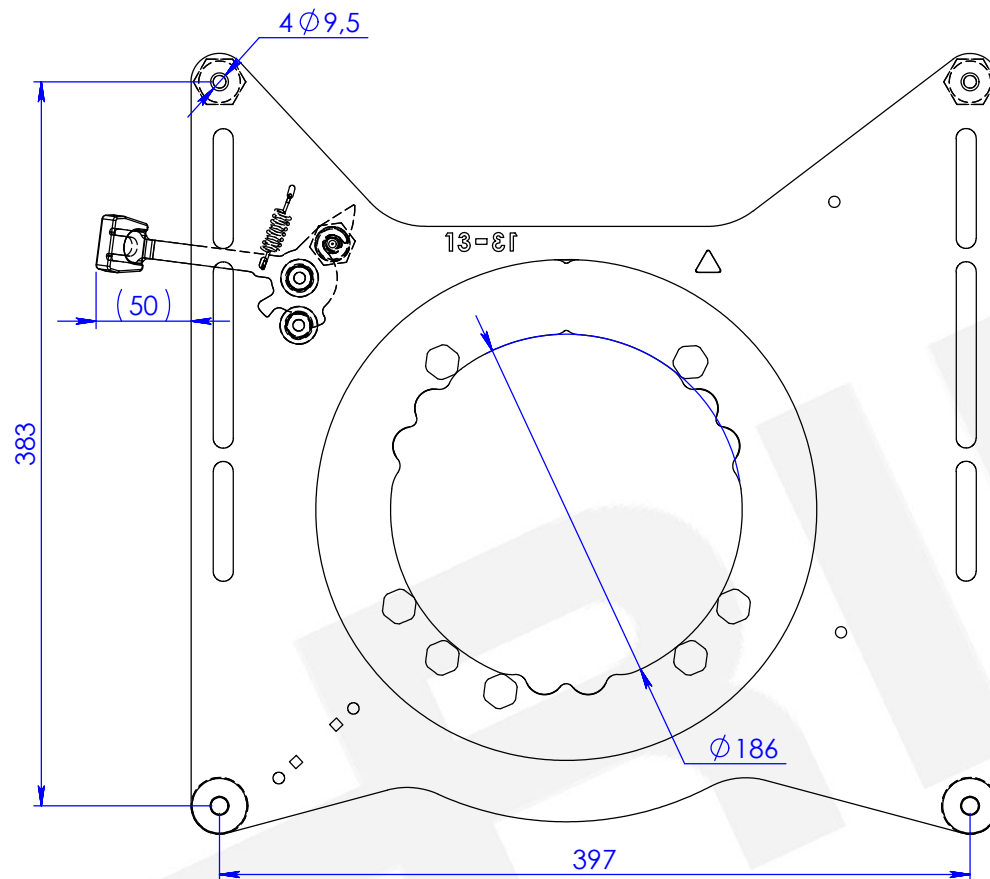
entraxes 383x397
perçages Ø9.5 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M8

A	Version d'origine	06/09/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante passager Volkswagen T5 + T6 - CBT013D3		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBT013D3	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



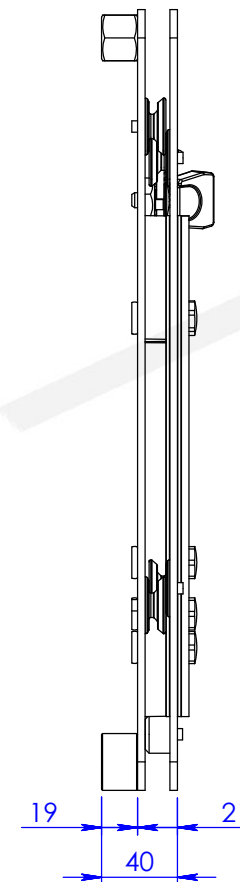
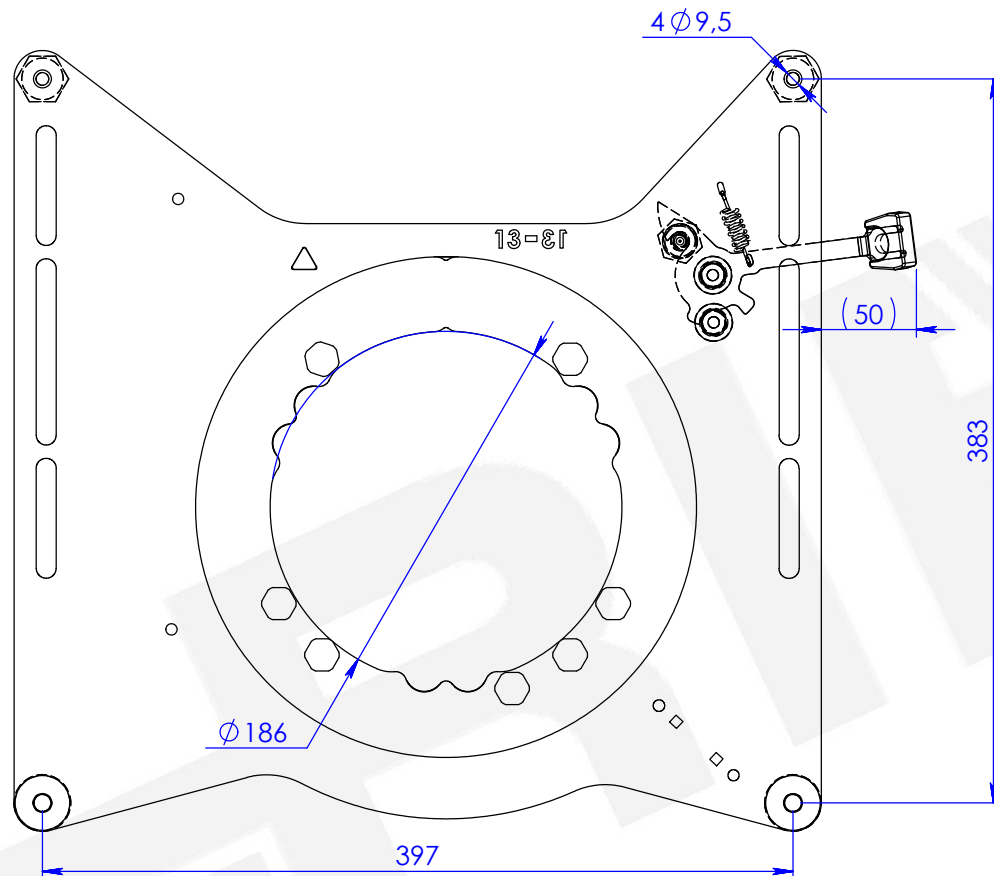
entraxes 383x397
perçages Ø9.5 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M8

A	Version d'origine	06/09/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante passager version GB Volkswagen T5 + T6 - CBTO13D3GB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO13D3GB	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



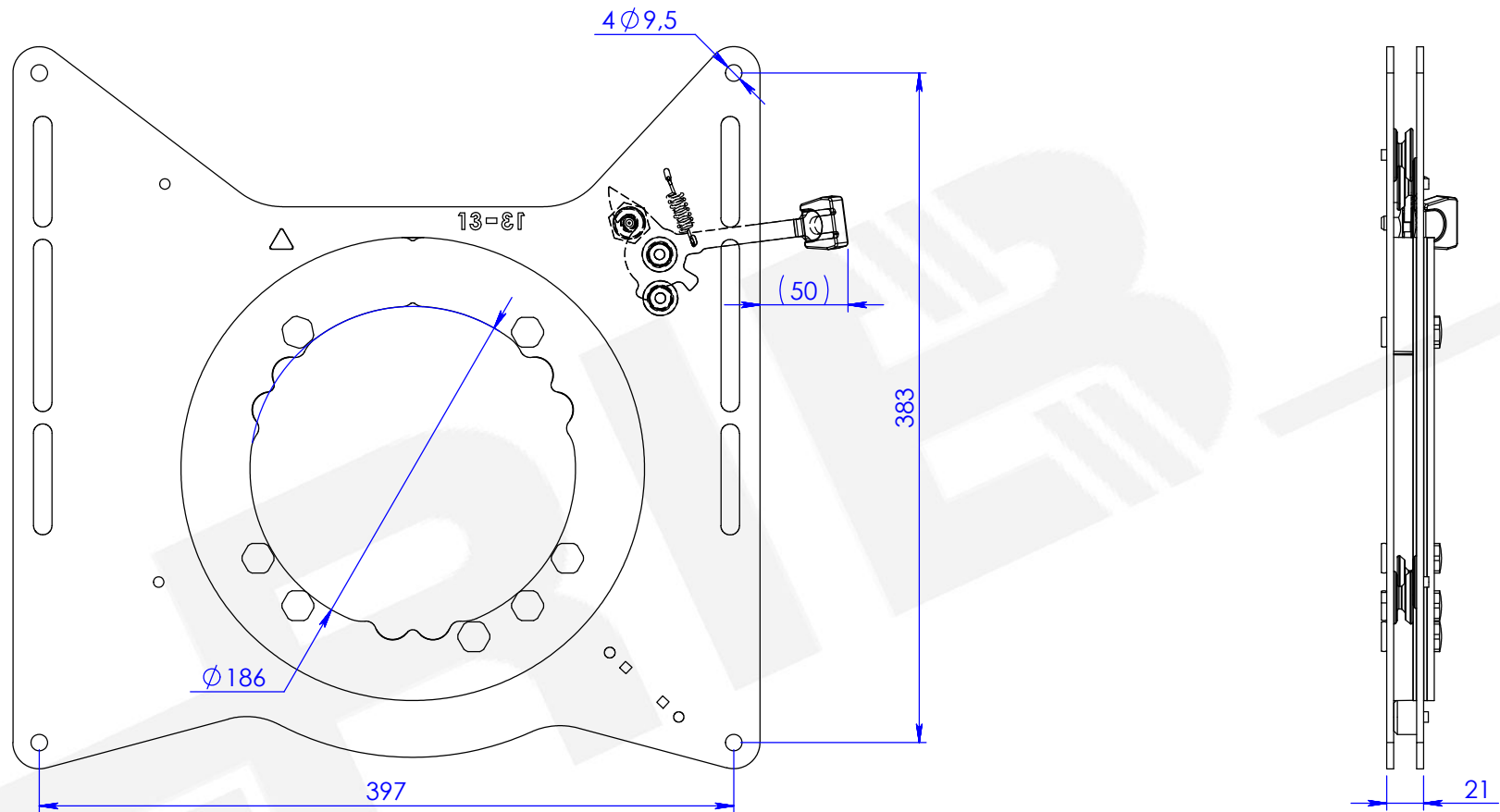
entraxes 383x397
perçages Ø9.5 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M8

A	Version d'origine	10/09/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante passager pour batterie additionnelle Volkswagen T5 + T6 - CBT013D3R		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBT013D3R	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	

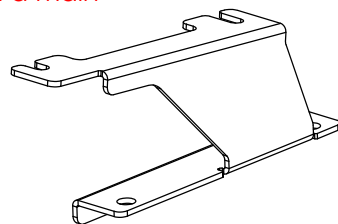


entraxes 383x397
perçages Ø9.5 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M8

A	Version d'origine	10/09/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante passager version GB pour batterie additionnelle Volkswagen T5 + T6 - CBTO13D3RGB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO13D3RGB	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	

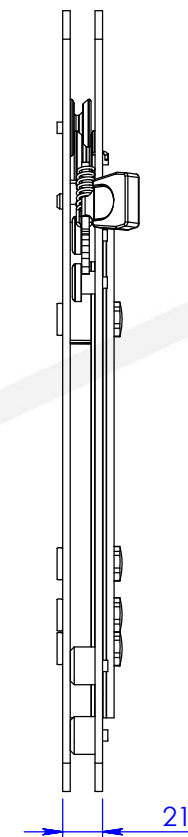
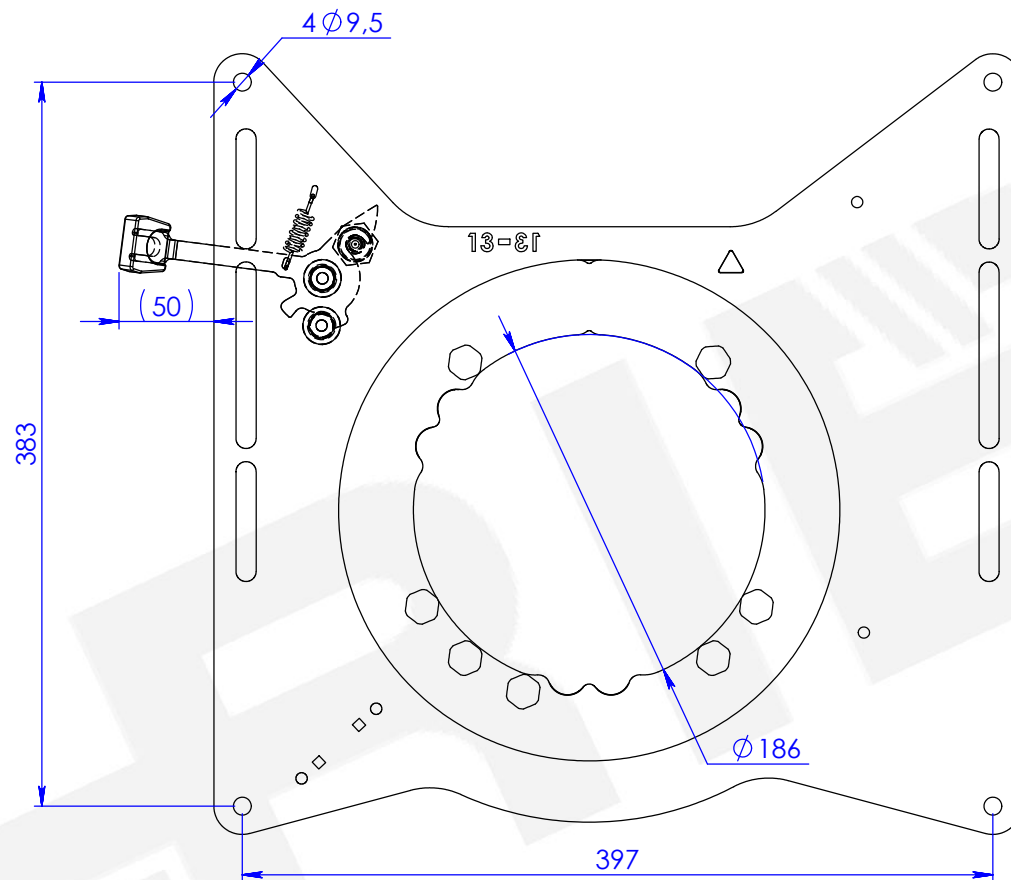


+ tôle descente
frein à main

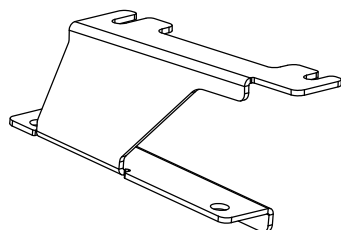


entraxes 383x397
perçages Ø9.5 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M8

A	Version d'origine	06/09/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote Volkswagen T5 + T6 - CBT013G3		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBT013G3	Ech: 1/4	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

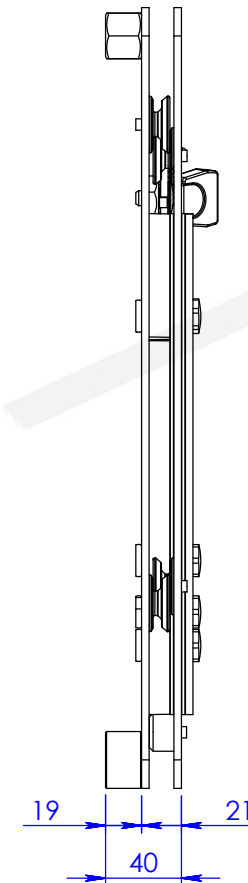
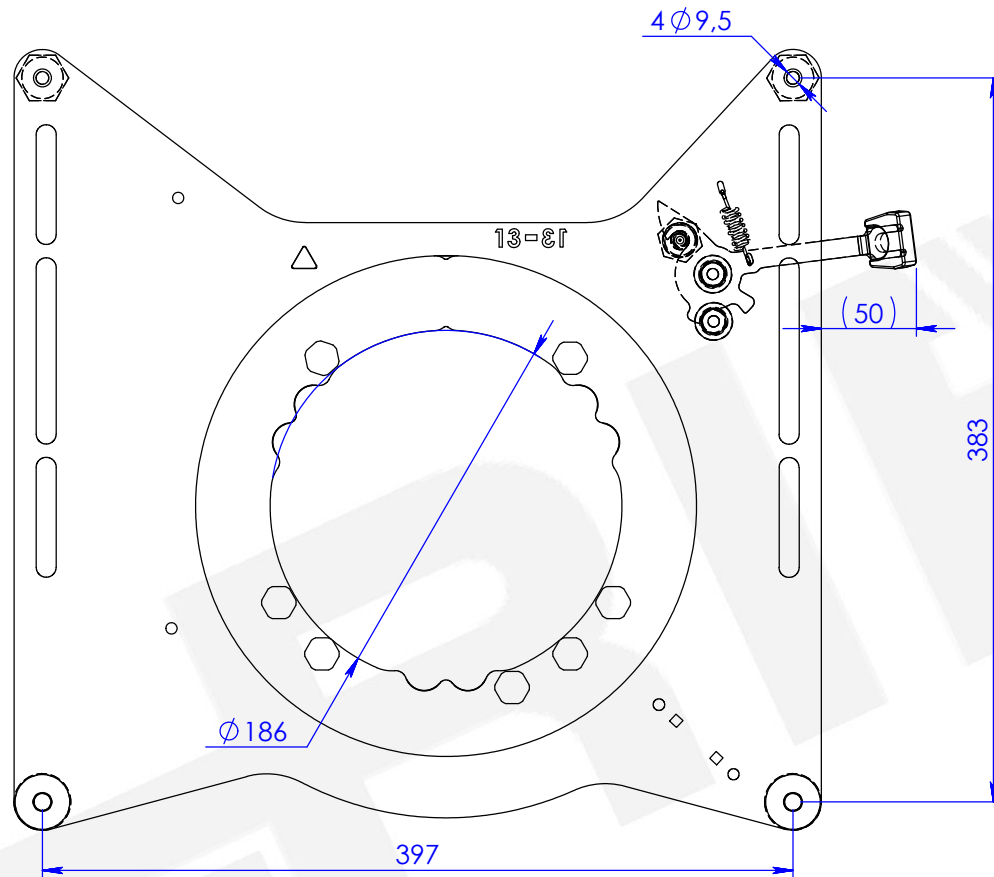


+ tôle descente
frein à main

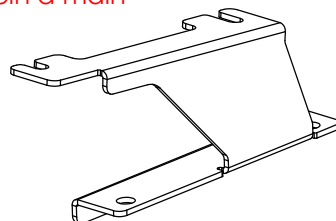


entraxes 383x397
perçages Ø9,5 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M8

A	Version d'origine	10/09/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote version GB Volkswagen T5 + T6 - CBT013G3GB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBT013G3GB	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	

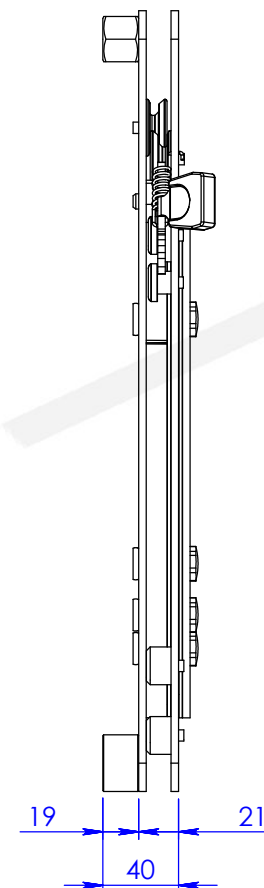
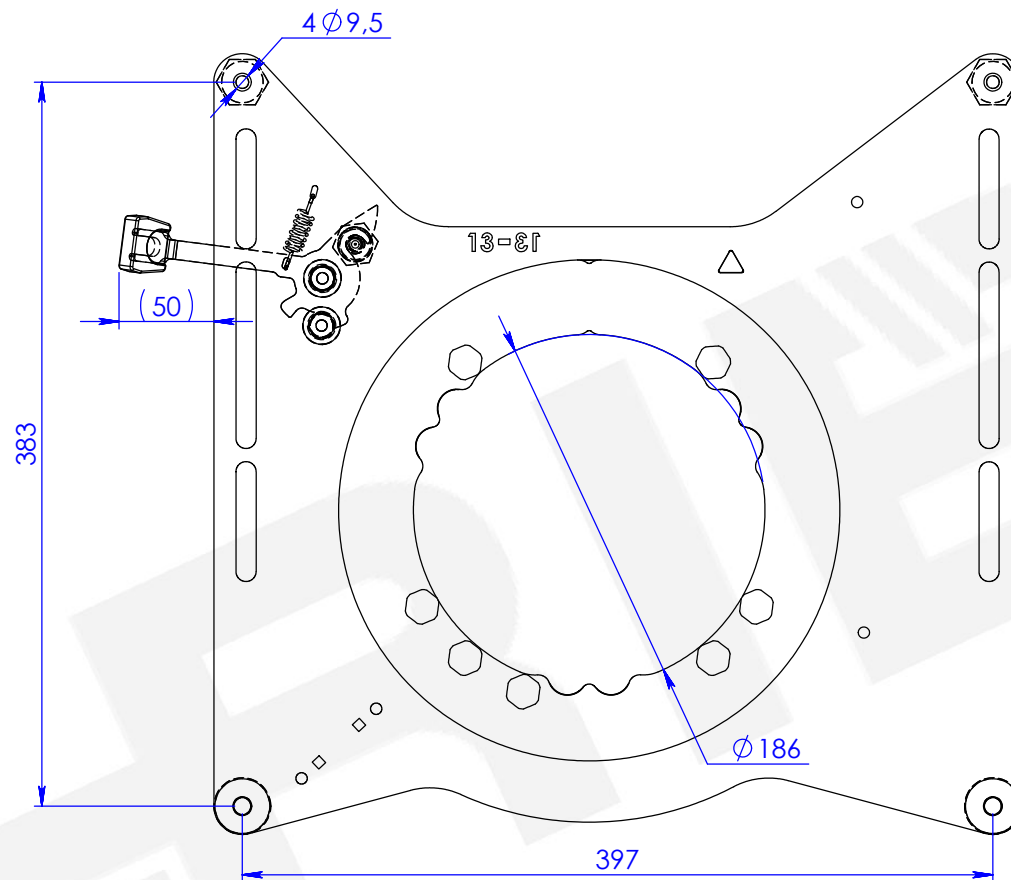


+ tôle descente
frein à main

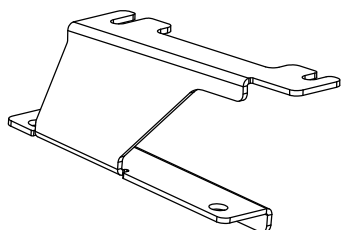


entraxes 383x397
perçages Ø9.5 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M8

A	Version d'origine	10/09/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote pour batterie additionnelle Volkswagen T5 + T6 - CBT013G3R		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBT013G3R	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



+ tôle descente
frein à main

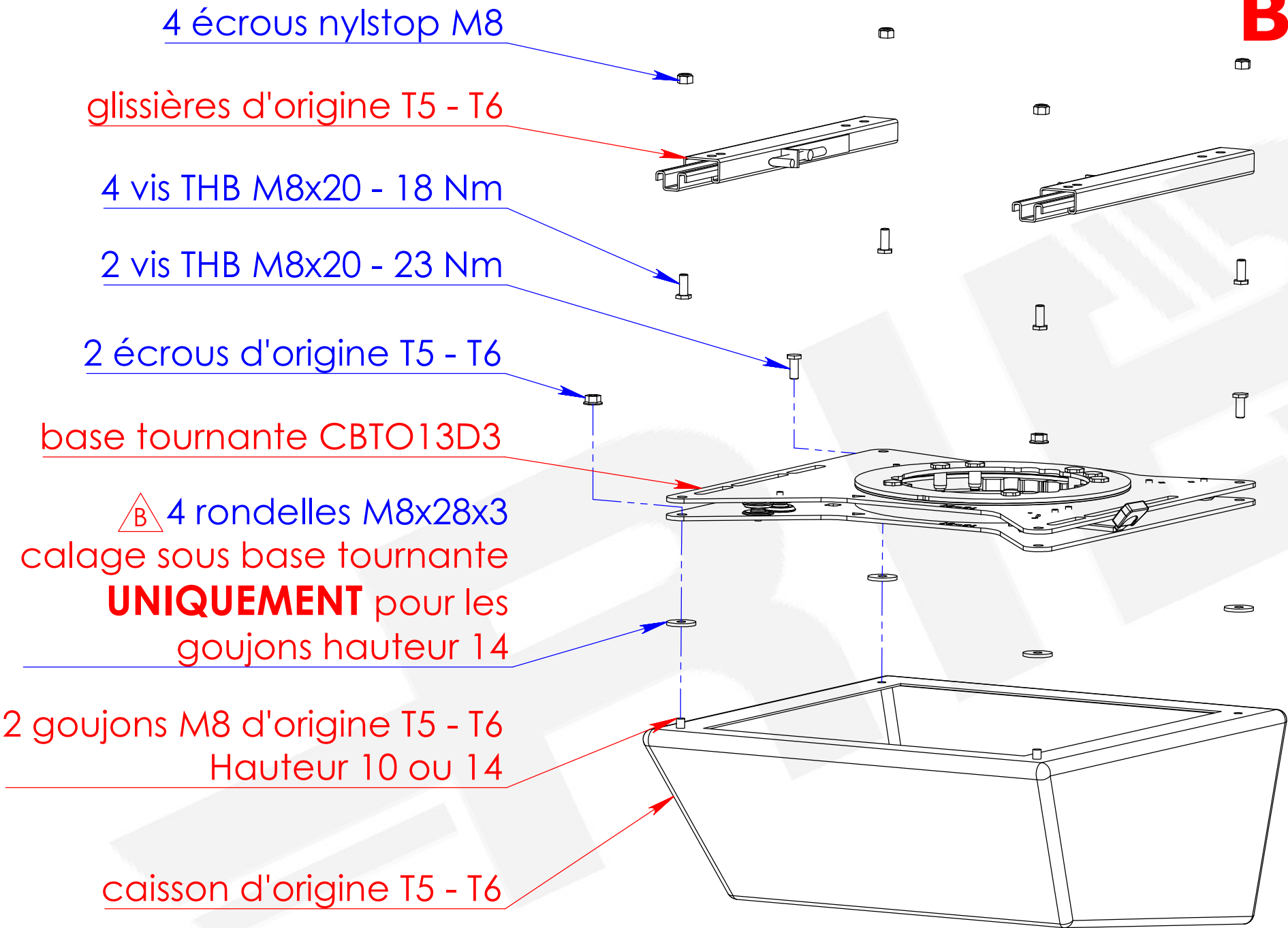


entraxes 383x397
perçages Ø9.5 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M8

A	Version d'origine	10/09/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote version GB pour batterie additionnelle Volskswagen T5 + T6 - CBTO13G3RGB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO13G3RGB	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	

CBTO13D3GB
montage symétrique

MONTAGE BASE TOURNANTE PASSAGER CBTO13D3

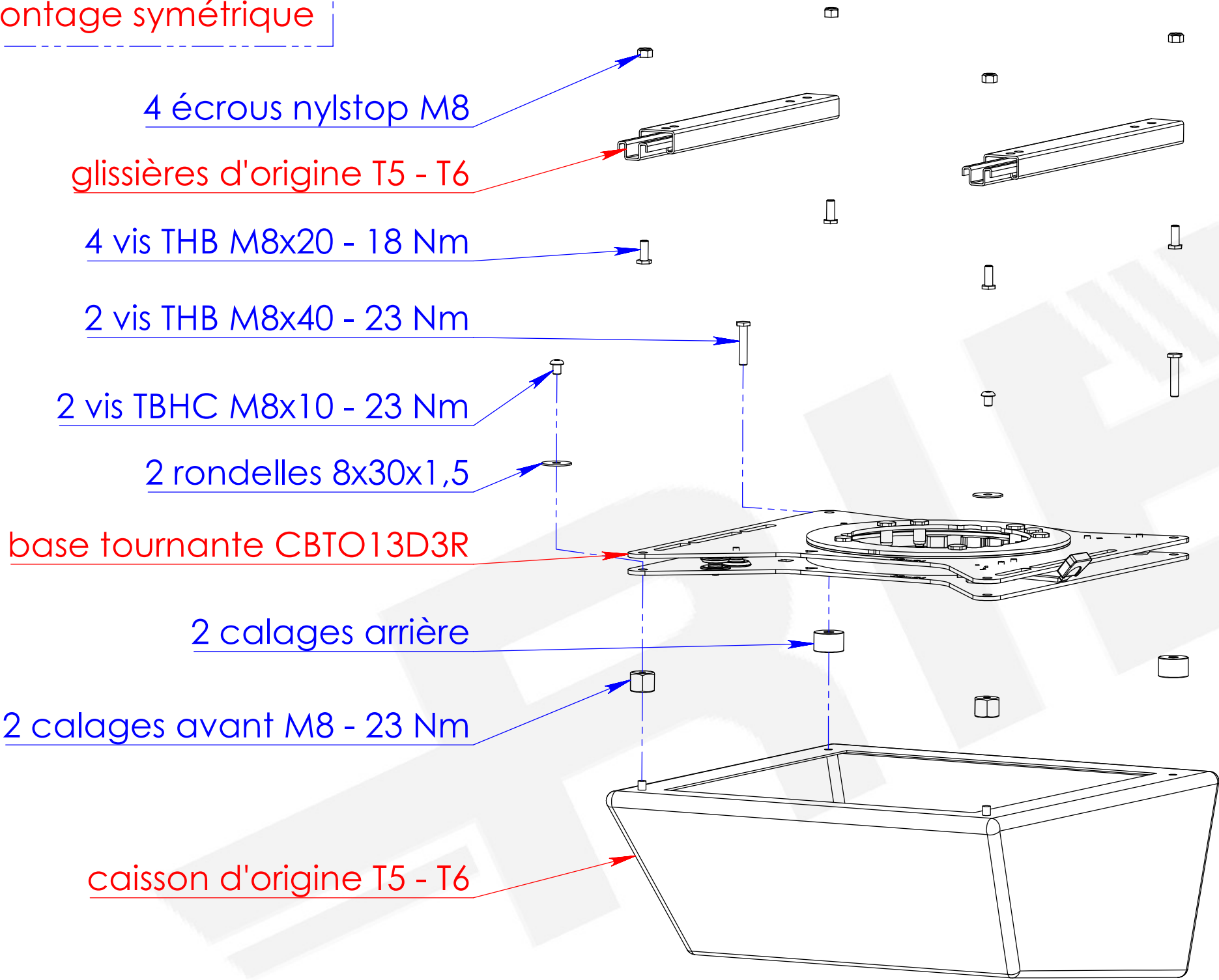


SUR LE SIEGE VWT5 + T6 :

- Recouper le bas des 2
carters latéraux de 30 mm

B	Rondelle M8x30x1.5 --> M8x28x3	08/10/2024	AL
A	Version d'origine	23/09/2024	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO13D3 Volkswagen Transporter 5 + 6		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		Ech: 1:7	
Ref: -		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		 RIB SEATING SINCE 1981	

CBTO13D3RGB
montage symétrique



MONTAGE BASE TOURNANTE PASSAGER CBTO13D3R

SUR LE SIEGE VWT5 + T6 :

- recouper le bas des 2 carters latéraux de 30 mm
- mettre le siège dans sa position la plus basse
- retirer la poignée pour verrouiller le réglage en hauteur

A	Version d'origine	23/09/2024	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO13D3R pour batterie additionnelle Volkswagen Transporter 5 + 6		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		Ref: -	Ech: 1:7
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut etre communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	A4

CBTO13G3GB
montage symétrique

MONTAGE
BASE TOURNANTE
PILOTE
CBTO13G3

- 4 écrous nylstop M8
- glissières d'origine T5 - T6
- 4 vis THB M8x20 - 18 Nm
- base tournante CBTO13G3
- 2 écrous d'origine T5 - T6
- 2 vis THB M8x20 - 23 Nm
- 4 rondelles M8x28x3
- calage sous base tournante
- UNIQUEMENT pour les goudjons hauteur 14
- 2 goudjons M8 d'origine T5 - T6
- Hauteur 10 ou 14
- caisson d'origine T5 - T6
- 2 écrous d'origine T5 - T6
- 2 vis THB M8x20 23 Nm
- 1 housse simili noir
- 2 écrous nylstop M8

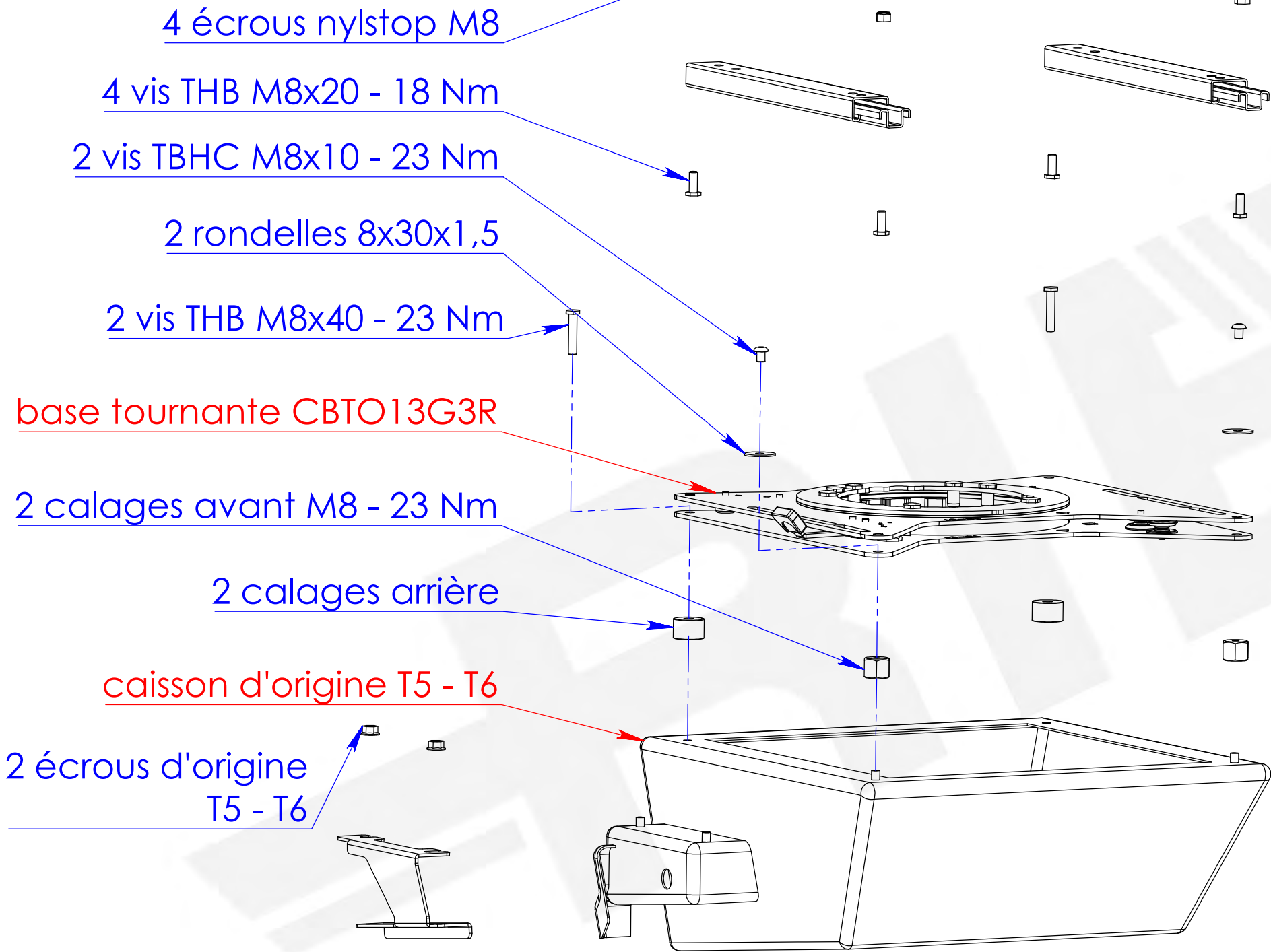
SUR LE SIEGE VWT5 + T6 :

- recouper le bas des 2
carters latéraux de 30 mm

C	Correction annotation "passager" -> "pilote"	09/07/2025	MV
B	Rondelle M8x30x1.5 -->M8x28x3	08/10/2024	AL
A	Version d'origine	23/09/2024	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO13G3 Volkswagen Transporter 5 + 6		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		Ech: 1:7	
Ref: -		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut etre communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

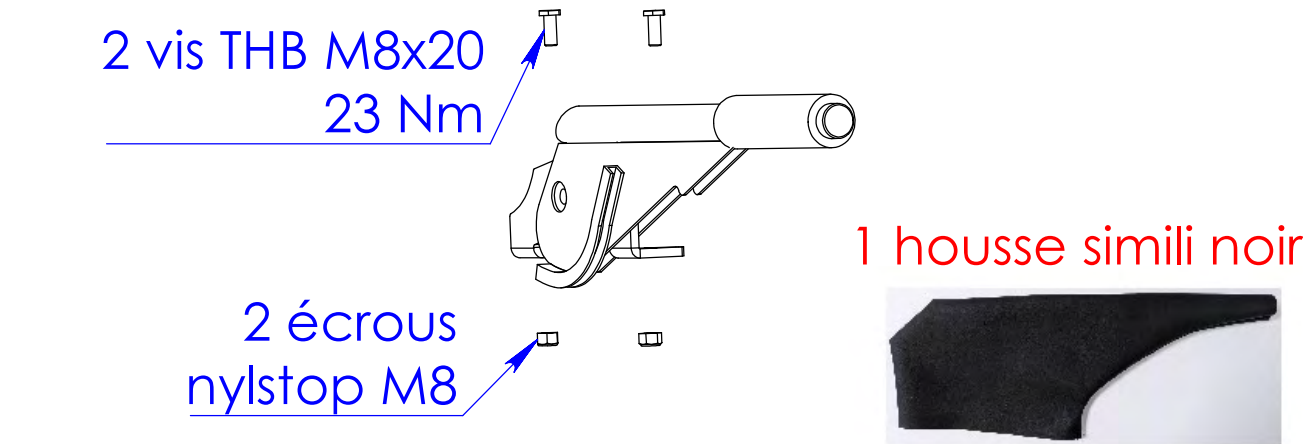
CBTO13G3RGB
montage symétrique

**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PILOTE
CBTO13G3R**



SUR LE SIEGE VWT5 + T6 :

- recouper le bas des 2 carters latéraux de 30 mm
- mettre le siège dans sa position la plus basse
- retirer la poignée pour verrouiller le réglage en hauteur

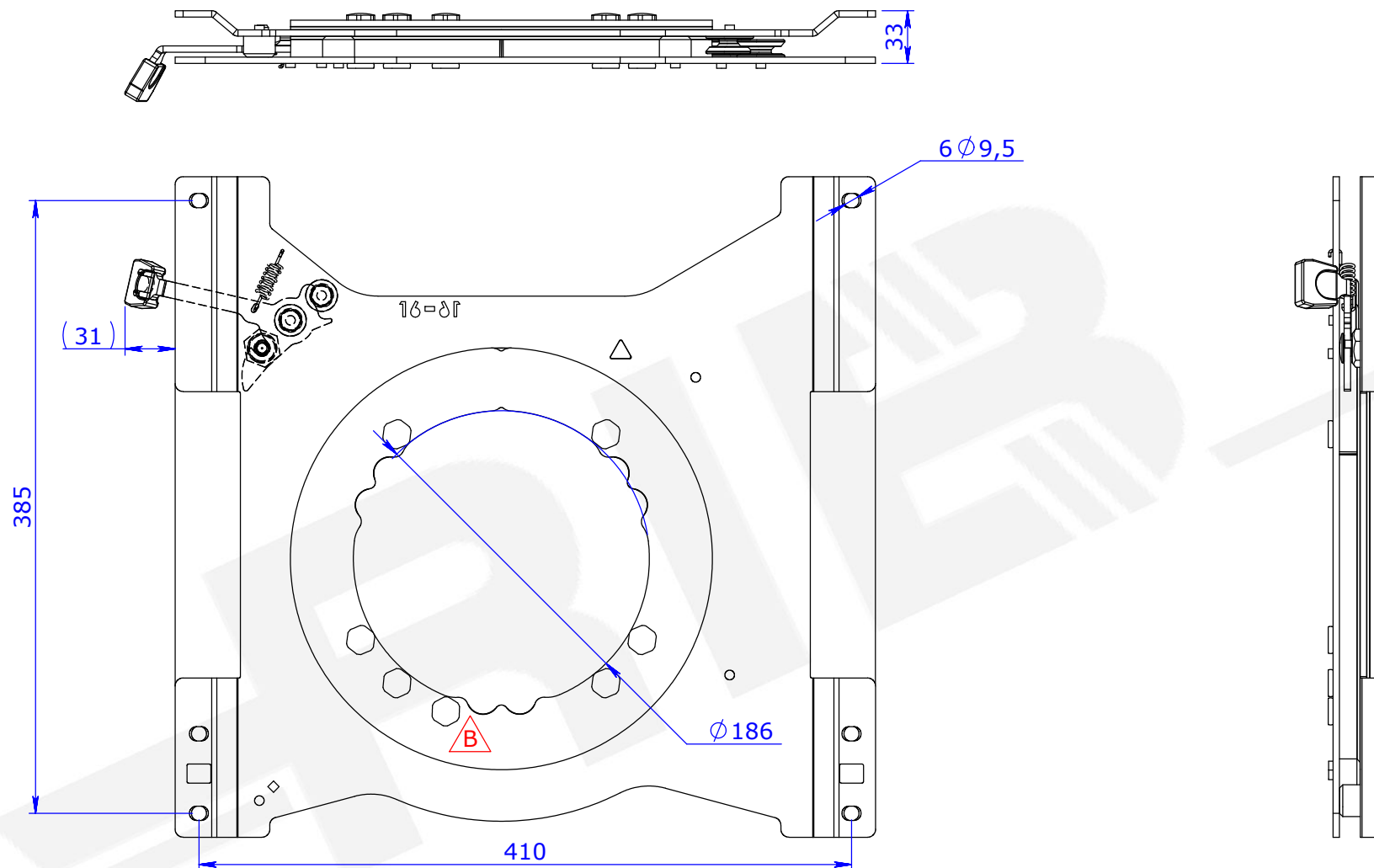


B	Correction annotation "passager" -> "pilote"	09/07/2025	MV
A	Version d'origine	23/09/2024	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO13G3R pour batterie additionnelle Volkswagen Transporter 5 + 6		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		Ech: 1:7	
Ref: -		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

Drehkonsole Swivel console	CBTO16
-------------------------------	--------

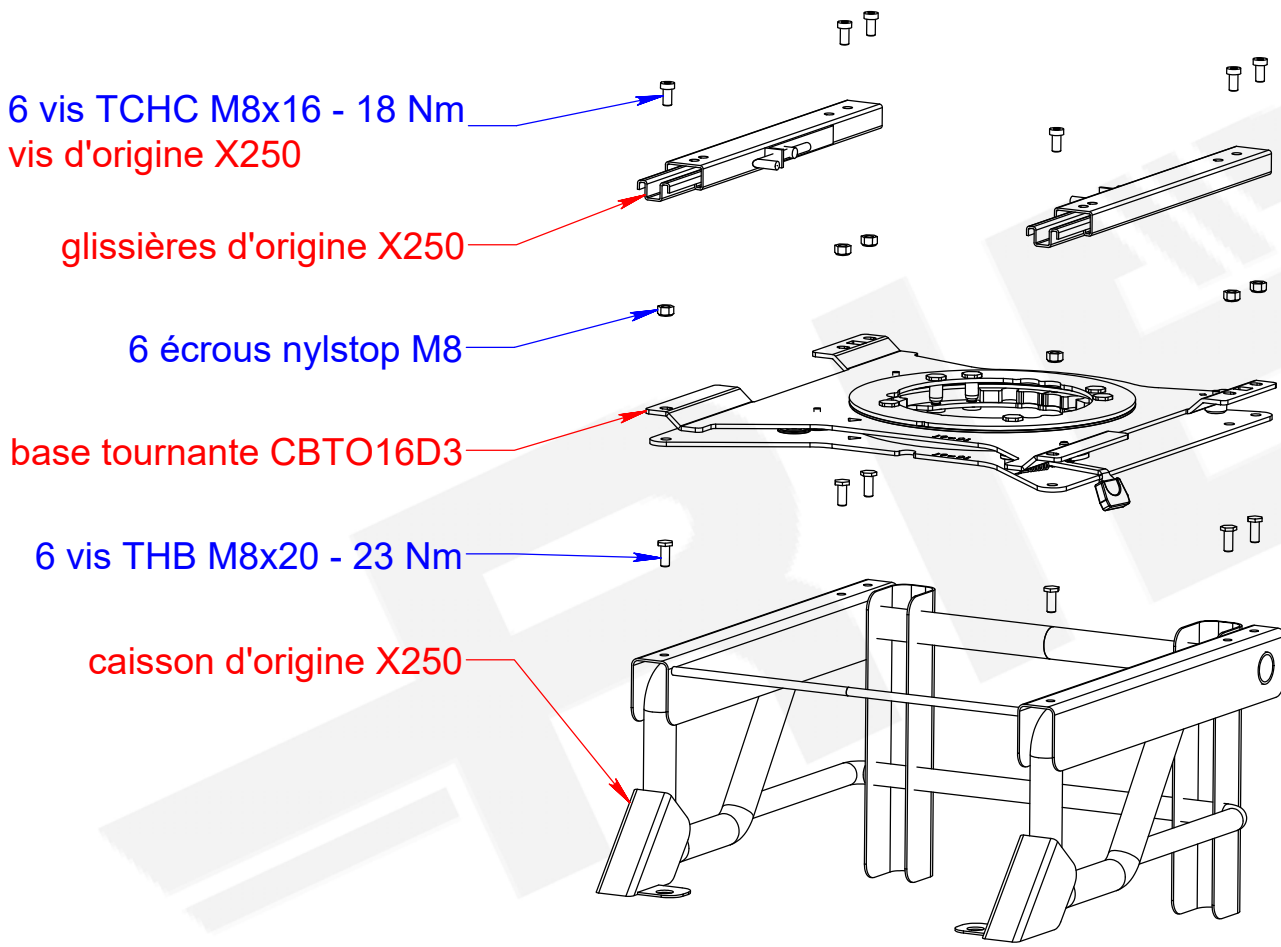
Basisfahrzeug Base vehicle	Citroen, Jumper, Relay: Y, e3*2001/116*0234 Y, e3*2007/46*0046 Y, e3*2007/46*0051 250, L774 250D, L939 250L, L773 Fiat Ducato: 250, e3*2001/116*0232 250, e2*2007/46*0221 250, e3*2007/46*0044 250, e3*2007/46*0049 250, L778 250D, L968 250L, L779 Peugeot Boxer, Movano: Y, e3*2001/116*0233 Y, e2*2007/46*0219 Y, e3*2007/46*0045 Y, e3*2007/46*0050 250, L771 250D, L936 250L, L772 Toyota ProAce Max Iveco eSuper Jolly
-------------------------------	--

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO16G3	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	
CBTO16G3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	
CBTO16D3	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	
CBTO16D3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	



entraxes 385x410
 perçages Ø9.5 mm
 Fixation sur caisson d'origine :
 boulonnerie M8

B	Ajout 1 goujon	30/08/2024	AL
A	Version d'origine	22/01/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante passager X250-X290 CBTO16D3 - CBTO16G3GB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: 8.8 Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO16D3	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



6 vis TCHC M8x16 - 18 Nm
vis d'origine X250

glissières d'origine X250

6 écrous nylstop M8

base tournante CBTO16D3

6 vis THB M8x20 - 23 Nm

caisson d'origine X250

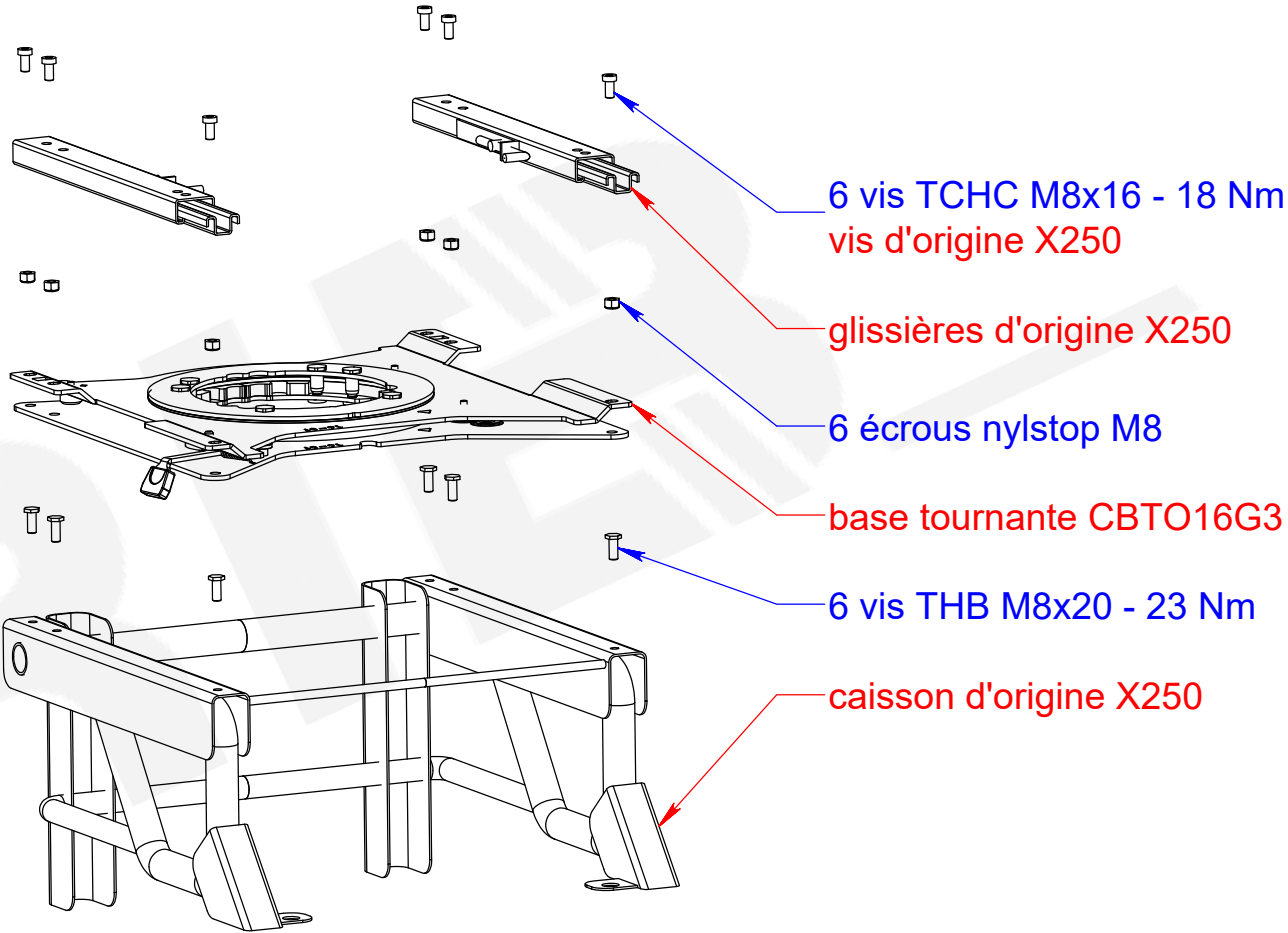
MONTAGE BASE TOURNANTE PASSAGER CBTO16D3

=
montage
CBTO16G3GB
pilote RHD

A	Version d'origine	12/02/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO16D3 pour X250-X290 Ducato / Jumper / Boxer / Movano / ProMaster		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	Ech: 1/7
Ref: -			A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut etre communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation			

MONTAGE
BASE TOURNANTE
PILOTE
CBTO16G3

=
montage
CBTO16D3GB
Passager RHD



A	Version d'origine	13/02/2024		AL
Ind.	Evolution		Date	Par
montage CBTO16G3 pour X250-X290 Ducato / Jumper / Boxer / Movano / ProMaster			MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com			Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		Ref: -	 RIB SEATING SINCE 1981	Ech: 1/7
				A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut etre communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation				

Drehkonsole Swivel console	CBTO19
-------------------------------	--------

Basisfahrzeug Base vehicle	Ford Tourneo Custom, Transit, Transit Custom: FAC, e11*2007/46*0676, e5*2007/46*1034 FAD, e11*2007/46*0801, e5*2007/46*1032 FBD, e11*2007/46*0807, e5*2007/46*1033 FCD, e1*2007/46*1100 FED, e1*2007/46*1096 FFD, e1*2007/46*1097 FDD, e1*2007/46*1098 FCC, e1*2007/46*1005
-------------------------------	--

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO19G3C	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	1 + 2
CBTO19G3CGB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	1 + 2
CBTO19D3C	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	
	Serie	keine / none	Serie	Serie		
CBTO19D3CGB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	
	Serie	keine / none	Serie	Serie		

1 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Absenkung der Handbremshebelbefestigung am Seriensitzkasten mittels ACAFMTC-Adapter (*)

1 = Use of the swivel console only after lowering the attachment of the handbrake lever on the standard seat box using the ACAFMTC adapter (*)

2 = um die Drehkonsole verwenden zu können, muss gegebenenfalls die Handbremse gelöst werden; vorher ist das Fahrzeug jedoch gegen ungewolltes Wegrollen, z. B. mittels Unterlegkeilen zu sichern (*)

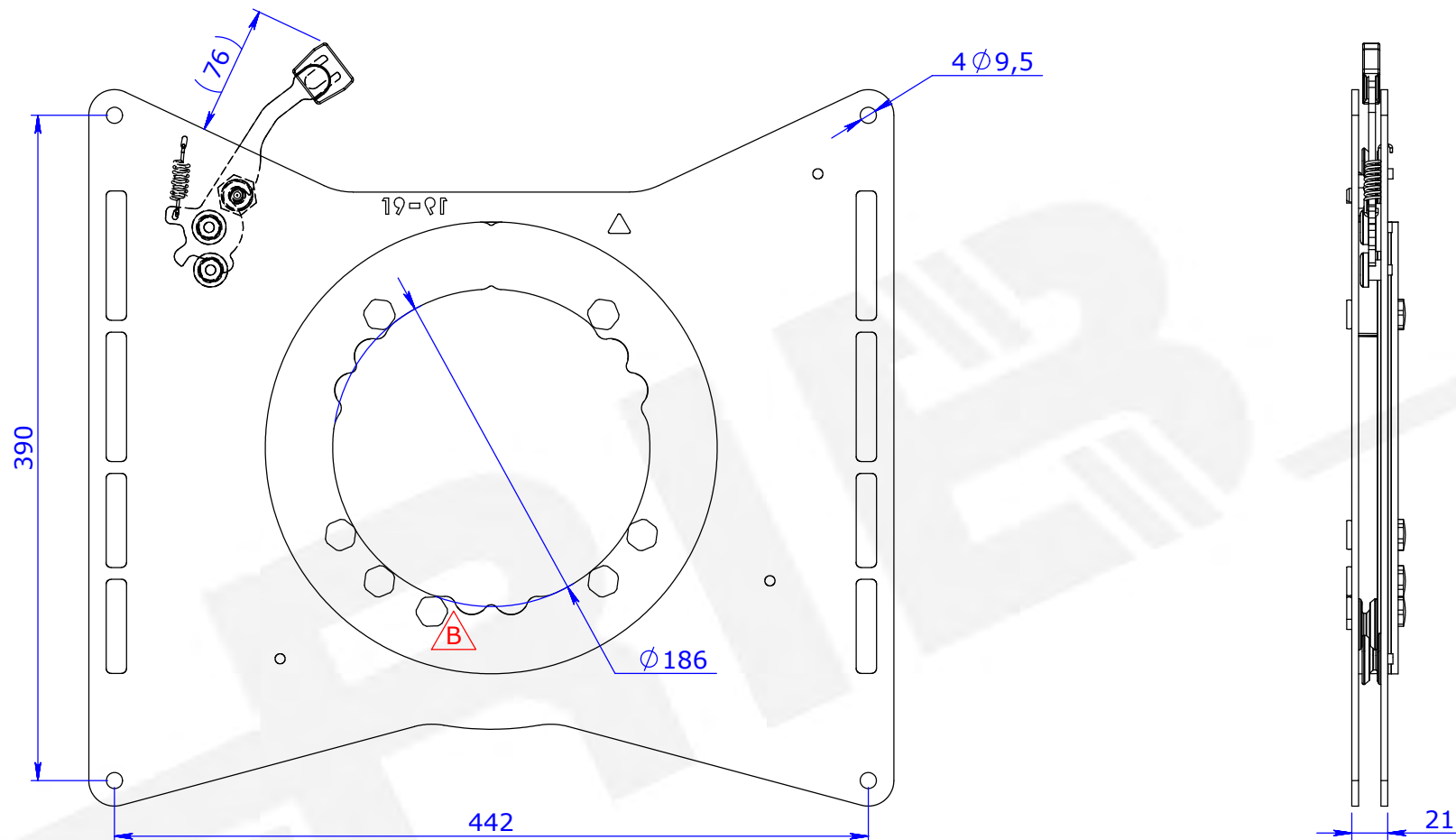
2 = In order to use the swivel console, the handbrake may have to be released; however, the vehicle must first be secured against moving, e.g. using wheel chocks (*)

(*) = Keine dieser Änderungen haben einen negativen Einfluss auf die Bremsfunktion, es sind keine weiteren Prüfungen erforderlich

(*) = No one of these modifications have a negative influence on the braking function, no further tests are necessary

(RHD) = Rechtslenker; (LHD) = Linkslenker

(RHD) = Right-hand drive ; (LHD) = Left-hand drive



entraxes 390x442
perçages Ø9.5 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M8

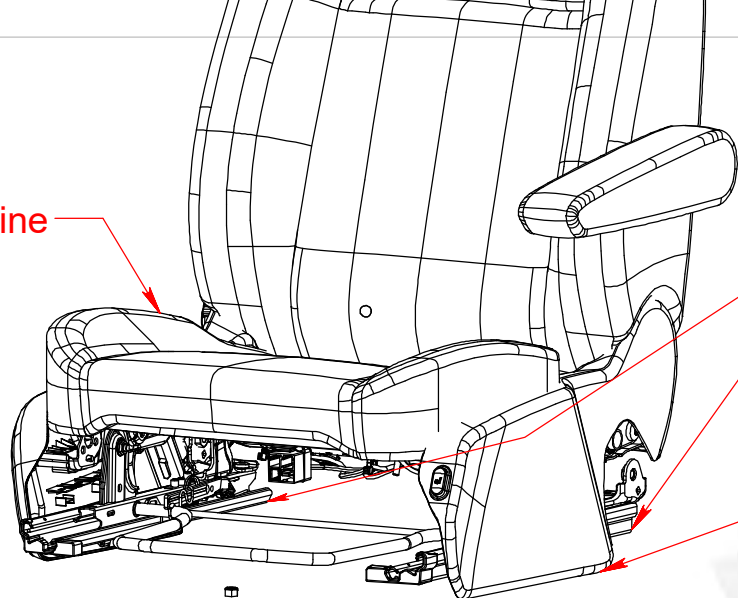
B	Ajout 1 goujon	30/08/2024	AL
A	Version d'origine	02/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante passager V362-V363 CBTO19D3C - CBTO19G3CGB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO19D3C	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



Z:\02-ETUDES\02-VEHICULES\V362 TRANSIT CUSTOM\BT\

CBTO19D3CGB
montage symétrique

siège d'origine



SI INTERFERENCE AVEC LE VIDE POCHE
DE LA PORTIERE
recouper l'angle extérieur arrière
de chaque glissière de 10 mm

ATTENTION CAS PARTICULIER
Pour un siège non réglable en hauteur,
recouper les carters latéraux en
alignement sous les glissières

4 écrous nylstop M8

4 rondelles M8

4 vis THB M8x20 - 18 Nm

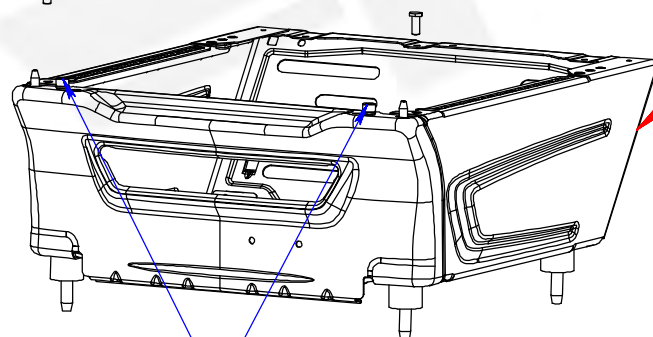
base tournante CBTO19D3C
poignée vers l'avant

4 vis THB M8x20 - 23 Nm

caisson d'origine

**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PASSAGER
CBTO19D3C**

retirer les 2 vis avant



A	Version d'origine	03/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO19D3C Ford Transit Custom V362 - Transit V363		MATIERE:	POIDS:
		TRAITEMENT: -	Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
		Ech: 1/8	
Client: -		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	A4
Ref: -			
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation			

CBTO19G3CGB

montage symétrique

SI INTERFERENCE AVEC LE VIDE POCHE
DE LA PORTIERE
recouper l'angle extérieur arrière
de chaque glissière de 10 mm

3 écrous nylstop M8

3 vis TFHC M8x20 - 23 Nm

tôle descente
frein à main
ACAFMTC

3 vis TH M8x20 - 23 Nm

3 écrous nylstop M8

frein à main
d'origine

supprimer les
2 vis soudées

supprimer
l'ergot

DESCENTE FREIN A MAIN ACAFMTC

- enlever les carters du frein à main
- si besoin, retirer la batterie du caisson pour accéder aux vis
- descendre l'ensemble frein à main directement sans intervenir sur le câble

MONTAGE BASE TOURNANTE PILOTE CBTO19G3C

siège d'origine

4 écrous nylstop M8

4 rondelles M8

4 vis THB M8x20 - 18 Nm

base tournante CBTO19G3C
poignée vers l'avant

4 vis THB M8x20 - 23 Nm

caisson d'origine

retirer les 2 vis avant

A	Version d'origine	02/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO19G3C + ACAFMTC Ford Transit Custom V362 - Transit V363		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -		Ech: 1/8	
Ref: -		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

Drehkonsole Swivel console	CBTO20
-------------------------------	--------

Basisfahrzeug Base vehicle	Opel Vivaro, Vauxhall: X83, e1*98/14*0170 F7, e1*2007/46*0575 Renault TRAFIC: JL, e2*98/14*0213 L, e2*2007/46*0014 EL, e2*2007/46*0104 Renault TRUCKS: T82, e2*2018/858*00027 T82, e2*2018/858*00028 Nissan NV300: J4, e2*98/14*0271 4, e2*2007/46*0037 Fiat Talento: FJL, e2*2007/46*0496 FFL, e2*2007/46*0497
-------------------------------	--

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO20G3	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	2 + 3 + 6
	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	6
CBTO20G3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	2 + 3 + 6
	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	6
CBTO20D3	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	5
	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	2 + 4 + 5
CBTO20D3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	5
	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	2 + 4 + 5

2 = um die Drehkonsole verwenden zu können, muss gegebenenfalls die Handbremse gelöst werden; vorher ist das Fahrzeug jedoch gegen ungewolltes Wegrollen, z. B. mittels Unterlegkeilen zu sichern (*)

2 = In order to use the swivel console, the handbrake may have to be released; however, the vehicle must first be secured against moving, e.g. using wheel chocks (*)

3 = Neufahrzeuge ab dem 15.08.2022, Verwendung der Drehkonsole nur nach Verkeilen der Handbremshebelbefestigung mittels mitgelieferter Adapter (*)

3 = New vehicles from 15.08.2022, the use of the swivel console only after wedging the attachment of the handbrake lever using the supplied adapter (*)

4 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Absenkung der Handbremshebelbefestigung in den Originalboden (*)

4 = use of the swivel console only after lowering the attachment of the handbrake lever on the standard floor (*)

5 = Neufahrzeuge ab dem 15.08.2022, Gleitschienen können gemäß Anhang MID, Zeichnung "montage CBTO20D3" gekürzt werden

5 = New vehicles from 15.08.2022, sliding rails can be shortened accordance with Annex MID, drawing "montage CBTO20D3"

6 = Die Sitzhöhenverstellung ist mittels spezieller Teile stillzulegen

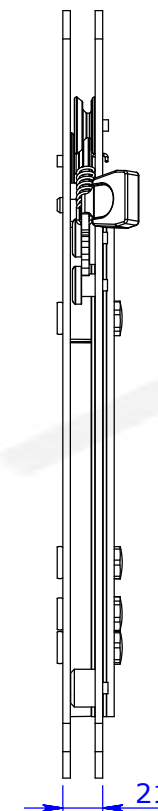
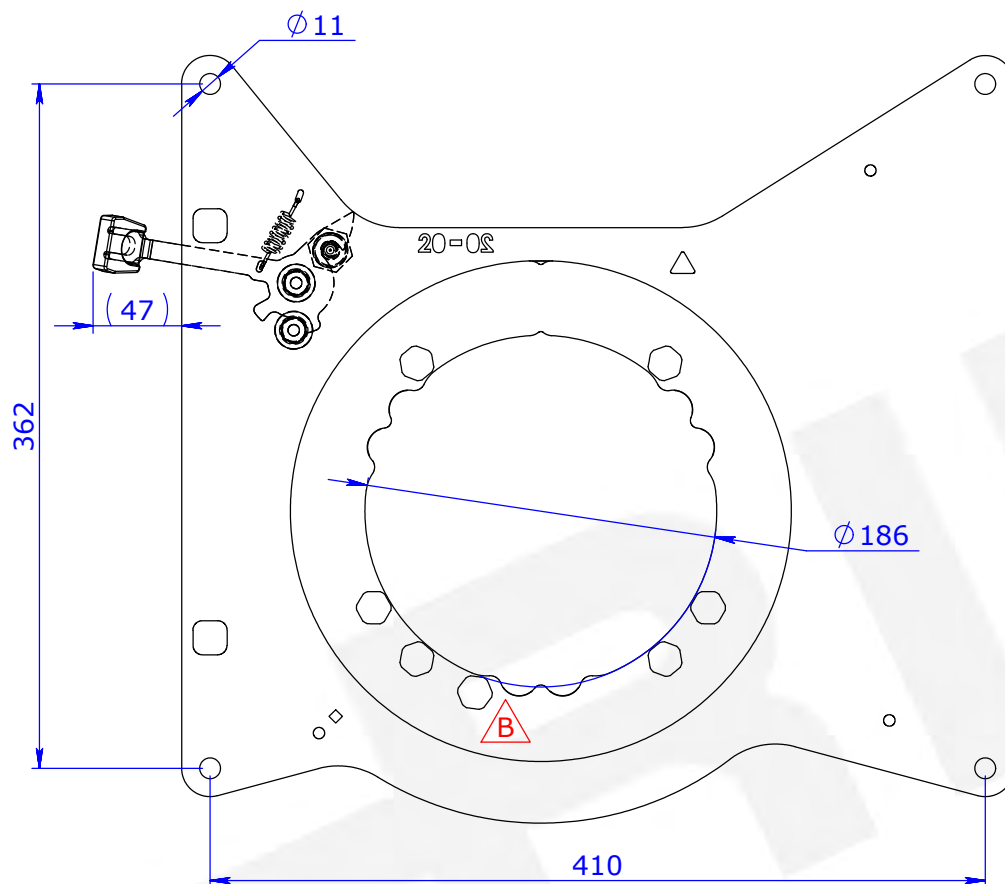
6 = The height adjustment system of the seat must be locked with specific parts

(*) = Keine dieser Änderungen haben einen negativen Einfluss auf die Bremsfunktion, es sind keine weiteren Prüfungen erforderlich

(*) = **No one of these modifications have a negative influence on the braking function, no further tests are necessary**

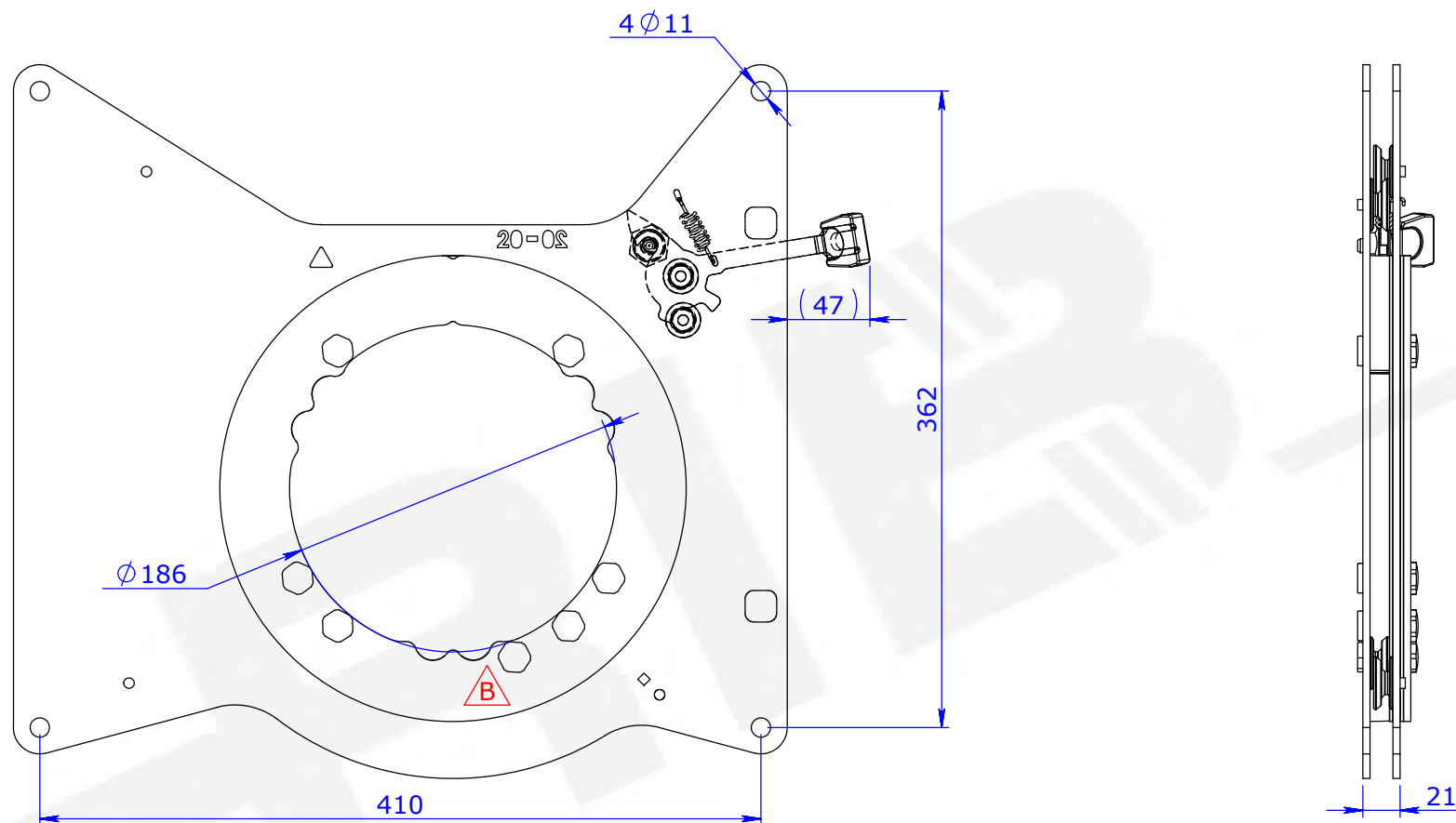
(RHD) = Rechtslenker; (LHD) = Linkslenker

(RHD) = **Right-hand drive** ; (LHD) = **Left-hand drive**



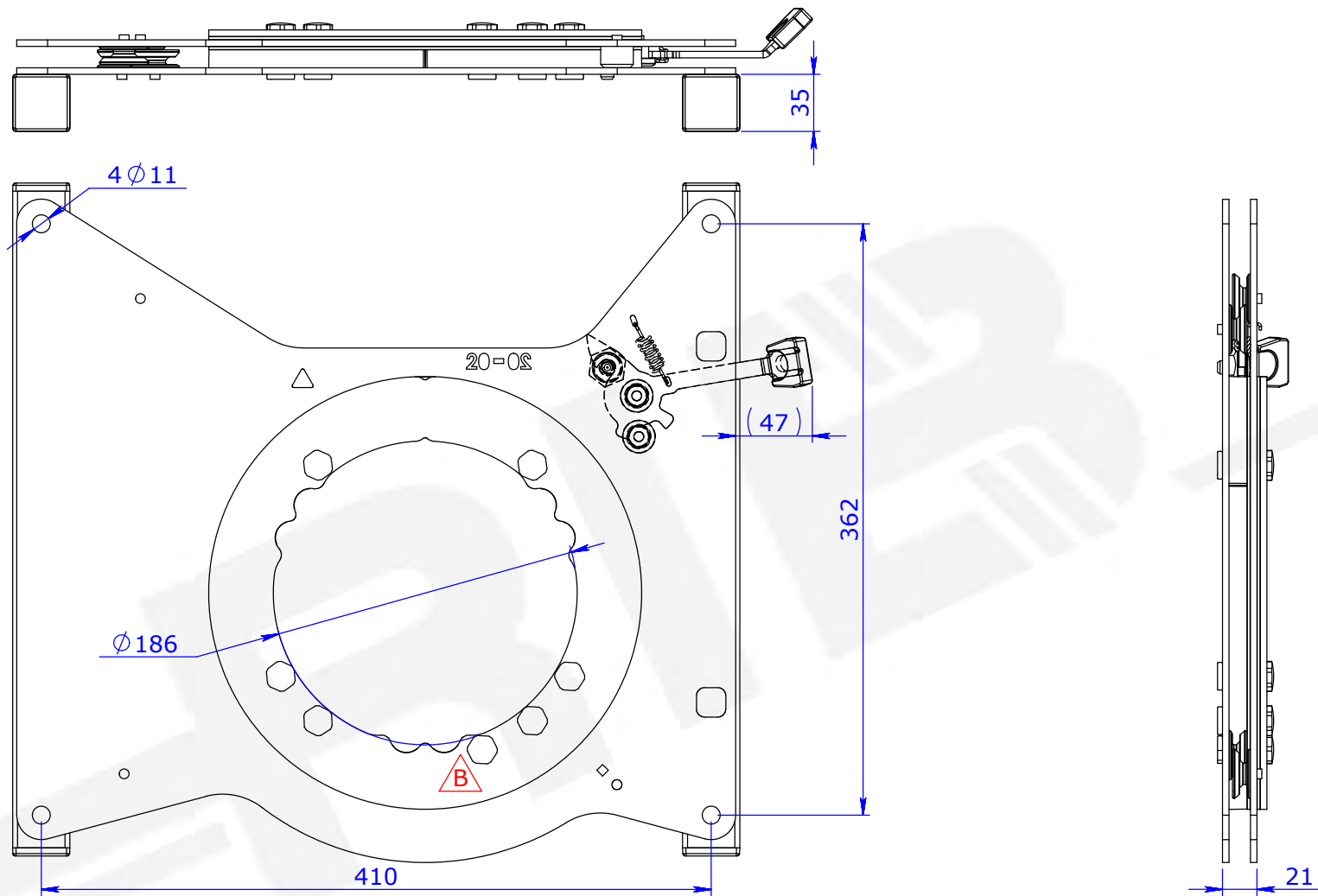
entraxes 362x410
perçages Ø11 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

B	Ajout 1 goujon	02/09/2024	AL
A	Version d'origine	05/10/2023	AL
Ind.	DESCRIPTION	Date	Par
Base tournante passager X82		MATIERE:	POIDS:
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		TRAITEMENT: peinture	8.35Kg
		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -		Ech: 1/4	
Ref: CBTO20D3		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation			
			



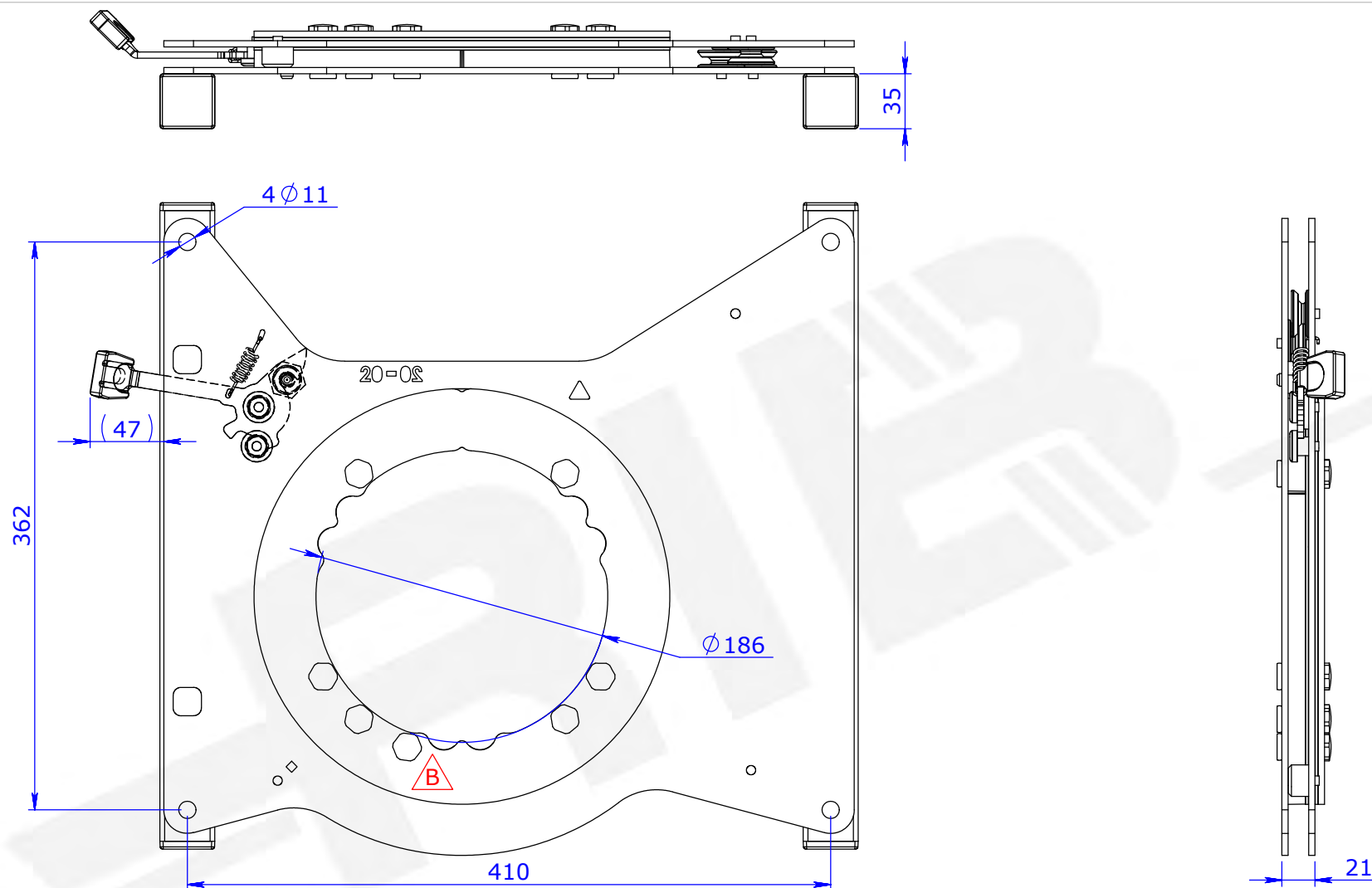
entraxes 362x410
perçages $\phi 11$ mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

B	Ajout 1 goujon	02/09/2024	AL
A	Version d'origine	05/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante passager GB X82		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: 8.35Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO20D3GB	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



entraxes 362x410
perçages $\varnothing 11$ mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

B	Ajout 1 goujon	02/09/2024	AL
A	Version d'origine	05/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote X82		MATIERE:	POIDS:
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		TRAITEMENT: peinture	
Client: -		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Ref: CBTO20G3		Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



entraxes 362x410
perçages Ø11 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

B	Ajout 1 goujon	02/09/2024	AL
A	Version d'origine	05/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote GB X82		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS:
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO20G3GB	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	

AVANT

découpe ^B
glissière pour
véhicules
fabriqués
depuis le
15/08/2022

DECOUPE
arrière
glissière
droite

CBTO20D3GB
montage symétrique

siège d'origine

TRONCONNER les 2 pions
sous la glissière gauche

ARRIERE

31

37

^D 2 écrous M10

^D 2 écrous M10 à embase

^D 2 vis THB M10x15 - 25 Nm

^D 2 vis THB M10x25 - 25 Nm

base tournante CBTO20D3

4 vis THB M10x25 - 35 Nm

**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PASSAGER
CBTO20D3**

caisson d'origine

PLIER le bossage avant
vers l'intérieur du caisson

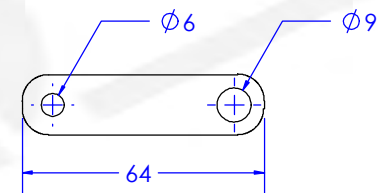
aligner le plat des
écrous à embase
avec la glissière : //



D	2 vis THB M10x15 --> vis THB M10x25 + écrou M10 à embase	16/04/2025	AL
C	Vis THB M10x18 --> THB M10x15	27/11/2023	AL
B	Ajout date de prise en compte découpe glissière	06/11/2023	AL
A	Version d'origine	05/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO20D3 X82 - Trafic - Vivaro - NV300 Primastar - Talento		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		Ech: 1/8	
Ref: -		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		A4	

vis M4 - 3 Nm B
+ écrou nylstop

vis M8 - 23 Nm B
+ écrou nylstop



plat de verrouillage ep 3 mm

B	Ajout couple de serrage, MAJ cartouche	05/10/2023	AL
A	Version d'origine	02/03/2015	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Verrouillage réglage en hauteur siège X82		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		Ech: 1/7	
Ref: -		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation			
			

pour les véhicules X82 fabriqués depuis le 15/08/2022

Frein à main
d'origine X82

démonter le
caisson pilote
pour libérer le tapis

desserrer la vis avant,
puis resserrer après
insertion des rondelles

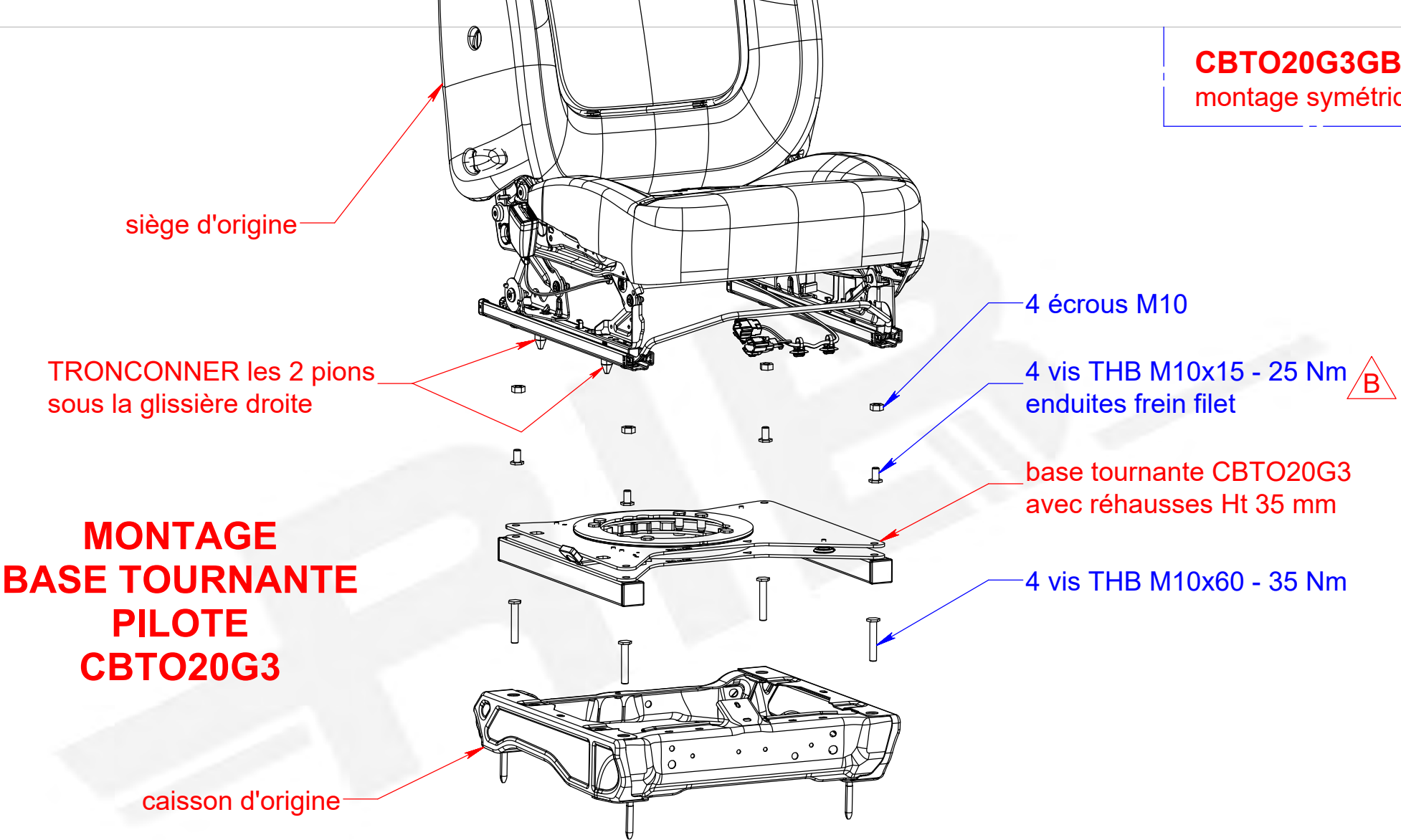
CALAGE 4 MM :
insérer 1 rondelle ouverte
épaisseur 4 mm

CALAGE 6 MM :
insérer 1 rondelle
épaisseur 6 mm

CALAGE FREIN A MAIN :

- démonter le caisson pilote (4 vis M10)
- relever le soufflet du frein à main
- relever le tapis
- déclipser le carter plastique à la base du support frein à main
- desserrer les 2 vis à droite du frein à main
- retirer la vis arrière gauche
- faire légèrement pivoter le bloc frein à main vers l'avant
- insérer 1 rondelle ouverte épaisseur 4 mm à droite
- insérer 1 rondelle épaisseur 6 mm à gauche
- resserrer les 3 vis M10 du frein à main (44 Nm)
- reclipser les carter plastique puis le soufflet
- remonter les 4 vis M10 du caisson (35 Nm)

A	Version d'origine	04/10/2022	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage calage Frein à Main X82 depuis le 15/08/2022		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : +33 (0) 555 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 22081	Mécanosoudage NF EN ISO 3834-2
Client: -	Ref: -	Ech: 1/5	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PILOTE
CBTO20G3**

B	Vis THB M10x18 --> THB M10x15	27/11/2023	AL
A	Version d'origine	05/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO20G3 X82 - Trafic - Vivaro - NV300 Primastar - Talento		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -			Ech: 1/8
Ref: -			A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut etre communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation			

Drehkonsole Swivel console	CBTO21
-------------------------------	--------

Basisfahrzeug Base vehicle	Mercedes-Benz Sprinter (M907 / M910): 906 AC 35, e1*2001/116*0354 906 AC 35/4x4, e1*2001/116*0424 906BB35, e1*2007/46*0301 906BB35/4x4, e1*2007/46*0305 906BB50, e1*2007/46*0296 906BB50/4x4, e1*2007/46*0304 G02, Réception nationale française G03, Réception nationale française G04, Réception nationale française G05, Réception nationale française KL3A4, e1*2007/46*1760 FL3A4, e1*2007/46*1761 Mercedes-Benz Vito, Viano (W447): 639/2, e1*2007/46*0457 639/4, e1*2007/46*0458 639/5, e1*2007/46*0459
-------------------------------	---

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO21G3	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	(#) 2 + 7 + 8
CBTO21G3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	(#) 2 + 7 + 8
CBTO21D3	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	(#) 8
CBTO21D3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	(#) 8

(#) Anmerkungen nur für Mercedes-Benz Sprinter

(#) Notes only for Mercedes-Benz Sprinter

2 = um die Drehkonsole verwenden zu können, muss gegebenenfalls die Handbremse gelöst werden; vorher ist das Fahrzeug jedoch gegen ungewolltes Wegrollen, z. B. mittels Unterlegkeilen zu sichern (*)

2 = In order to use the swivel console, the handbrake may have to be released; however, the vehicle must first be secured against moving, e.g. using wheel chocks (*)

7 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Absenkung der Handbremshebelbefestigung am Seriensitzkasten mittels ACAFMS-Adapter (*)

7 = Use of the swivel console only after lowering the attachment of the handbrake lever on the standard seat box using the ACAFMS adapter (*)

8 = Nicht für Fahrzeuge mit gefederten Sitzen

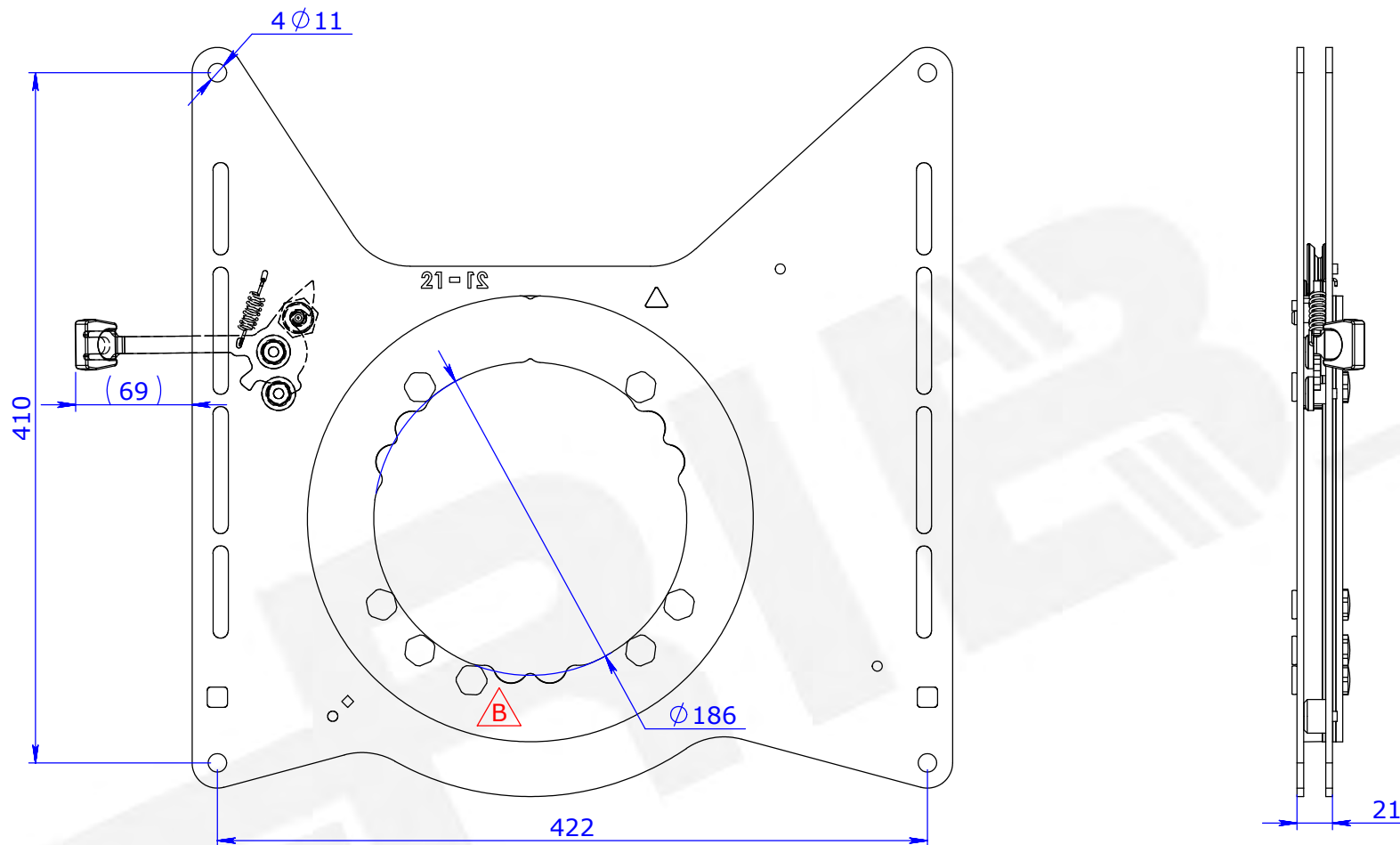
8 = Not for vehicles with suspension seats

(*) = Keine dieser Änderungen haben einen negativen Einfluss auf die Bremsfunktion, es sind keine weiteren Prüfungen erforderlich

(*) = No one of these modifications have a negative influence on the braking function, no further tests are necessary

(RHD) = Rechtslenker; (LHD) = Linkslenker

(RHD) = Right-hand drive ; (LHD) = Left-hand drive



entraxes 410x422
perçages Ø11 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

B	Ajout 1 goujon	02/09/2024	AL
A	Version d'origine	06/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante passager Mercedes VITO W447 + SPRINTER M907 - M910 CBTO21D3 - CBTO21G3GB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO21D3	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



Z:\02-ETUDES\02-VEHICULES\W447 VITO\BT\

CBTO21D3GB
montage symétrique

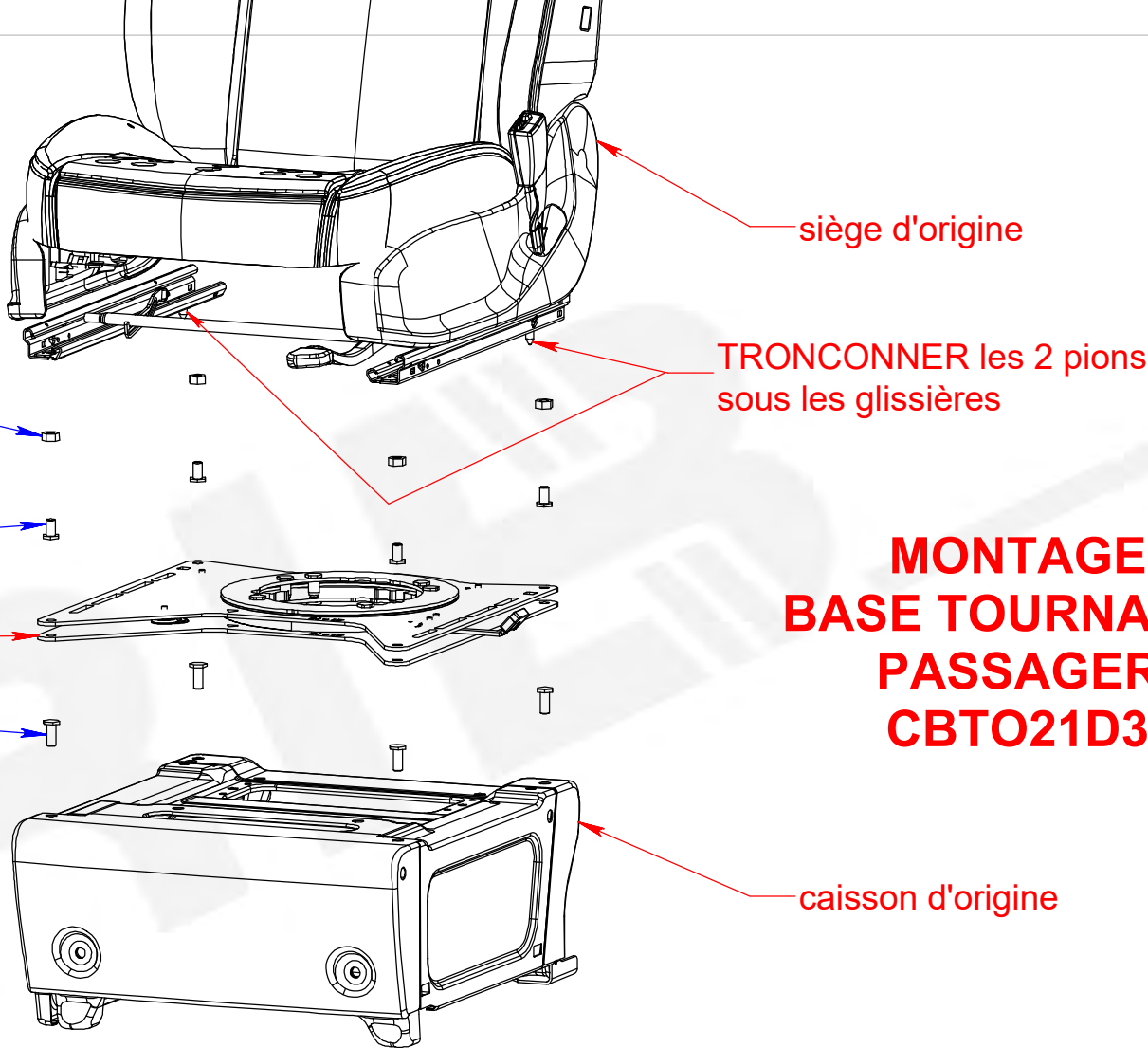
4 écrous M10
aligner le plat de l'écrou
parallèle à la glissière

4 vis THB M10x18 - 25 Nm
enduites frein filet

base tournante CBTO21D3

4 vis THB M10x25 - 35 Nm

Décrocher le bloc connecteur pour le refixer
au centre du siège



**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PASSAGER
CBTO21D3**

A	Version d'origine	06/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO21D3 VITO W447		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: -	Ech: 1/8	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	

CBTO21G3GB
montage symétrique

siège d'origine

TRONCONNER les 2 pions
sous les glissières

**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PILOTE
CBTO21G3**

caisson d'origine

4 écrous M10

- aligner le plat de l'écrou parallèle à la glissière

4 vis THB M10x18 - 25 Nm
enduites frein filet

- base tournante CBT021G3

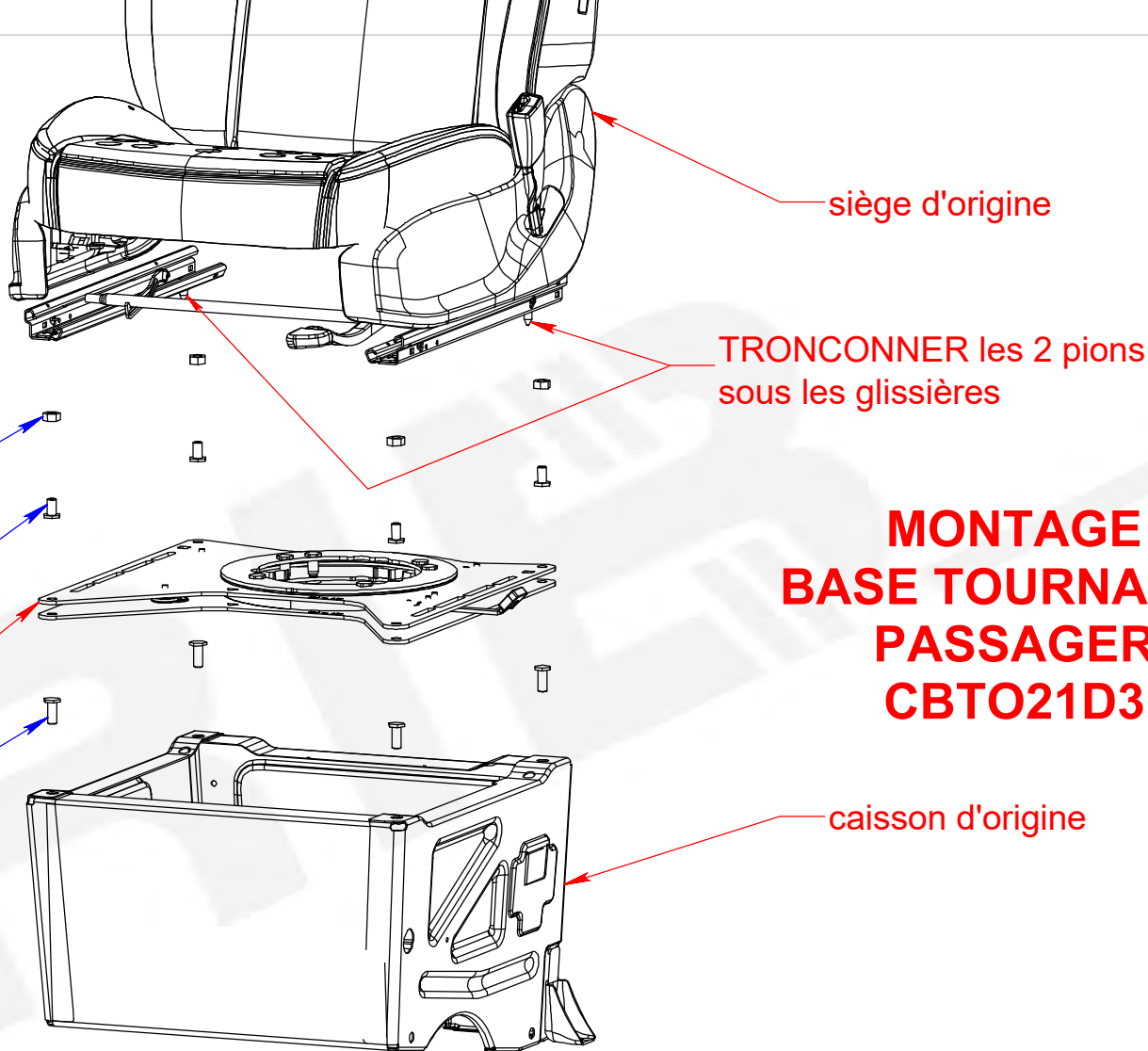
-4 vis THB M10x25 - 35 Nm

Décrocher le bloc connecteur pour le refixer
au centre du siège

A	Version d'origine	06/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO21G3 VITO W447		MATIERE:	POIDS:
		TRAITEMENT: -	Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -	Ref: -	 RIB SEATING SINCE 1981	Ech: 1/8
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to any third party without SCOPEMA Authorisation.			A4
			

CBTO21D3GB
montage symétrique

- 4 écrous M10
aligner le plat de l'écrou
parallèle à la glissière
- 4 vis THB M10x18 - 25 Nm
enduites frein filet
- base tournante CBTO21D3
- 4 vis THB M10x25 - 35 Nm



**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PASSAGER
CBTO21D3**

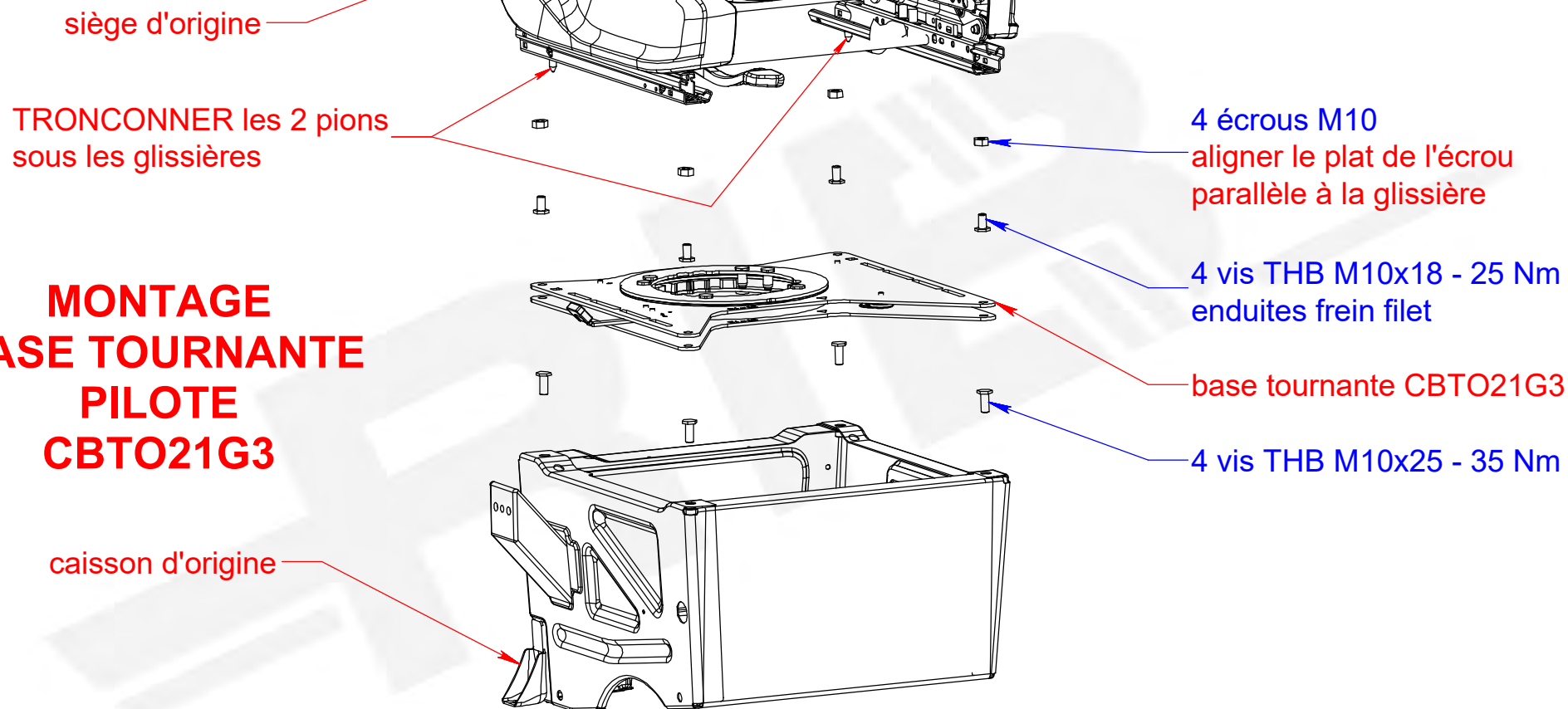
Décrocher le bloc connecteur pour le refixer
au centre du siège

A	Version d'origine	06/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO21D3 SPRINTER M907 - M910		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -	Ref: -	Ech: 1/8	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	

CBTO21G3GB

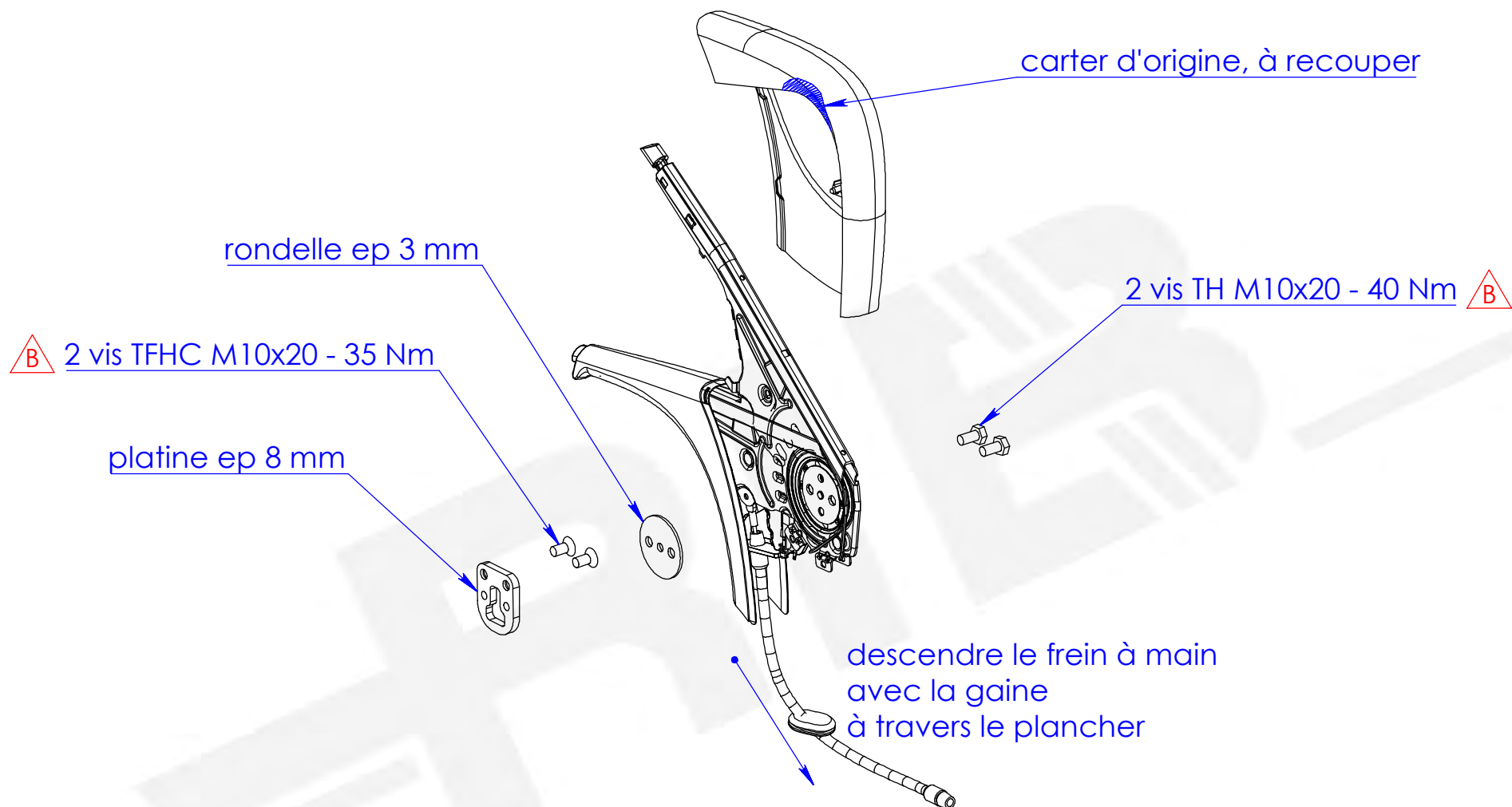
montage symétrique

MONTAGE BASE TOURNANTE PILOTE CBTO21G3



Décrocher le bloc connecteur pour le refixer au centre du siège

A	Version d'origine	06/10/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO21G3 SPRINT M907 - M910		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe NF E 86-050
Client: -	Ref: -	Ech: 1/8	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



B	Ajout couple de serrage	09/10/2023	AL
A	Version d'origine	09/04/2019	AL
Indice	Evolution	Date	Par
Révisions			
kit descente FM SPRINTER 906 + 907		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: 3.04Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : +33 (0) 555 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		TOLERANCES GENERALES: JS11 / js11	
Client: -	Ref: ACAFMS	SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	Ech: 1/6 A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit			

Drehkonsole Swivel console	CBTO22
-------------------------------	---------------

Basisfahrzeug Base vehicle	Citroen Jumpy, Dispatch, Space Tourer: V, e2*2007/46*0530 V, e2*2007/46*0531 Peugeot / Opel / Vauxhall / Fiat Expert, Expert Traveller, Zafira Life, Vivaro, Ulysse, Scudo: V, e2*2007/46*0532 V, e2*2007/46*0533 Toyota ProAce: V, e2*2007/46*0537 V, e2*2007/46*0538 Iveco eJolly
-------------------------------	--

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO22G3	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (LHD)	2 + 11 + 12
CBTO22G3GB	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (RHD)	2 + 11 + 12
CBTO22G3ETB	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (LHD)	12
CBTO22G3ETBG B	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (RHD)	12
CBTO22G3E	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (LHD)	11 + 12
CBTO22G3EGB	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Fahrer / Driver (RHD)	11 + 12
CBTO22D3	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Beifahrer / Co- driver (LHD)	12
CBTO22D3GB	Serie	Serie (M oder / or E)	Serie (M oder / or E)	Scopema	Beifahrer / Co- driver (RHD)	12

2 = um die Drehkonsole verwenden zu können, muss gegebenenfalls die Handbremse gelöst werden; vorher ist das Fahrzeug jedoch gegen ungewolltes Wegrollen, z. B. mittels Unterlegkeilen zu sichern (*)

2 = In order to use the swivel console, the handbrake may have to be released; however, the vehicle must first be secured against moving, e.g. using wheel chocks (*)

11 = Die Handbremse muss wieder am Scopema Sitzkasten verschraubt werden (*).

11 = The handbrake has to be screwed back onto the Scopema seat box (*)

12 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Änderung der Kunststoffverkleidung des Originalsitzes gemäß den Vorgaben von Scopema

12 = Use of the swivel console only after modifying the plastic cover of the original seat according to the Scopema specifications

(*) = Keine dieser Änderungen haben einen negativen Einfluss auf die Bremsfunktion, es sind keine weiteren Prüfungen erforderlich

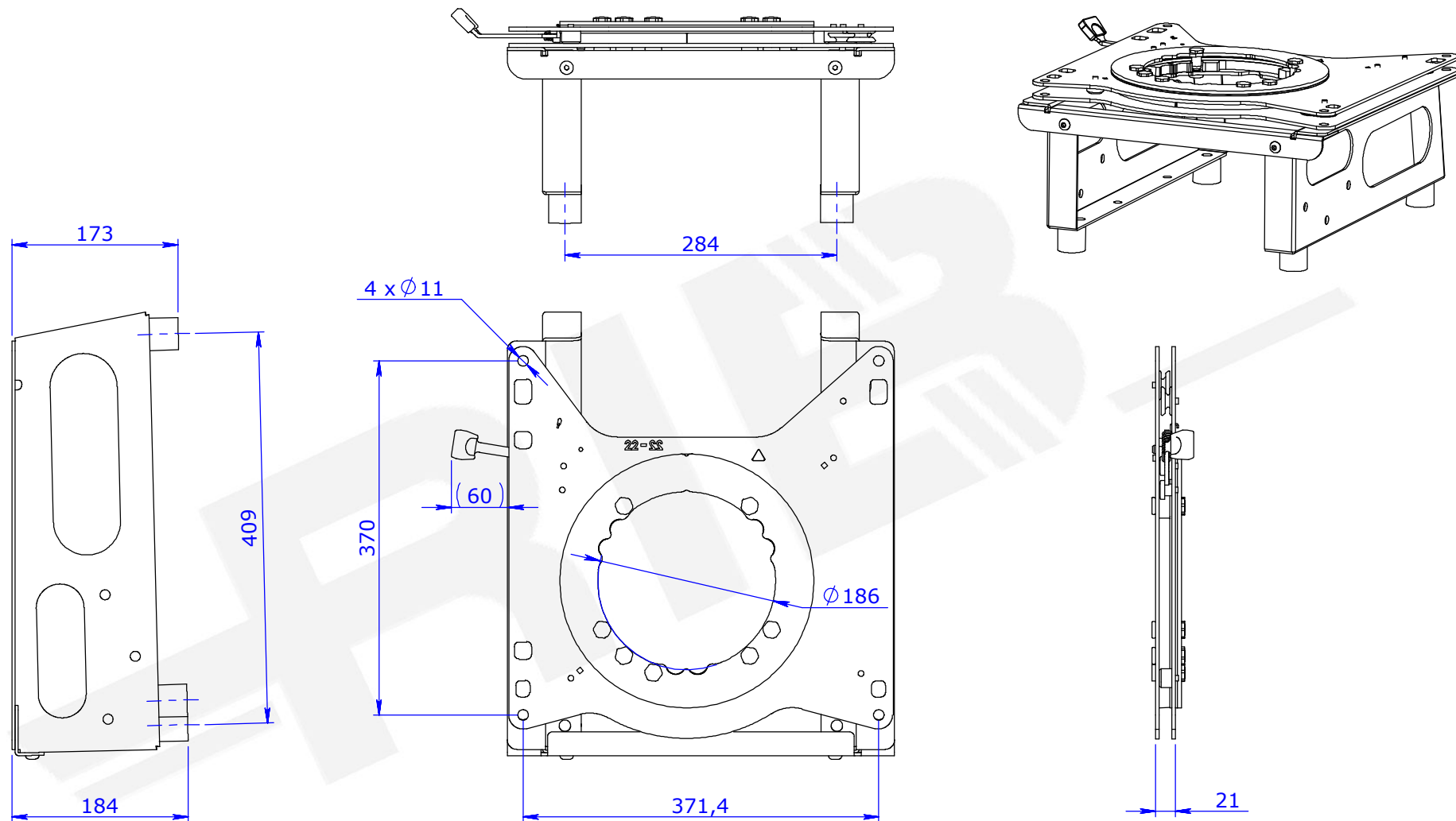
(*) = No one of these modifications have a negative influence on the braking function, no further tests are necessary

(RHD) = Rechtslenker; (LHD) = Linkslenker

(RHD) = Right-hand drive ; (LHD) = Left-hand drive

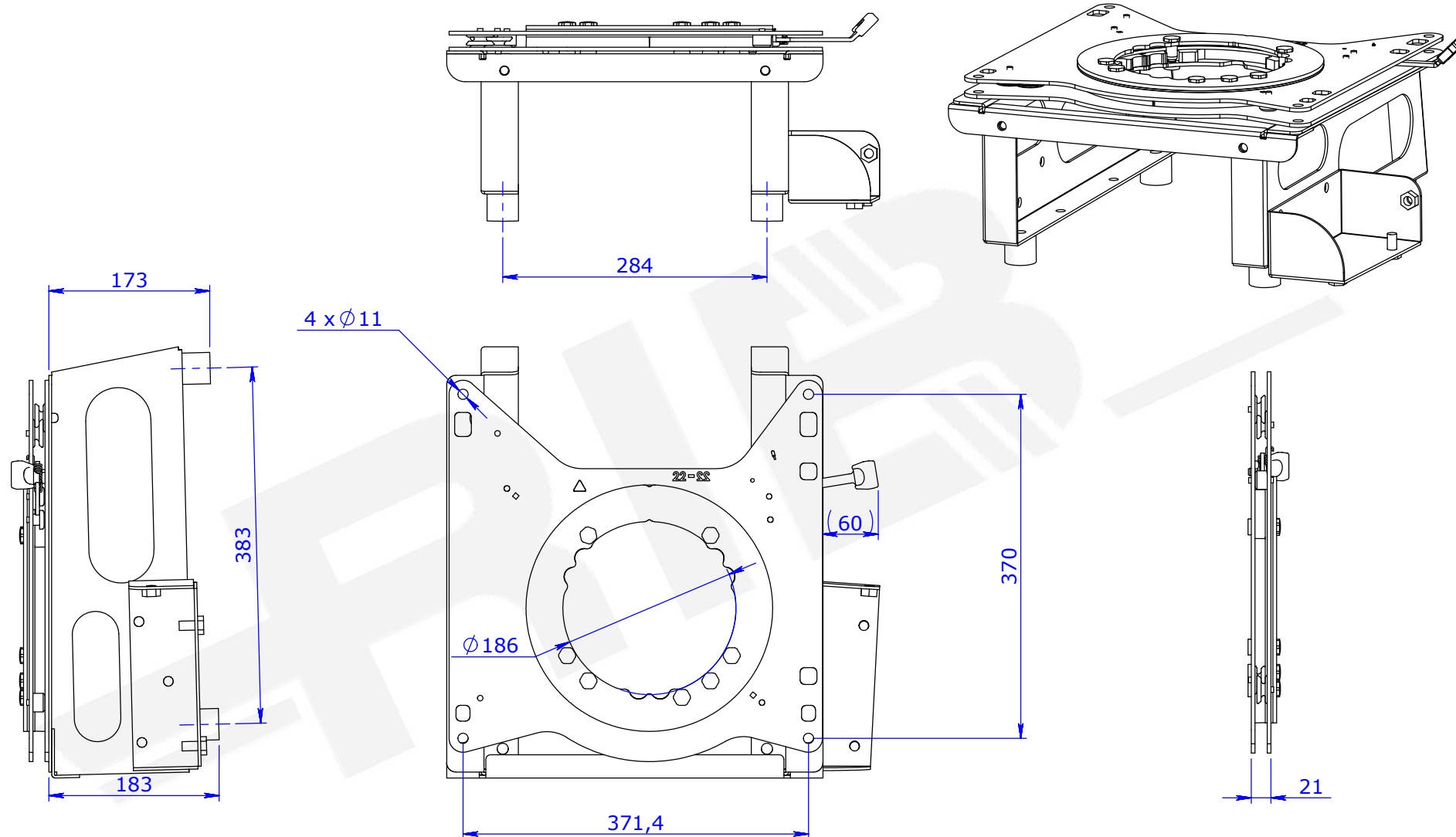
(M oder E) = mechanisch oder elektrisch

(M or E) = mechanical or electrical



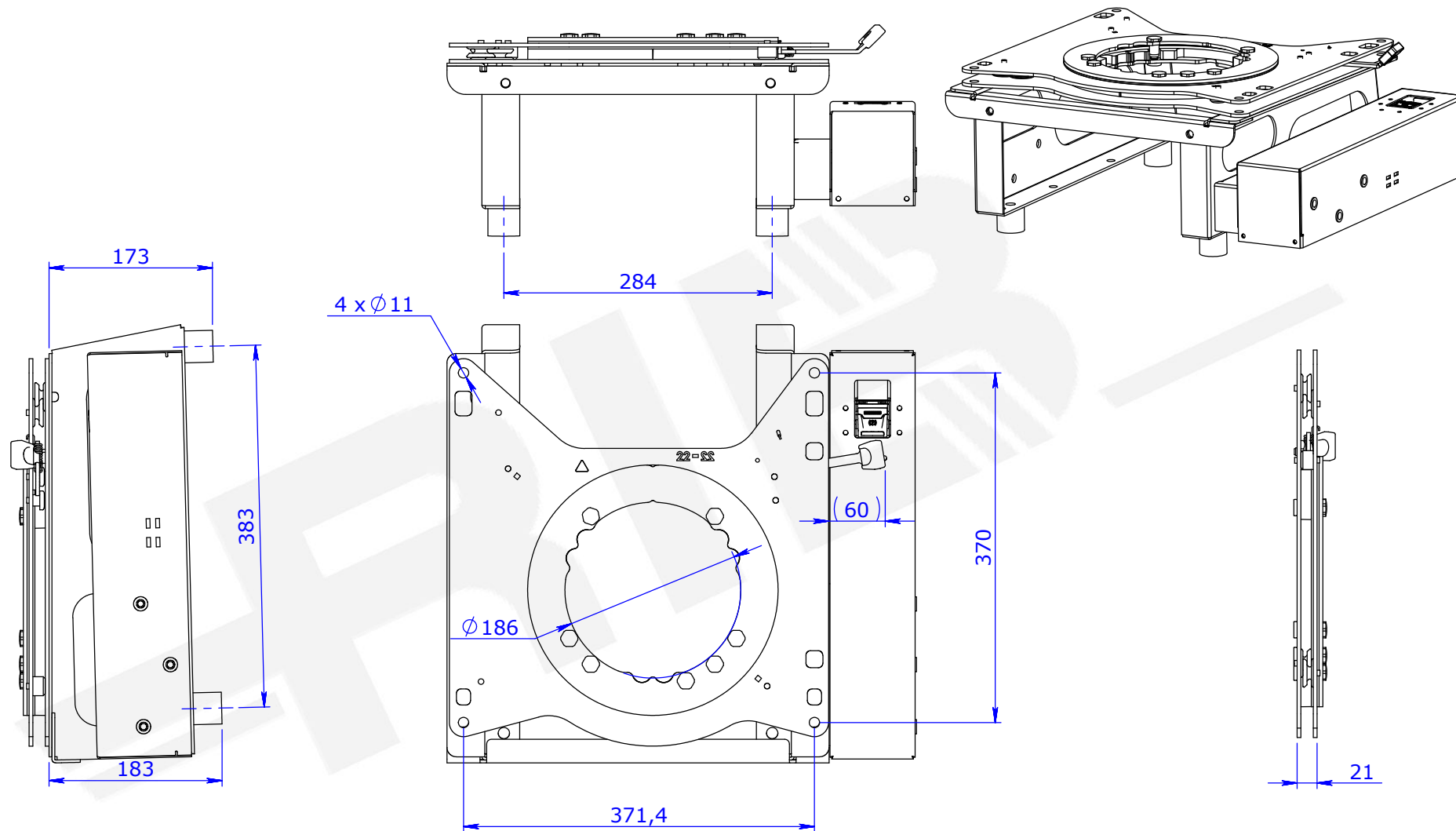
entraxes 370x371,4
perçages Ø11 mm
boulonnerie M10

A	Version d'origine	23/07/2025	MV
Ind.	DESCRIPTION	Date	Par
	Base tournante passager - K0 Jumpy / Expert / Scudo / Zafira life / ProAce / eJolly CBTO22D3 - CBTO22G3ETBGB	MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
	SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com	Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO22D3	Ech: 1:6	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	



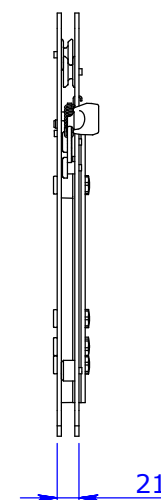
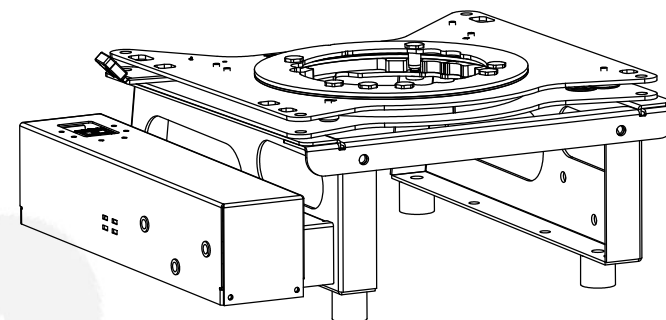
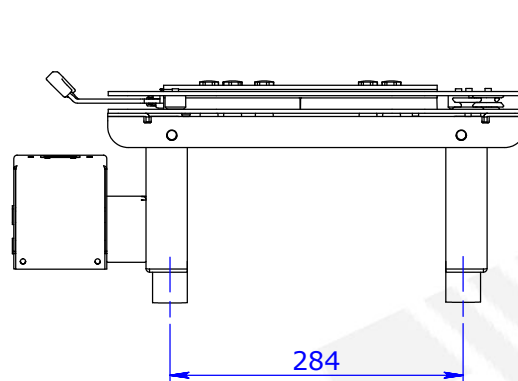
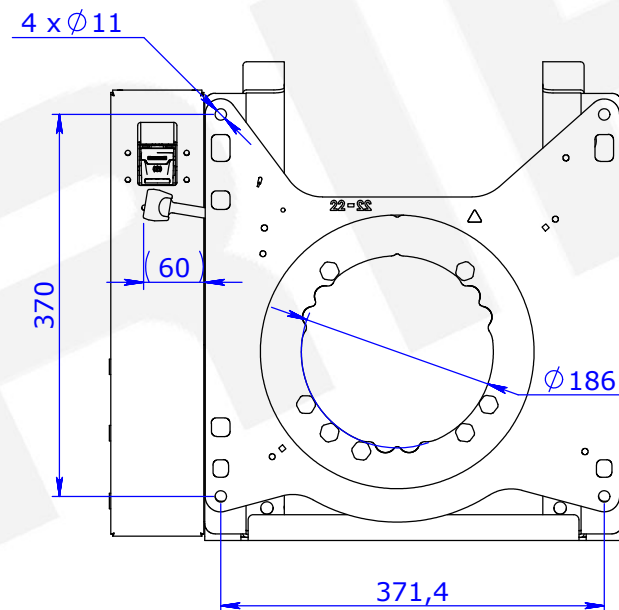
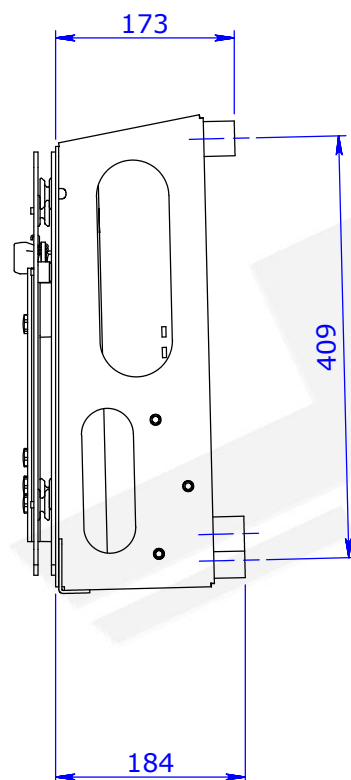
entraxes 370x371,4
perçages Ø11 mm
boulonnerie M10

A	Version d'origine	04/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote - K0 Jumpy / Expert / Scudo / Zafira life / ProAce / eJolly		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -	Ref: CBT022G3	Ech: 1:6	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	



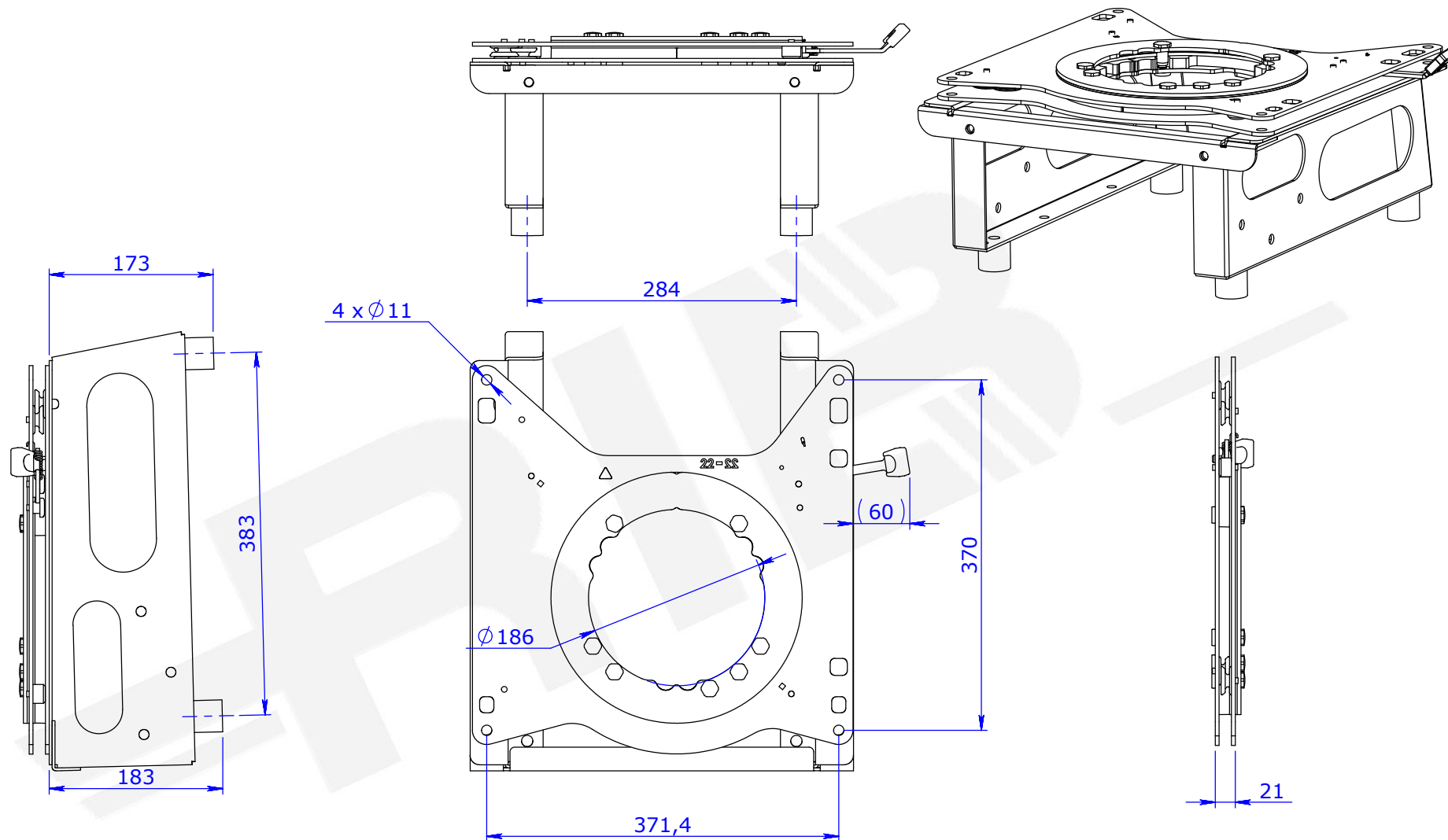
A	Version d'origine	04/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote - K0 Jumpy / Expert / Scudo / Zafira life / ProAce / eJolly		MATIERE:	POIDS:
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		TRAITEMENT: peinture	Kg
		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -	Ref: CBT022G3E	Ech: 1:6	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation			

entraxes 370x371,4
perçages Ø11 mm
boulonnerie M10



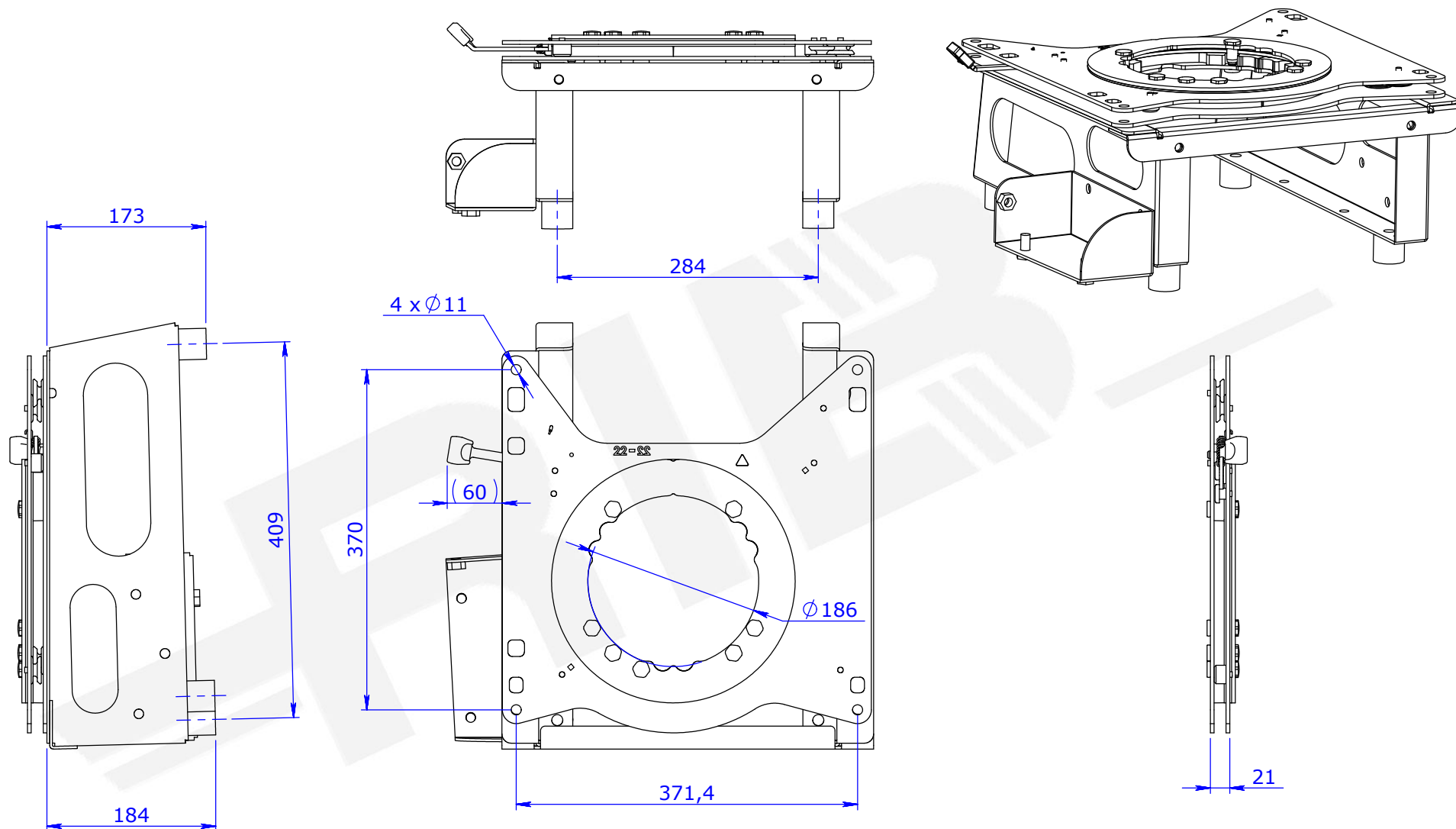
entraxes 370x371,4
perçages Ø11 mm
boulonnerie M10

A	Version d'origine	04/07/2025	MV
Ind.	DESCRIPTION	Date	Par
	Base tournante pilote version GB - K0 Jumpy / Expert / Scudo / Zafira life / ProAce / eJolly	MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: 7.65Kg
	SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com	Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO22G3EGB	Ech: 1:7	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation			
			



entraxes 370x371,4
perçages Ø11 mm
boulonnerie M10

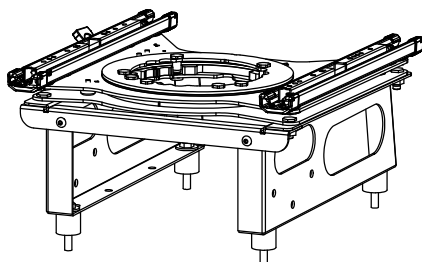
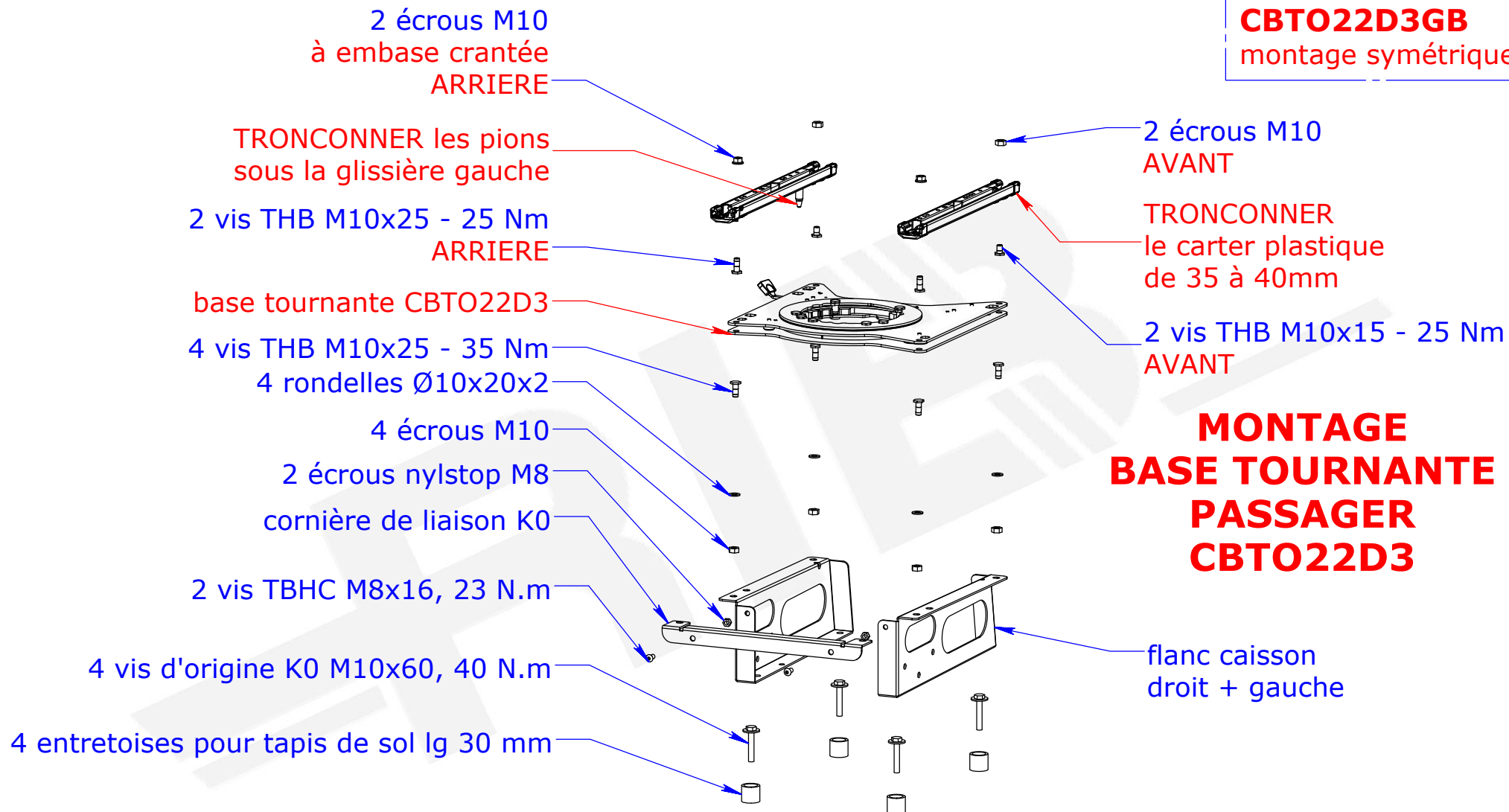
A	Version d'origine	04/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote - K0 Jumpy / Expert / Scudo / Zafiralife / ProAce / eJolly CBTO22G3ETB - CBTO22D3GB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -		Ref: CBTO22G3ETB	Ech: 1:6
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	A4



entraxes 370x371,4
perçages Ø11 mm
boulonnerie M10

A	Version d'origine	04/07/2025	MV
Ind.	DESCRIPTION	Date	Par
	Base tournante pilote version GB - K0 Jumpy / Expert / Scudo / Zafiralife / ProAce / eJolly	MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: 7.65Kg
	SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com	Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBT022G3GB	Ech: 1:6	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation			
			

CBTO22D3GB
montage symétrique



A	Version d'origine	04/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO22D3 K0 Jumpy / Expert / Scudo / Zafiralife / ProAce / eJolly		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -		Ech: 1/10	
Ref: -		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

CBTO22G3GB
montage symétrique



+ housse simili
AHPFK0

**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PILOTE
CBTO22G3**

2 écrous M10
AVANT

TRONCONNER
le carter plastique
de 35 à 40mm

2 écrous M10
à embase crantée
ARRIERE

TRONCONNER les pions
sous la glissière droite

2 vis THB M10x15 - 25 Nm
AVANT

2 vis THB M10x25 - 25 Nm
ARRIERE

base tournante CBTO26G3

4 vis THB M10x25 - 35 Nm

4 rondelles Ø10x20x2

4 écrous M10

2 écrous nylstop M8

3 vis TBHC M8x16, 23 N.m

Support FM

3 écrous nylstop M8

Frein à main
mécanique

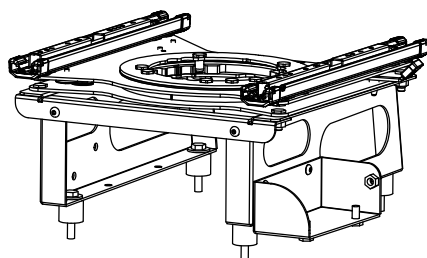
flanc caisson
droit + gauche

cornière de liaison K0

2 vis TBHC M8x16, 23 N.m

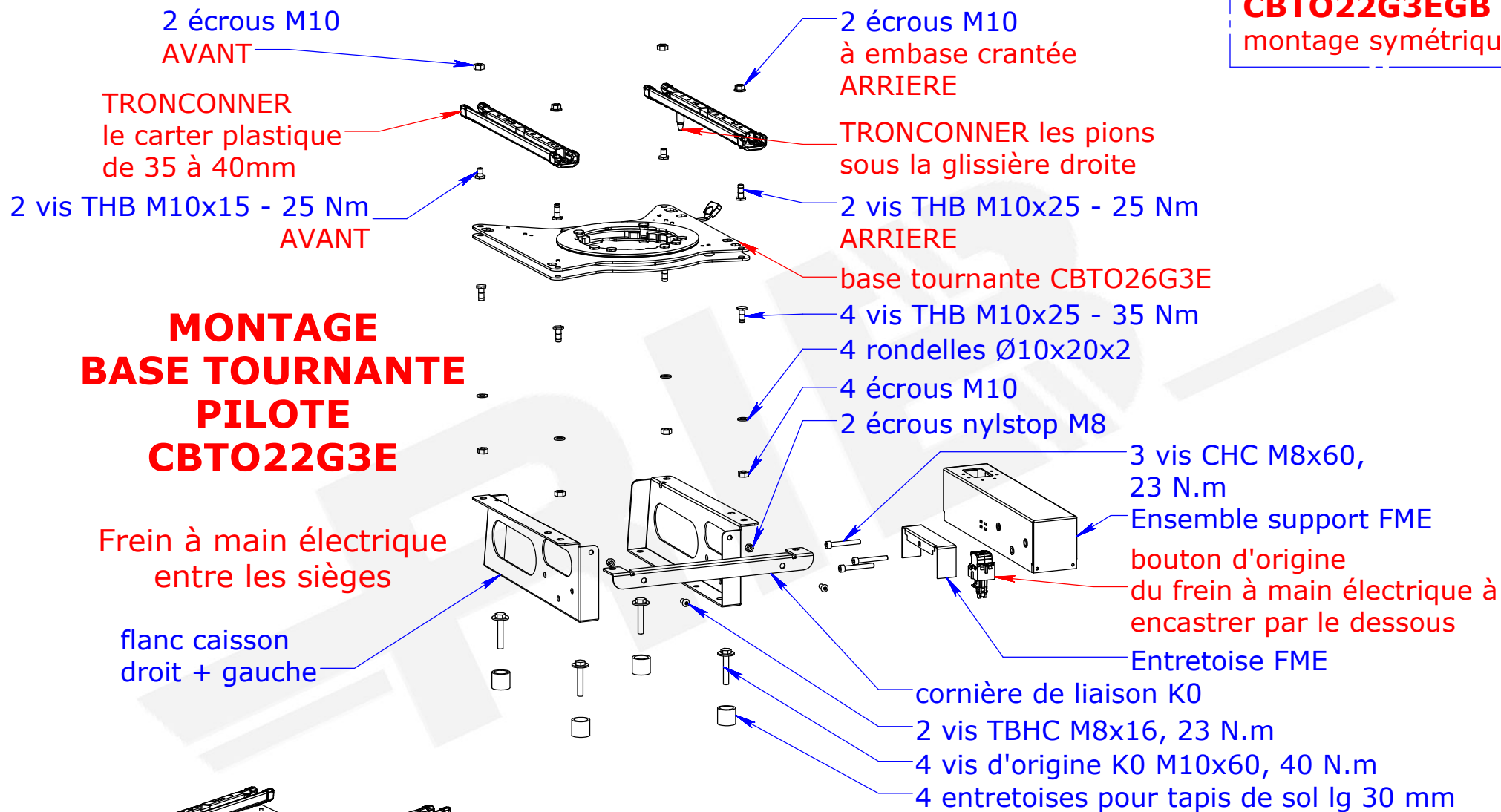
4 vis d'origine K0 M10x60, 40 N.m

4 entretoises pour tapis de sol lg 30 mm

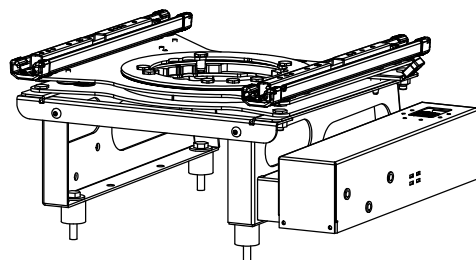


A	Version d'origine	04/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO22G3 K0 Jumpy / Expert / Scudo / Zafiralife / ProAce / eJolly		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		Ech: 1/10	
Ref: -		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

CBTO22G3EGB
montage symétrique



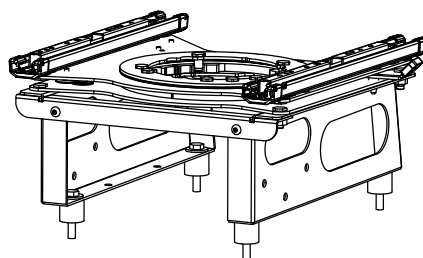
**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PILOTE
CBTO22G3E**



A	Version d'origine	04/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO22G3E K0 Jumpy / Expert / Scudo / Zafiralife / ProAce / eJolly		MATIERE:	POIDS:
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		TRAITEMENT: -	Kg
		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		Ech: 1/10	
Ref: -		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

CBTO22G3ETBGB
montage symétrique

- 2 écrous M10
AVANT
- TRONCONNER
le carter plastique
de 35 à 40mm
- 2 vis THB M10x15 - 25 Nm
AVANT
- MONTAGE
BASE TOURNANTE
PILOTE
CBTO22G3ETB**
- Frein de stationnement
électrique
au tableau de bord
- flanc caisson
droit + gauche
- 2 écrous M10
à embase crantée
ARRIERE
- TRONCONNER les pions
sous la glissière droite
- 2 vis THB M10x25 - 25 Nm
ARRIERE
- base tournante CBTO26G3ETB
- 4 vis THB M10x25 - 35 Nm
- 4 rondelles Ø10x20x2
- 4 écrous M10
- 2 écrous nylstop M8
- cornière de liaison K0
- 2 vis TBHC M8x16, 23 N.m
- 4 vis d'origine K0 M10x60, 40 N.m
- 4 entretoises pour tapis de sol lg 30 mm

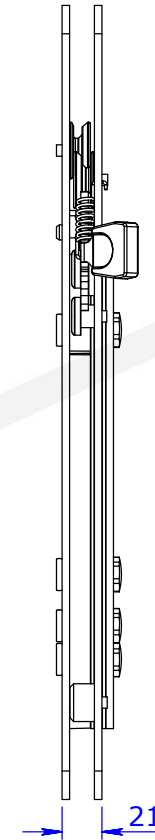
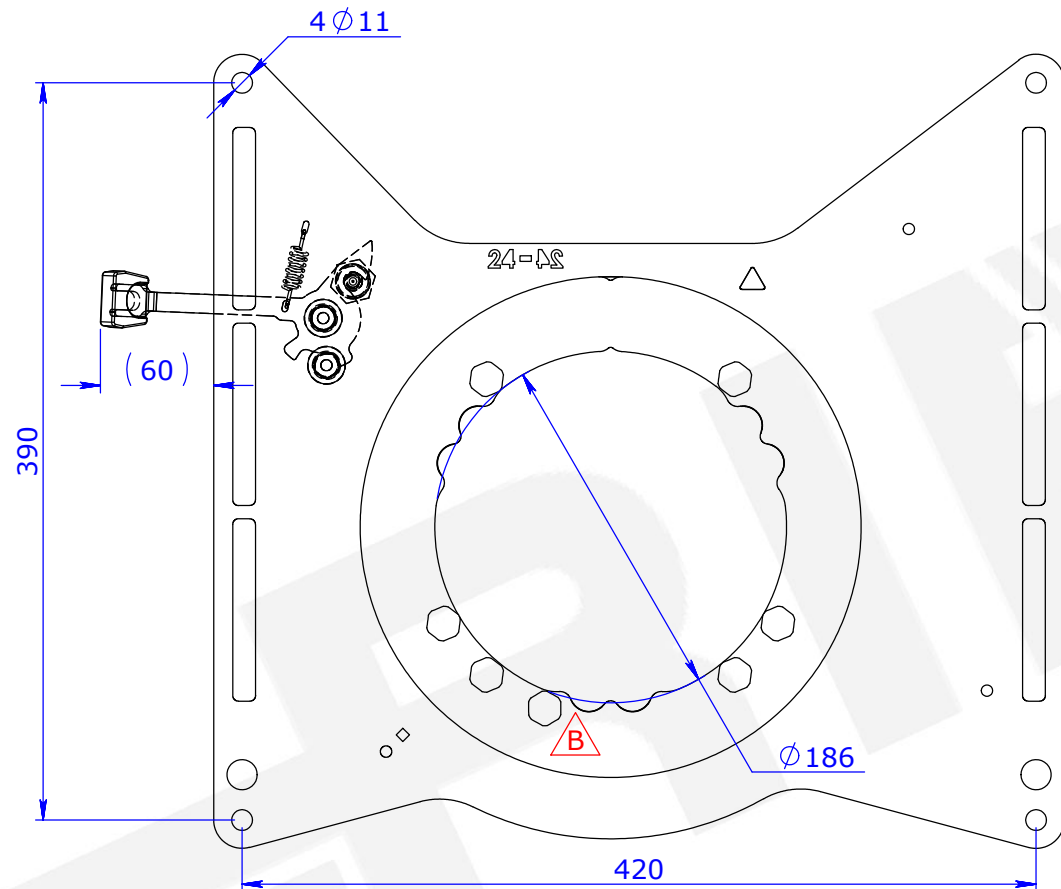


A	Version d'origine	04/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO22G3ETB K0 Jumpy / Expert / Scudo / Zafiralife / ProAce / eJolly		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -		Ech: 1/10	
Ref: -		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

Drehkonsole Swivel console	CBTO24
-------------------------------	--------

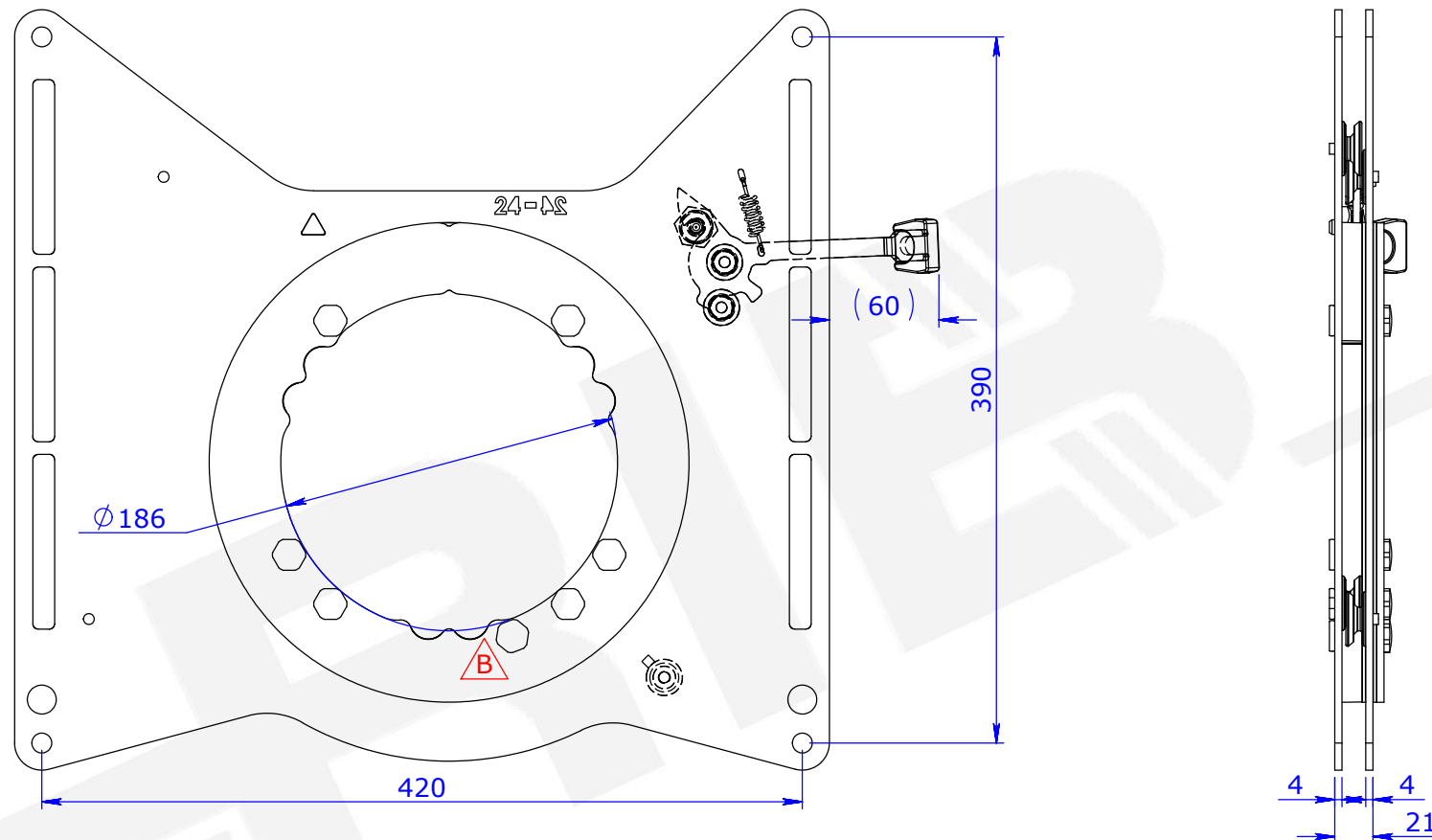
Basisfahrzeug Base vehicle	Ford, Tourneo custom, Transit custom : NXN, e5*2018/858*00191 NRN, e5*2018/858*00192 Volkswagen, Transporter 7: NVN, e5*2018/858*00262 NSN, e5*2018/858*00263
-------------------------------	--

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO24G3	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	--
CBTO24G3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	--
CBTO24D3	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	--
CBTO24D3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	--



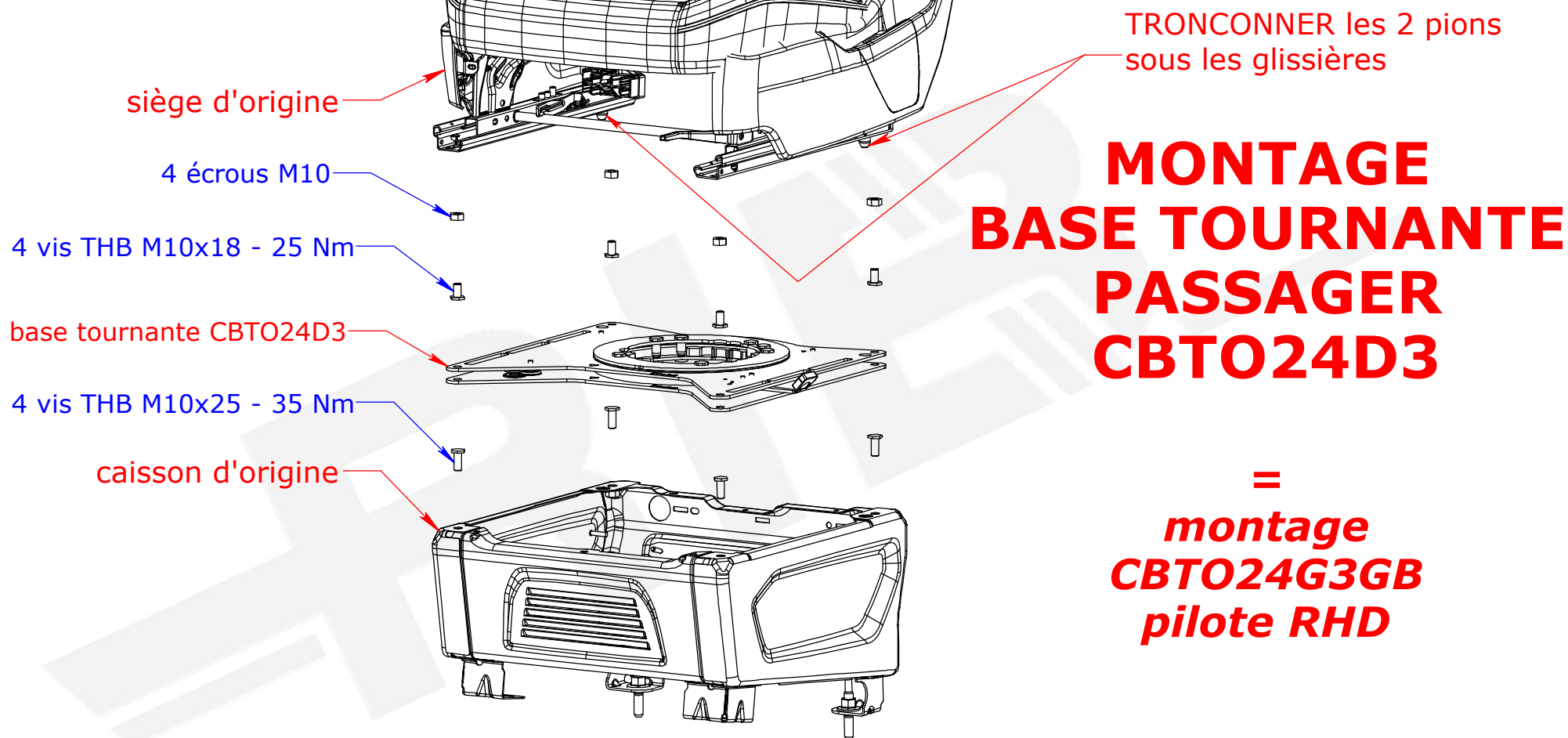
entraxes 390x420
perçages Ø11 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

B	Ajout 1 goujon	02/09/2024	AL
A	Version d'origine	15/04/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante passager V710 CBTO24D3-CBTO24G3GB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO24D3	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation			
			



entraxes 390x420
perçages Ø11 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

B	Ajout 1 goujon	02/09/2024	AL
A	Version d'origine	15/04/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote V710 CBTO24G3 - CBTO24D3GB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO24G3	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



A	Version d'origine	13/02/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO24D3 passager V710 Transporter 7 - Transit Custom		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: -	Ech: 1/8	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

MONTAGE BASE TOURNANTE PILOTE CBTO24G3

=
**montage
CBTO24D3GB
passager RHD**

TRONCONNER les 2 pions
sous les glissières

siège d'origine

4 écrous M10

4 vis THB M10x18 - 25 Nm

base tournante CBTO24G3

4 vis THB M10x25 - 35 Nm

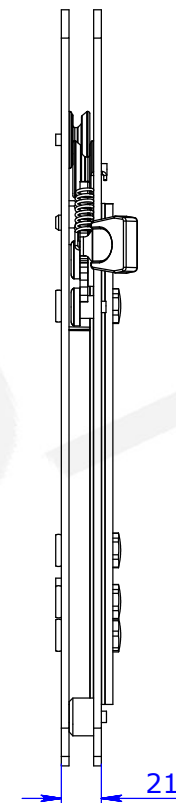
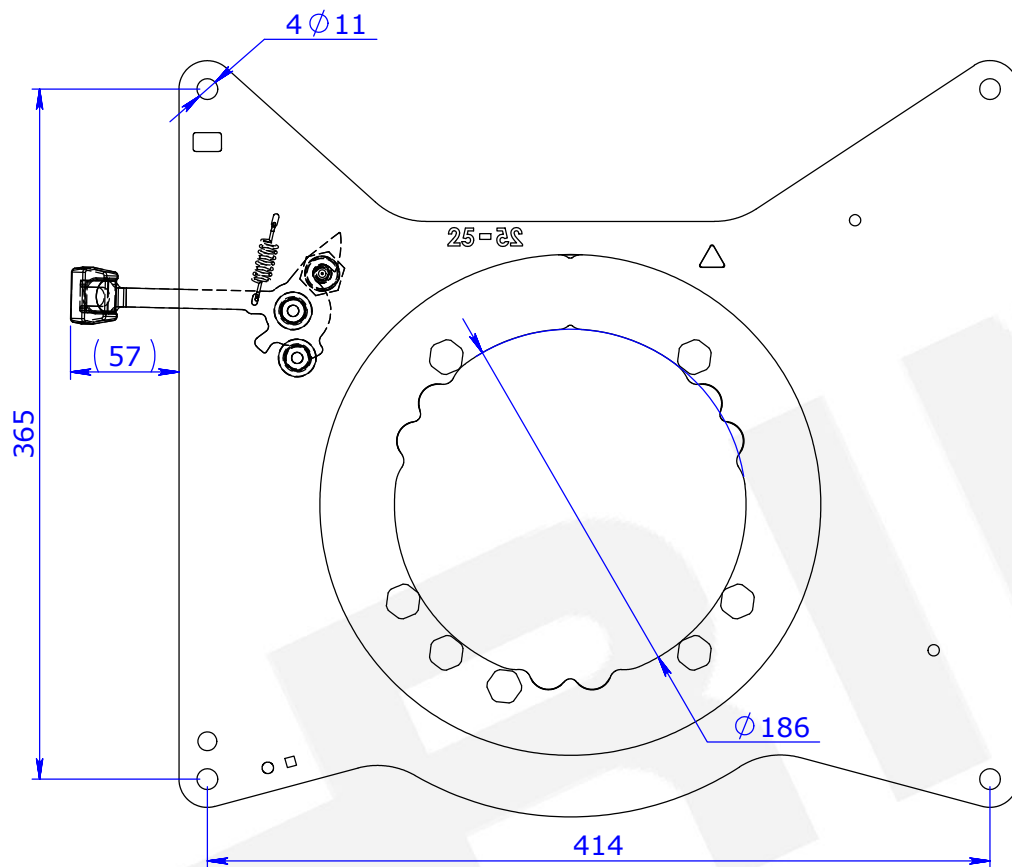
caisson d'origine

A	Version d'origine	16/02/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO24G3 pilote V710 Transporter 7 - Transit Custom		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -	Ref: -	Ech: 1/8	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	

Drehkonsole Swivel console	CBTO25
-------------------------------	--------

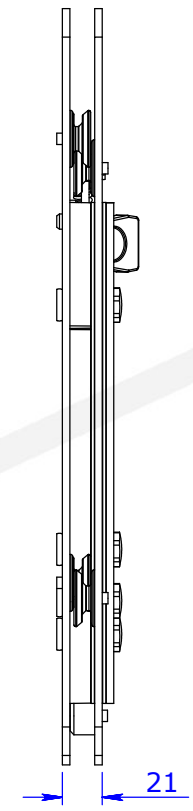
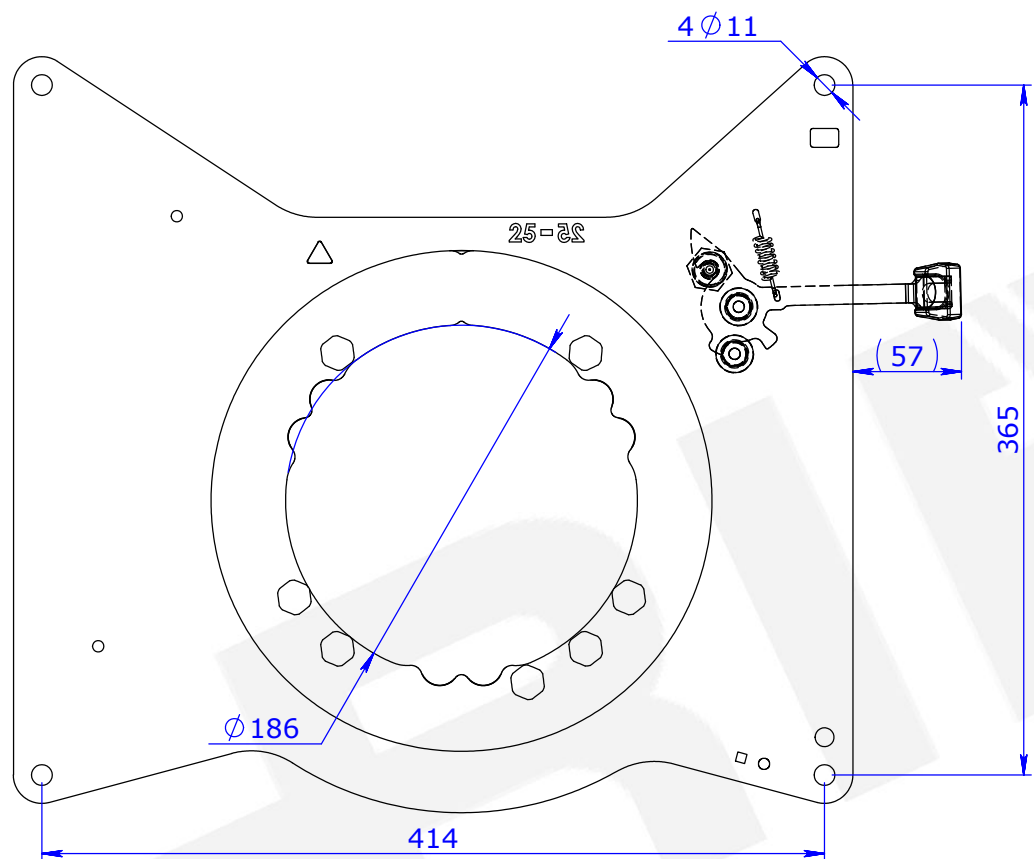
Basisfahrzeug Base vehicle	VOLKSWAGEN, T7 Multivan: ST, e1*2018/858*00018 VOLKSWAGEN, ID. BUZZ: EB, e1*2018/858*00164 VOLKSWAGEN, ID. BUZZ CARGO: EBN, e1*2018/858*00165
-------------------------------	---

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO25G3	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	--
CBTO25G3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	--
CBTO25D3	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	--
CBTO25D3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	--



entraxes 365x414
perçages Ø11 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

A	Version d'origine	30/08/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante passager Volkswagen ID-BUZZ + T7 Multivan CBTO25D3 - CBTO25G3GB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO25D3	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	



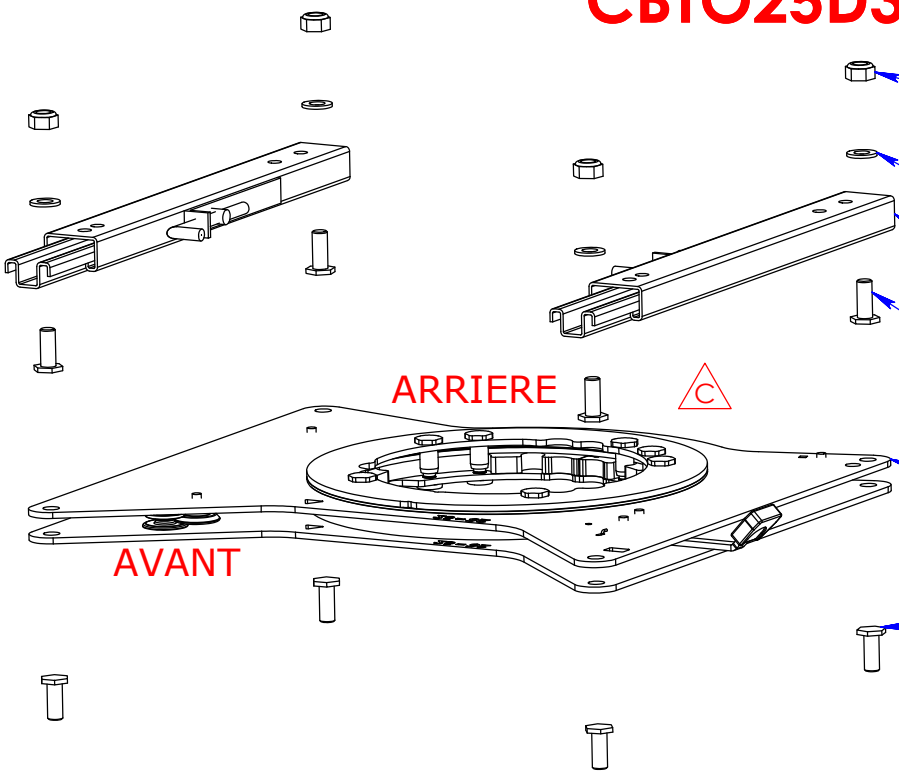
entraxes 365x414
perçages Ø11 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

A	Version d'origine	30/08/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote Volkswagen ID-BUZZ + T7 Multivan CBTO25G3 - CBTO25D3GB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO25G3	Ech: 1/4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	

CBTO25D3GB
montage symétrique

**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PASSAGER
CBTO25D3**

aligner le plat de l'écrou
avec la glissière : //



4 écrous nylstop M10 - classe 8

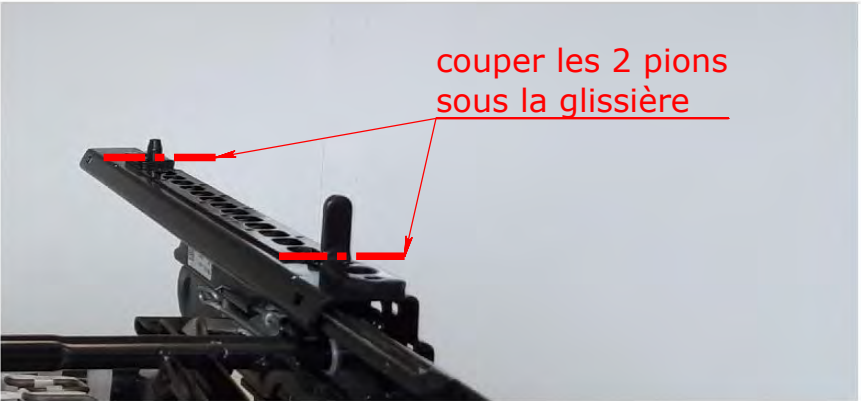
4 rondelles plates M10x20x2 (uniquement pour
les sièges à réglage mécanique
Ne pas mettre les rondelles pour les sièges à réglage électrique)

glissières d'origine VW IDBUZZ

4 vis THB M10x25 - classe 10.9 - 25 Nm

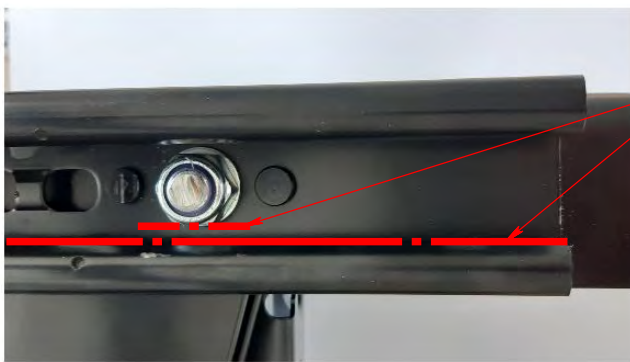
base tournante CBTO25D3

4 vis THB M10x25 - classe 10.9 - 35 Nm



couper les 2 pions
sous la glissière

C	Passage version 7 goujons	30/08/2024	AL
B	Ajout mention rondelles uniquement pour sièges à réglage mécanique	19/07/2023	AL
A	Version d'origine	20/04/2023	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO25D3 base tournante passager VW IDBUZZ		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		Ech: 1/5	
Ref: -		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	



aligner le plat de l'écrou
avec la glissière : //

CBTO25G3GB

montage symétrique

MONTAGE BASE TOURNANTE PILOTE CBTO25G3

4 écrous nylstop M10 - classe 8

4 rondelles plates M10x20x2

(uniquement pour les sièges à réglage mécanique)

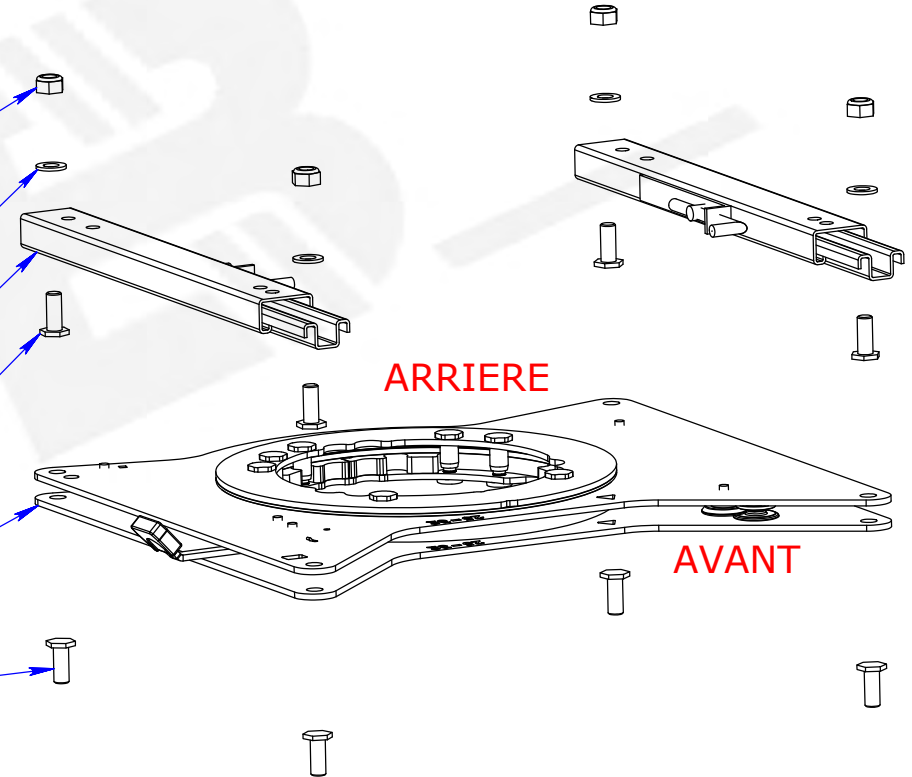
Ne pas mettre les rondelles pour les sièges à réglage électrique)

glissières d'origine VW IDBUZZ

4 vis THB M10x25 - classe 10.9 - 25 Nm

base tournante CBTO25G3

4 vis THB M10x25 - classe 10.9 - 35 Nm



couper les 2 pions
sous la glissière

A	Version d'origine	30/08/2024	AL
Ind.	Evolution	Date	Par
montage CBTO25G3 Volkswagen IDBUZZ + T7 Multivan		MATIERE:	POIDS:
		TRAITEMENT: -	Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
		Ech: 1/5	
Client: -		Ref: -	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation			
			

Drehkonsole Swivel console	CBTO26
-------------------------------	--------

Basisfahrzeug Base vehicle	Renault Master: RDA, e2*2018/858*00074 RDB, e2*2018/858*00075 RDC, e2*2018/858*00076 RDD, e2*2018/858*00077 RDE, e2*2018/858*00078 RGA, g11*2018/858*00646 RGB, g11*2018/858*00648 RGC, g11*2018/858*00649 RGD, g11*2018/858*00696 Renault Trucks Master: T6A T6B TDA, e2*2018/858*00084 TDB, e2*2018/858*00085 TDC, e2*2018/858*00086 TDD, e2*2018/858*00087 TDE, e2*2018/858*00088 Nissan Interstar: NDA, e2*2018/858*00079 NDB, e2*2018/858*00080 NDC, e2*2018/858*00081 NDD, e2*2018/858*00082 NDE, e2*2018/858*00083 NGA NGB NGC NGD
-------------------------------	--

Ausführung Version	Sitz Seat	Höhenverstellung Height adjustment	Schienen Rails	Sitzkasten Seat box	Anordnung im Fahrzeug Arrangement in the vehicle	Anmerkungen Notes
CBTO26G3	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	2 + 8 + 13
CBTO26G3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	2 + 8 + 13
CBTO26G3ETB	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (LHD)	8
CBTO26G3ETBG B	Serie	Serie	Serie	Serie	Fahrer / Driver (RHD)	8
CBTO26D3	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (LHD)	8
CBTO26D3GB	Serie	Serie	Serie	Serie	Beifahrer / Co- driver (RHD)	8

2 = um die Drehkonsole verwenden zu können, muss gegebenenfalls die Handbremse gelöst werden; vorher ist das Fahrzeug jedoch gegen ungewolltes Wegrollen, z. B. mittels Unterlegkeilen zu sichern (*)

2 = In order to use the swivel console, the handbrake may have to be released; however, the vehicle must first be secured against moving, e.g. using wheel chocks (*)

8 = Nicht für Fahrzeuge mit gefederten Sitzen

8 = Not for vehicles with suspension seats

13 = Verwendung der Drehkonsole nur nach Sicherung der Handbremsbefestigung mit der von Scopema gelieferten Adaption (*)

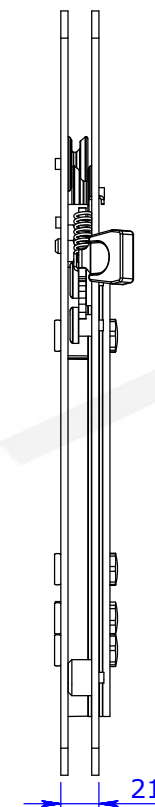
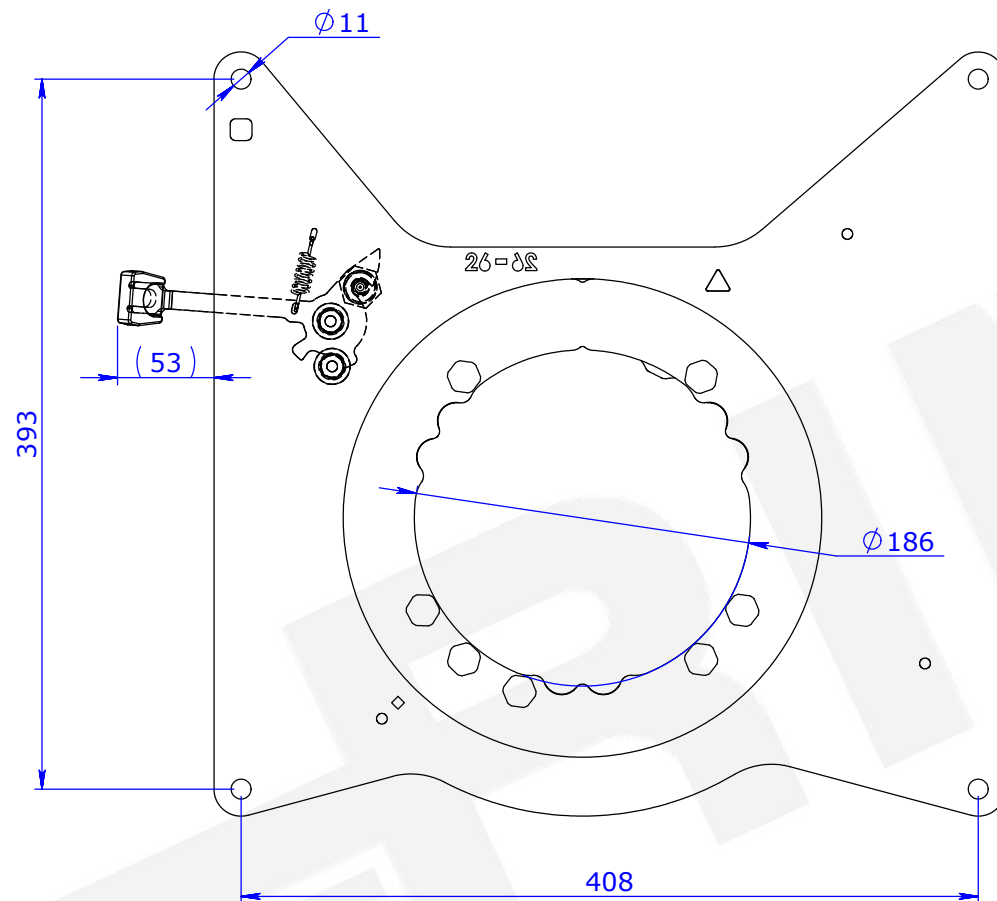
13 = Use of the swivel console only after securing the handbrake with the adaption provided by Scopema (*)

(*) = Keine dieser Änderungen haben einen negativen Einfluss auf die Bremsfunktion, es sind keine weiteren Prüfungen erforderlich

(*) = No one of these modifications have a negative influence on the braking function, no further tests are necessary

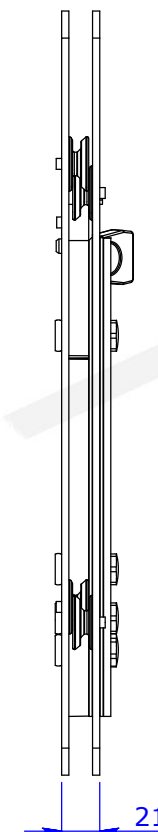
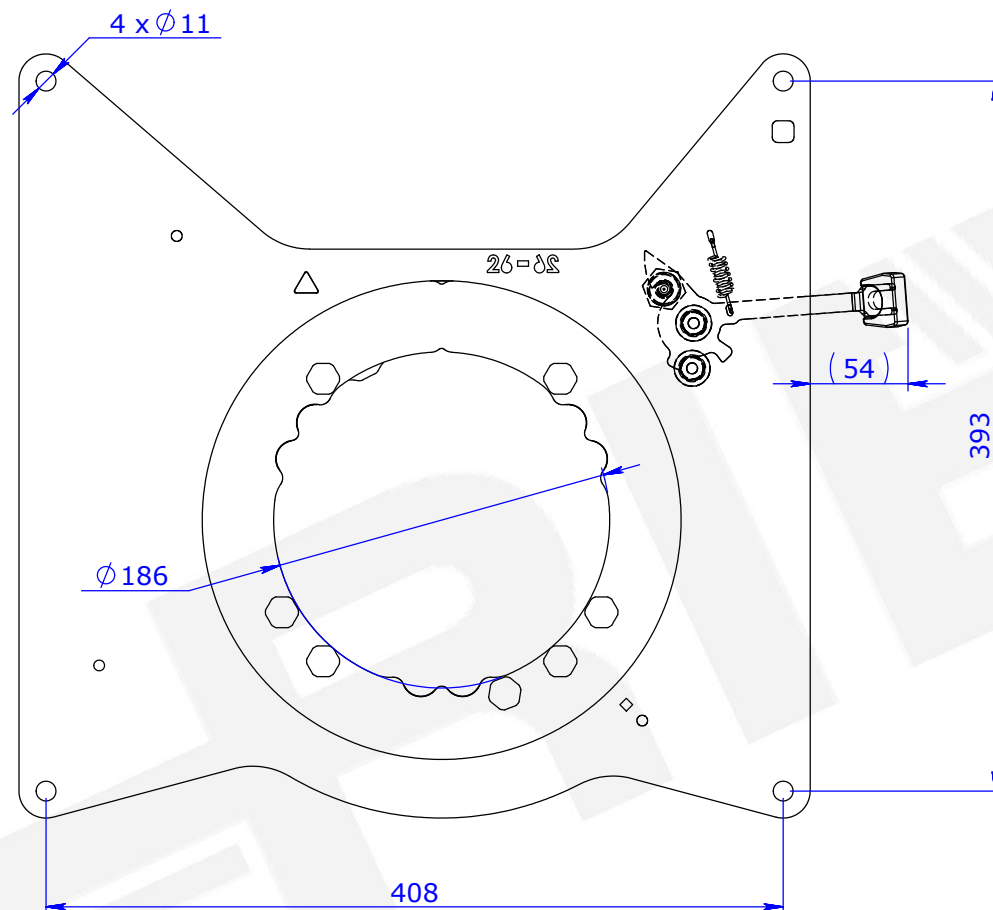
(RHD) = Rechtslenker; (LHD) = Linksenker

(RHD) = Right-hand drive ; (LHD) = Left-hand drive

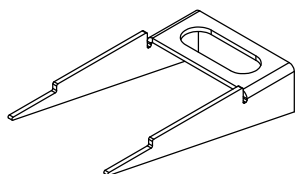


entraxes 393x408
perçages Ø11 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

A	Version d'origine	02/07/2025	MV
Ind.	DESCRIPTION	Date	Par
	Base tournante passager MASTER XDD CBTO26D3 - CBTO26G3ETBGB	MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
	SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com	Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO26D3	Ech: 1:4	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

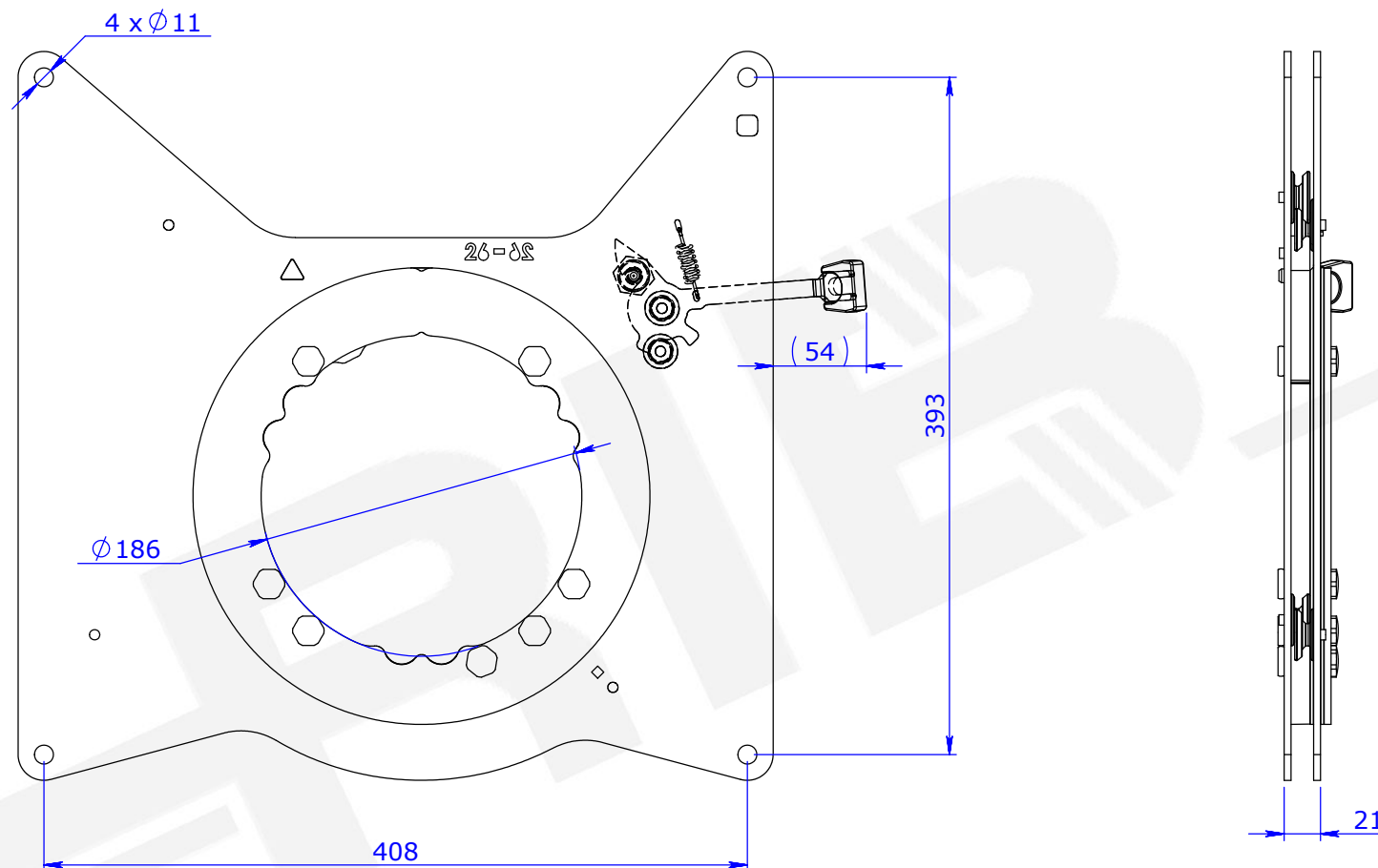


+ Support frein à main



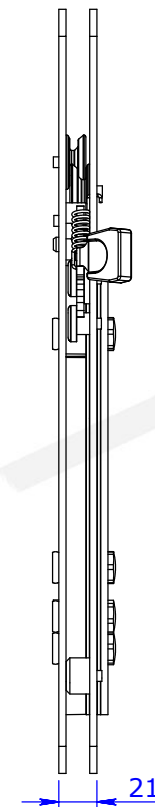
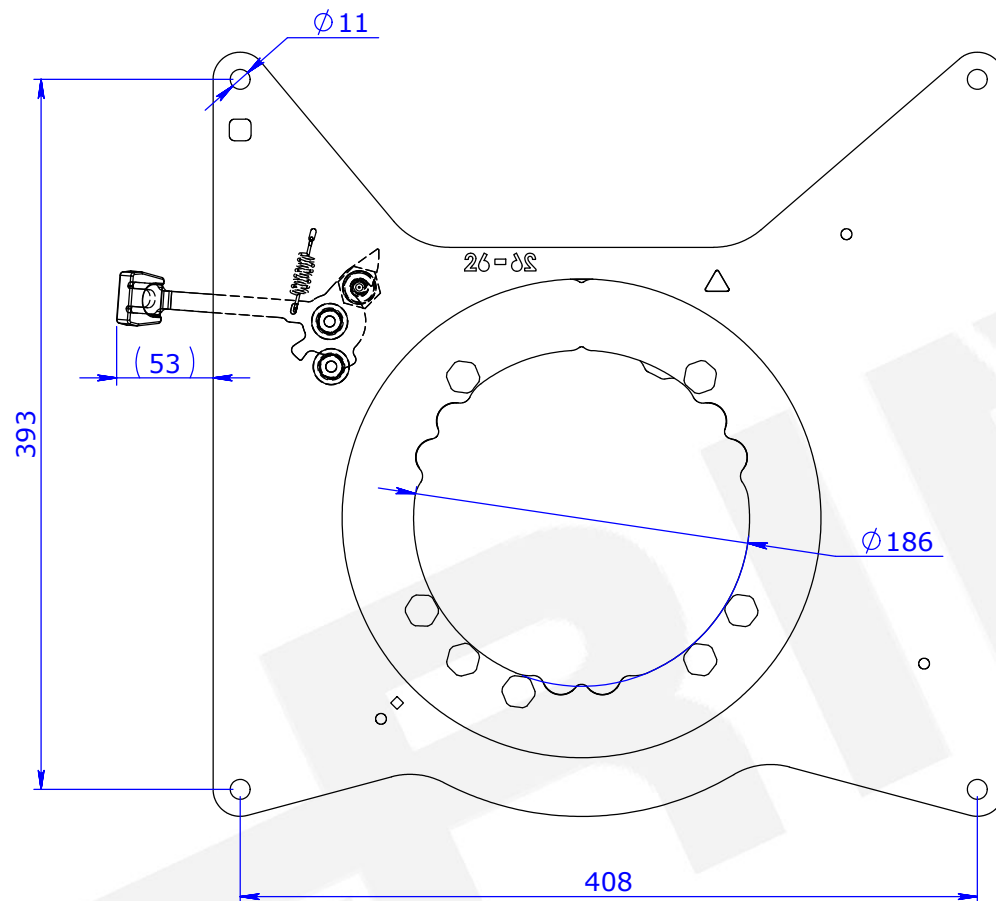
entraxes 393x408
perçages Ø11 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

A	Version d'origine	02/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote MASTER XDD CBT026G3		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBT026G3	Ech: 1:4	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation			

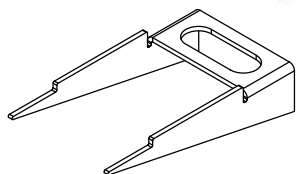


entraxes 393x408
perçages Ø11 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

A	Version d'origine	02/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Base tournante pilote MASTER XDD CBTO26G3ETB - CBTO26D3GB		MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBTO26G3ETB	Ech: 1:4	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	



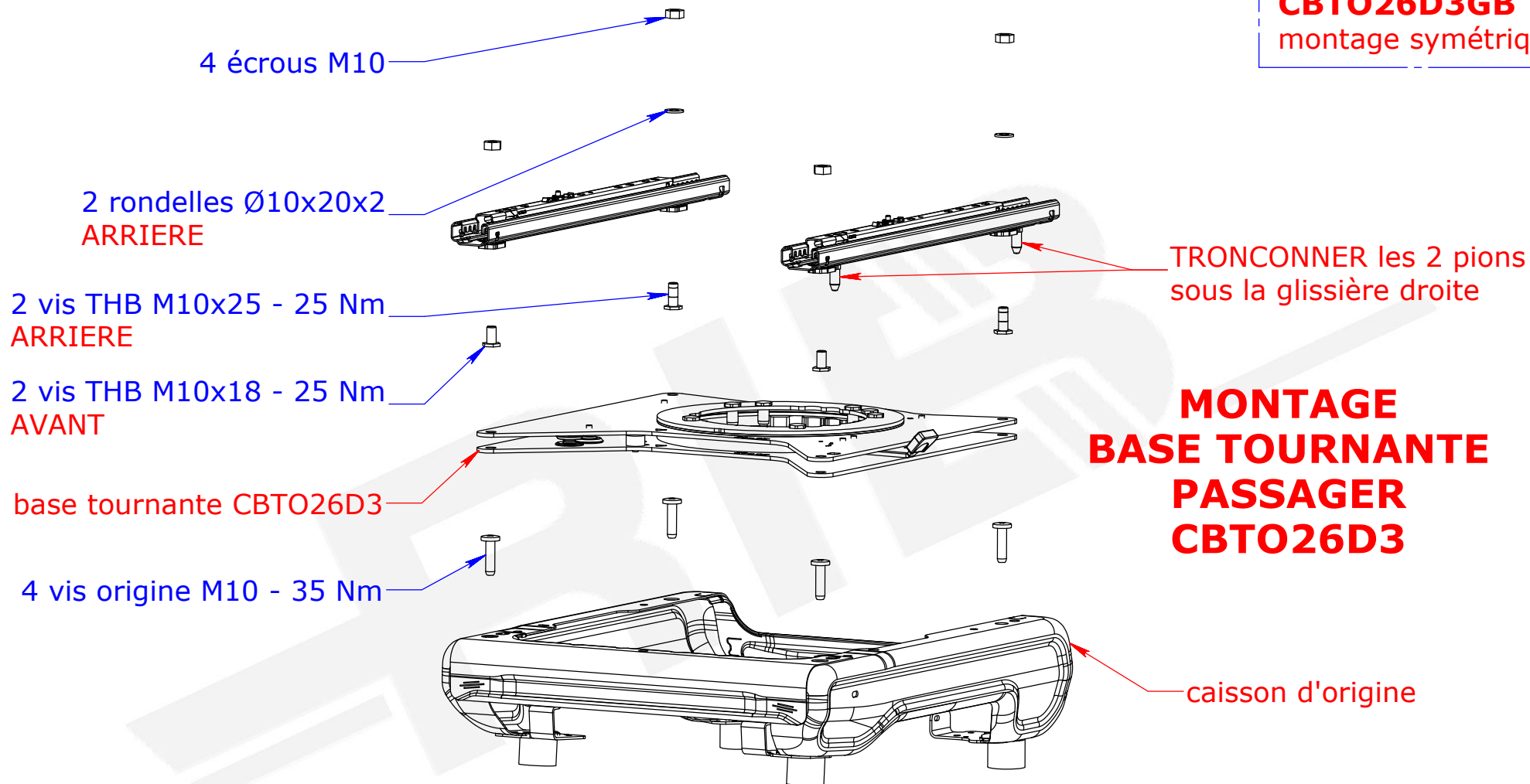
+ Support frein à main



entraxes 393x408
perçages Ø11 mm
Fixation sur caisson d'origine :
boulonnerie M10

A	Version d'origine	02/07/2025	MV
Ind.	DESCRIPTION	Date	Par
	Base tournante pilote MASTER XDD version GB	MATIERE: TRAITEMENT: peinture	POIDS: Kg
	SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com	Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- Classe B NF E 86-050
Client: -	Ref: CBT026G3GB	Ech: 1:4	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

CBTO26D3GB
montage symétrique



**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PASSAGER
CBTO26D3**

A	Version d'origine	02/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO26D3 Master / Interstar XDD		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -	Ref: -	Ech: 1/6	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	
		A4	

CBTO26G3GB
montage symétrique

**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PILOTE
CBTO26G3**

TRONCONNER les 2 pions
sous la glissière droite

4 écrous M10

2 rondelles Ø10x20x2
ARRIERE

2 vis THB M10x25 - 25 Nm
ARRIERE

2 vis THB M10x18 - 25 Nm
AVANT

base tournante CBTO26G3

4 vis origine M10 - 35 Nm

caisson d'origine

2 vis TH M8x55
- 23 Nm

2 rondelles
contact M8

2 vis origine
M8 - 23 Nm

Frein à main

Support
frein à main

frein à main :

- retirer les 2 vis arrière
- dévisser partiellement les 2 vis avant
- incliner l'ensemble frein à main + gaine
- glisser la tôle inclinée
- serrer les 4 vis

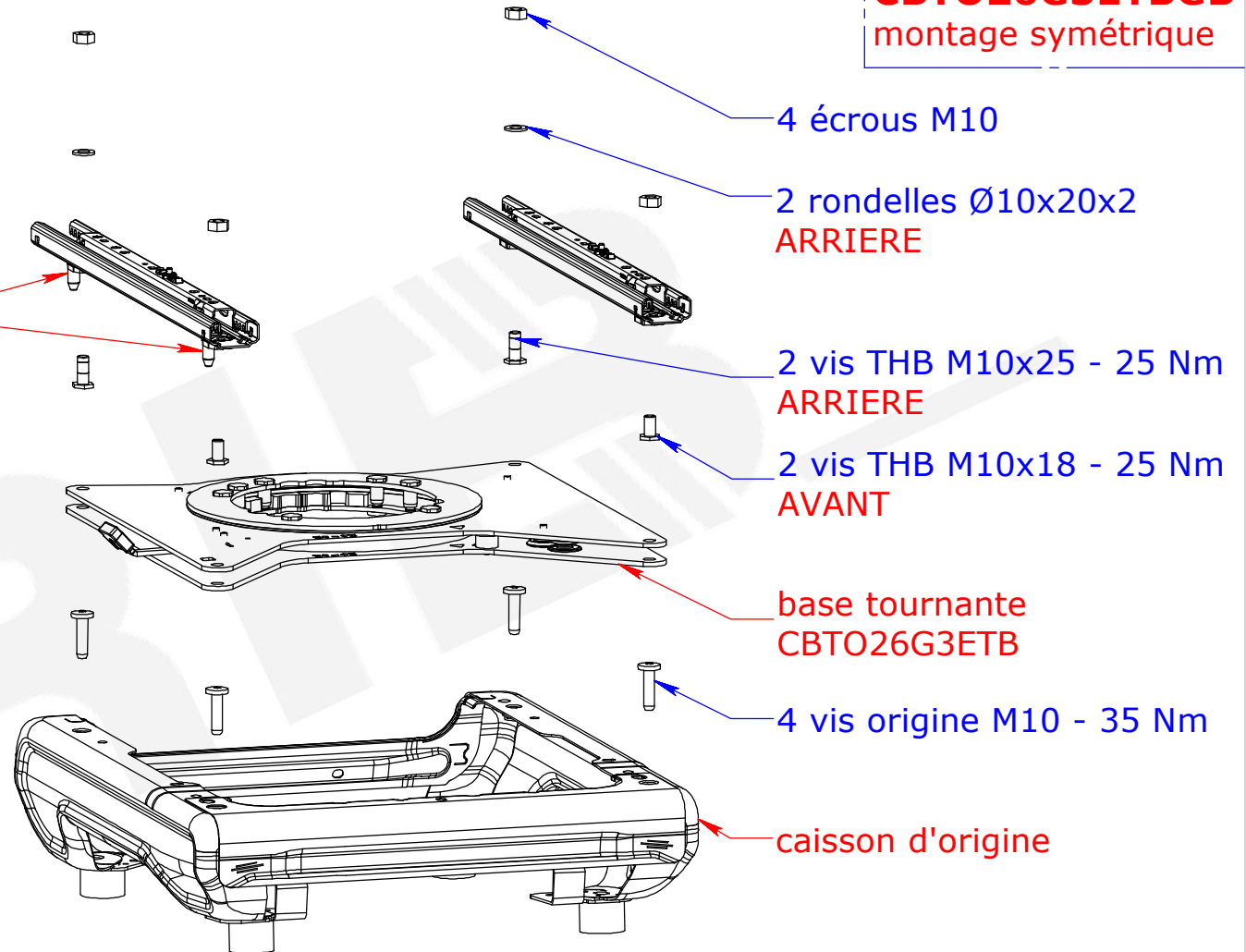
A	Version d'origine	02/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO26G3 Master / Interstar XDD		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -		Ech: 1/6	
Ref: -		A4	
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	

CBTO26G3ETBGB
montage symétrique

**MONTAGE
BASE TOURNANTE
PILOTE
CBTO26G3ETB**

TRONCONNER les 2 pions
sous la glissière droite

frein de stationnement
électrique au tableau de bord



A	Version d'origine	02/07/2025	MV
Ind.	Evolution	Date	Par
Montage CBTO26G3ETB Master / Interstar XDD		MATIERE: TRAITEMENT: -	POIDS: Kg
SCOPEMA - 87150 Oradour-sur-Vayres - France Tel : 05 55 78 11 49 ; Web : www.scopema.com		Tolérances générales Norme ISO 2768-mK	Mécanosoudage- ClasseB NF E 86-050
Client: -	Ref: -	Ech: 1/6	A4
Ce plan est la propriété de SCOPEMA Il ne peut être communiqué à des tiers ou reproduit sans autorisation écrite de SCOPEMA. This drawing cannot be printed or issued to anybody without SCOPEMA Authorisation		SCOPEMA RIB SEATING SINCE 1981	